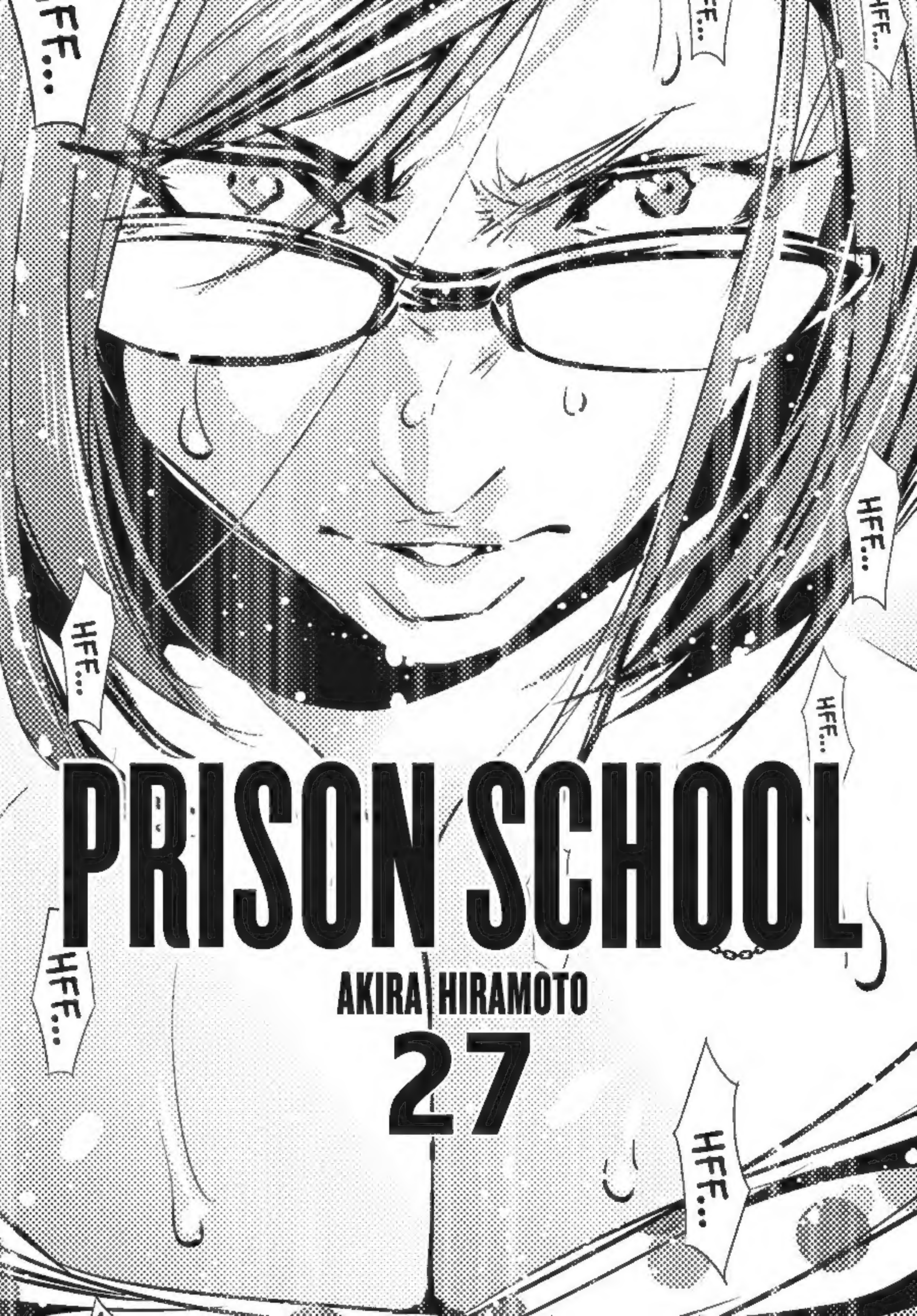
PRISON JL

027

Akira Hiramoto


HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
PRISON SCHOOL
AKIRA HIRAMOTO
27

CHIYO KURIHARA

Kiyoshi's classmate, whose birthday is July 7, the same day as the Star Festival. She's convinced herself that they'll be holding a surprise birthday party for her during the barbecue party. As she and Hana sumo stomp, her true feelings sneak out of her mouth...!

KIYOSHI

KIYOSHI FUJINO

One of five boys enrolled in Hachimitsu Academy, a formerly girls-only school. While once imprisoned by the Shadow Student Council, he was able to safely escape after a life-and-death struggle. After next finding himself involved in the face-off between the Official and Shadow Student Councils, though, he is sent to the academy's prison once more. However, he puts his life on the line to fight it out in a Shoulder Wars bout and somehow brings it to a draw. He has decided he'll confess his true feelings for Chiyo at the barbecue party commemorating their release from jail, to be held on July 7. After Hana gets mad at him for all the preparations he'd made without any consideration of the trouble he was causing others, he reflects and begins to do a proper job organizing the party. And now the fated day arrives...!

MEIKO SHIRAKI

SHADOW STUDENT COUNCIL VICE PRESIDENT

To entertain Mari at the July 7 barbecue, Meiko decides to put on not a barrel toss display, but an Andre toss display. She's now busy practicing.

MARI KURIHARA

SHADOW STUDENT COUNCIL PRESIDENT

Nowhere to be found for a while after the end of Field Day. Then, the day before the July 7 party, she tells Kate that she's decided to withdraw from school...!

THE SHADOW STUDENT COUNCIL

HANA MIDORIKAWA

SHADOW STUDENT COUNCIL SECRETARY

While she feels so sick thinking about Kiyoshi that she unintentionally vomits, this results in her and Chiyo becoming friends.

MAYUMI

Chiyo's good friend. She now puts all of her passion into livestreaming under the name "Nayuta Makami."

ANZU YOKOYAMA

As a delinquent girl, she's friends with Shingo. She tends to wear bras that aren't good matches for the true strength of her chest.

THE PRISONERS

SHINGO

SHINGO WAKAMOTO

A devoted believer in the PBR who wants its power so he can be popular with girls.

JOE

JOUJI NEZU

A convert to the PBR, he now expends all of his efforts in an attempt to construct the PBR Unit #2.

GACKT

TAKEHITO MOROKUZU

A lover of *Romance of the Three Kingdoms*. While he tries to hold dear his love for Mitsuko and his faith in the PBR, he is quick to give in to temptations of the flesh.

ANDRE

REIJI ANDOU

A massive masochist. Ever since Field Day ended, he's lost his memories of being trained and controlled by Risa.

THE OFFICIAL STUDENT COUNCIL

RISA BETTOU

OFFICIAL STUDENT COUNCIL VICE PRESIDENT

In her efforts to bring Andre's memories back, she finds herself having become a pure, young maiden in love.

MITSUKO YOKOYAMA

OFFICIAL STUDENT COUNCIL SECRETARY

While she competed with Slut-senpai for Gackt by way of a *Romance of the Three Kingdoms* quiz, she ended up becoming *R3K* buddies with her in the end.

MANAGER

The manager of the bondage shop known as Span King and a true mistress. Both a master teacher figure and a surrogate mother to Risa.

KATE TAKENOMIYA

OFFICIAL STUDENT COUNCIL PRESIDENT

Now that their battle with the Shadow Student Council has ended in a draw, the Official Student Council is now based out of a shack once more. But then she hears some shocking words from Mari...

CONTENTS

CHAPTER 258: YOU'RE NOT YOU 5

CHAPTER 259: ONE WONDERFUL SATURDAY 23

CHAPTER 260: AIRPORT 41

CHAPTER 261: BICYCLE THIEVES 59

CHAPTER 262: THE IDIOTS (WILL BE FINE) 77

CHAPTER 263: THIS IS IT 95

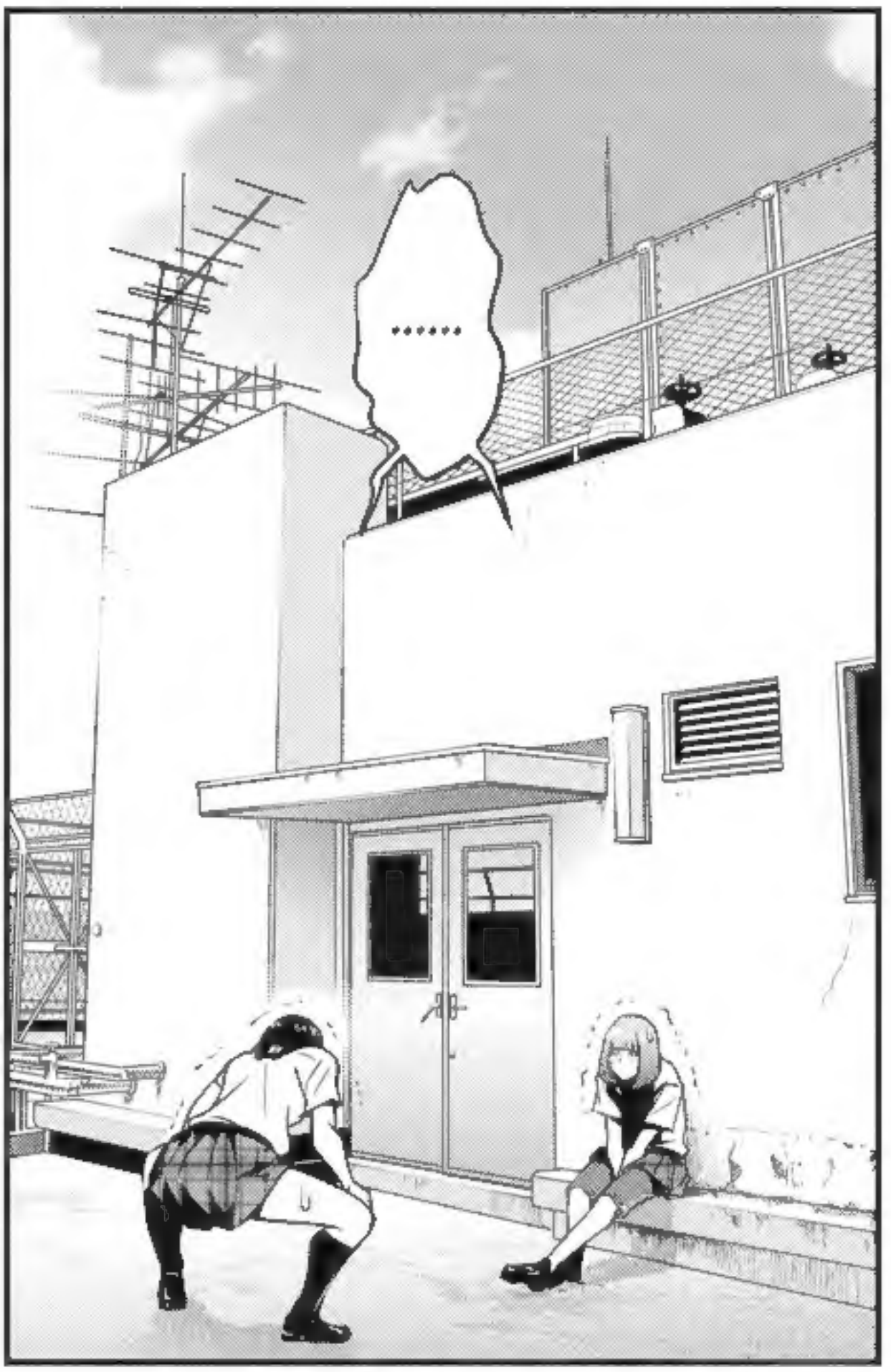
CHAPTER 264: REC 113

CHAPTER 265: PHANTOM LADY 131

CHAPTER 266: KINKY'S DELIVERY SERVICE 149

CHAPTER 267: STORM OF LOVE 167

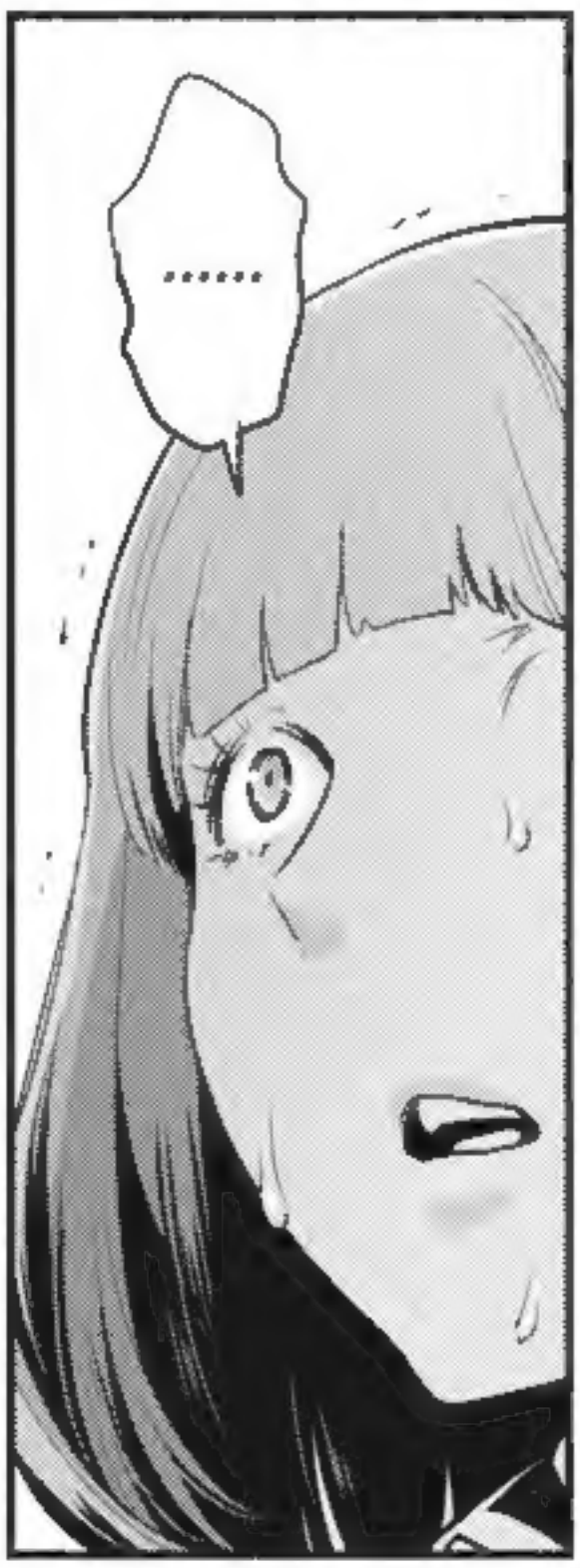
CHAPTER 258: YOU'RE NOT YOU

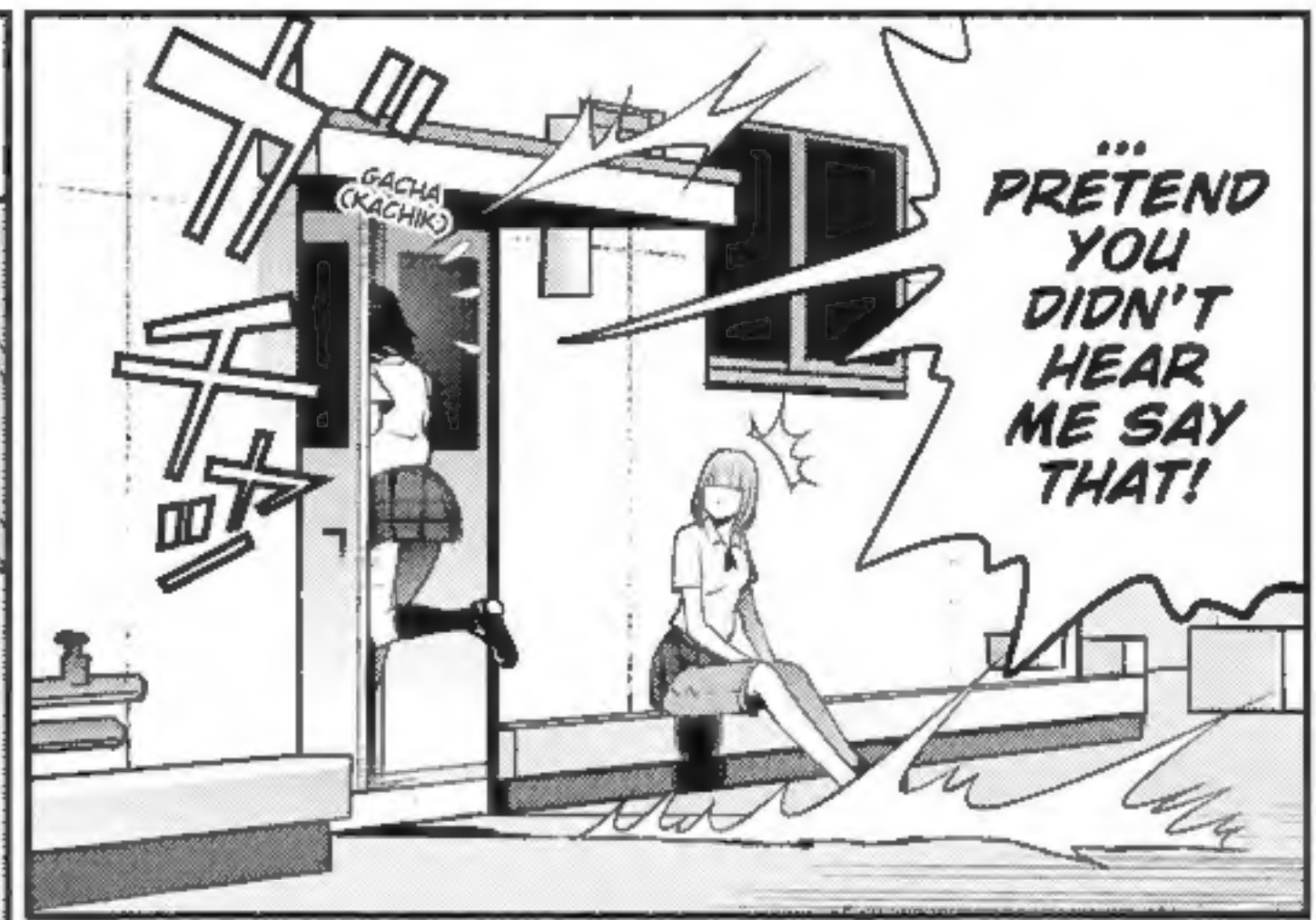

.....

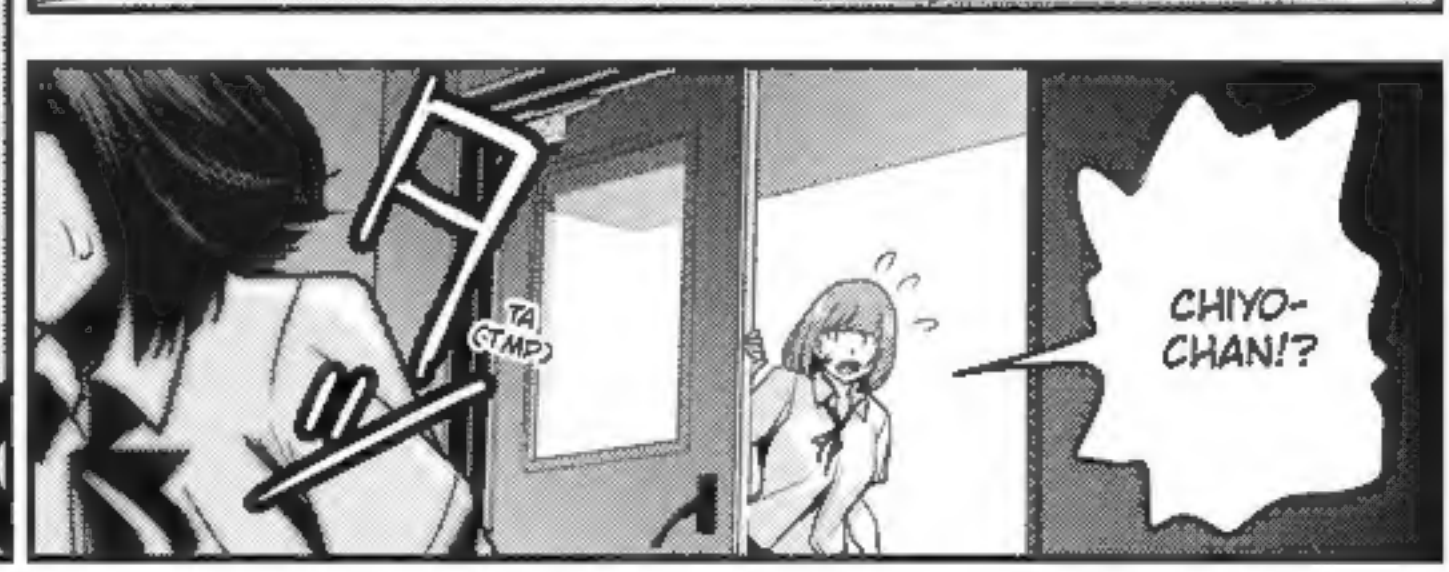
.....
...AH...
AAHH
...

O-OH...
YEAH,
I KNOW
WHAT
YOU MEAN
ABOUT
KIYOSHI...
LIKE AS A
PERSON,
RIGHT...!?
AS A
CLASSMATE...
RIGHT!
UH-HUH!

.....
.....
PLEASE...


.....


GACHA (KACHIK)
...
PRETEND YOU DIDN'T HEAR ME SAY THAT!


TA (TMP)
CHIYO-CHAN!?

GORO
TALK ABOUT... BAD TASTE...
GORO (RUMBLE)
GORO

GYU (SQUEEZE)
I'M SO GLAD I MADE IT IN TIME...BEFORE TOMORROW'S PRISON RELEASE PARTY, WHERE THEY'RE SAYING ANDRE'S GOING TO GET TOSSED AROUND EVERYWHERE ...!
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
TA (THP)
TA
AH... AN... DRE!?

ペコリ
PEKORI (BOW)

HE WAS WAITING...

...FOR HIS MASTER TO RETURN!

HIS BODY STILL REMEMBERED AFTER ALL.
THOSE MEMORIES OF OUR MASTER-SLAVE RELATIONSHIP... HAVE COME BACK TO HIM!!
I WAS RIGHT...! MY METHODS WEREN'T WRONG!!
GO (THOK)
GO
DOKI (BADUM)
DOKI
OH NO... I'M SO HAPPY I CAN'T STOP SMILING...
I'M...
...VERY SORRY FOR EVERYTHING UNTIL NOW...
GO
DAMMIT, RISA! NO! AS A MISTRESS, YOU HAVE TO STAY INTIMIDATING ...!!

NO...THAT'S EXACTLY IT. I'M SORRY... IT'S ALMOST LIKE I'VE BEEN DECEIVING YOU.
...HM?
NOOO, I JUST KEEP SMILING!
H-HEH LOOKS LIKE.. YOU FINALLY REMEMBERED... JUST WHAT KIND OF PERSON... YOU ARE... ANDRE...
I MEAN— YOU FILTHY PIG...!
AND... UM..... ALL THAT CALLING ME A PIG STUFF. COULD YOU PLEASE KNOCK IT OFF?
SU (SST)

TH-THAT'S AN AWFULLY COCKY THING FOR A SLAVE TO SAY, YOU PI—

AGH... AGAIN, PLEASE...!

WHAT...IS HE GOING ON ABOUT!?

...AND I WISH YOU WOULDN'T INVOLVE YOURSELF WITH ME ANY FURTHER IN GENERAL...

I DON'T HAVE ANY RECOLLECTION OF YOU CALLING ME THAT IN THE PAST...

WHAT ...?

...AND I'M FED UP WITH IT!

YOU'RE GETTING IN THE WAY OF MY S&M PLAY WITH THE VICE PRESIDENT...

JUST TWO DAYS AGO, YOU TURNED INTO A HORSE AND NEIGHED... YESTERDAY, YOU POUNCED ON TOP OF MY LEFTOVER CHICKEN...

...HEH... WH-WHAT'RE YOU TALKING... ABOUT? YOU'VE STARTED TO RECALL THE BOND WE SHARE

STAY OUT OF MY WAY! LEAVE!!

AGAIN... EVERYTHING UNTIL NOW I'VE ONLY DONE BECAUSE I WAS FOLLOWING THE *VICE PRESIDENT'S INSTRUCTIONS* FROM TWO DAYS AGO...!!

YOU FILTHY PIG...

SHE'S SUCH A PAIN... WHAT IS SHE EVEN TRYING TO ?

!?

GO (RUMBLE)

GO

RISA IS TWO YEARS YOUR SENIOR...HOW DARE YOU SPEAK TO HER LIKE THAT!

I THINK SHE'S A HUGE PAIN IN THE ASS TOO...BUT THAT'S NO REASON FOR A PIG LIKE YOU TO DISRESPECT AN UPPERCLASSMAN LIKE THAT!!

KUWA (GLARE)

GATA GATA (TREMBLE)

I... I'M SORRY! SHE WAS GETTING IN THE WAY OF YOUR PRACTICE, SO I COULDN'T HELP MYSELF...!

HA...HA-HAAA!!

HERRR-HRRRN!

DID YOU REMEMBER, ANDRE!?

THAT'LL MAKE HER HAPPY, RIGHT? THEN SHE'LL LEAVE.

YOU'RE GOING TO DO WHATEVER RISA SAYS RIGHT NOW! EVEN BE HER HORSE— I DON'T CARE!!

BUT... I CAN'T TAKE ANY MORE.

THE BIG PERFORMANCE IS TOMORROW, BUT WE CAN'T EVEN PRACTICE PROPERLY.

...AND THAT'S WHAT HAPPENED...MY ONLY CHOICE WAS TO PLAY ALONG WITH YOU, BECAUSE THAT'S WHAT THE VICE PRESIDENT SAID TO DO.

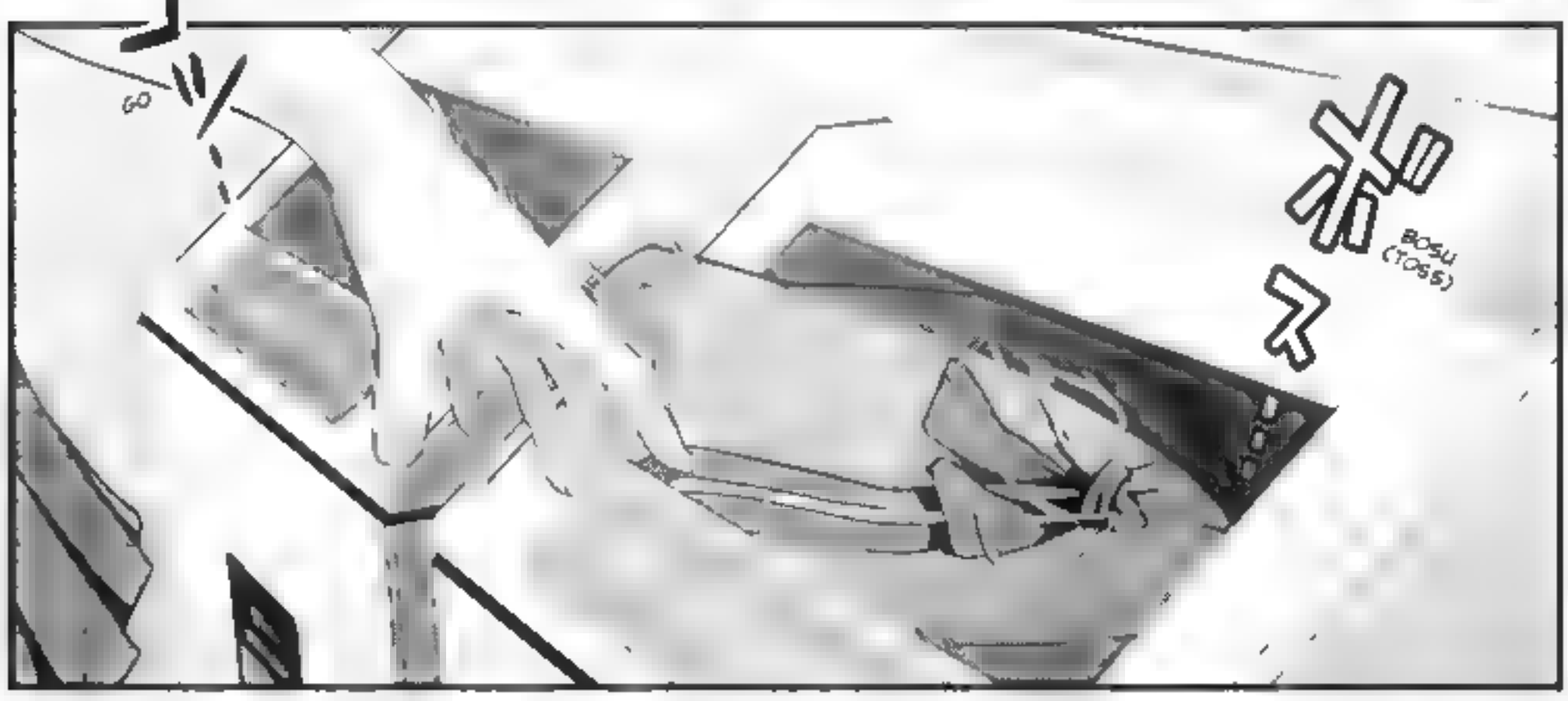
SO... PLEASE! JUST LEAVE ME ALONE .....!

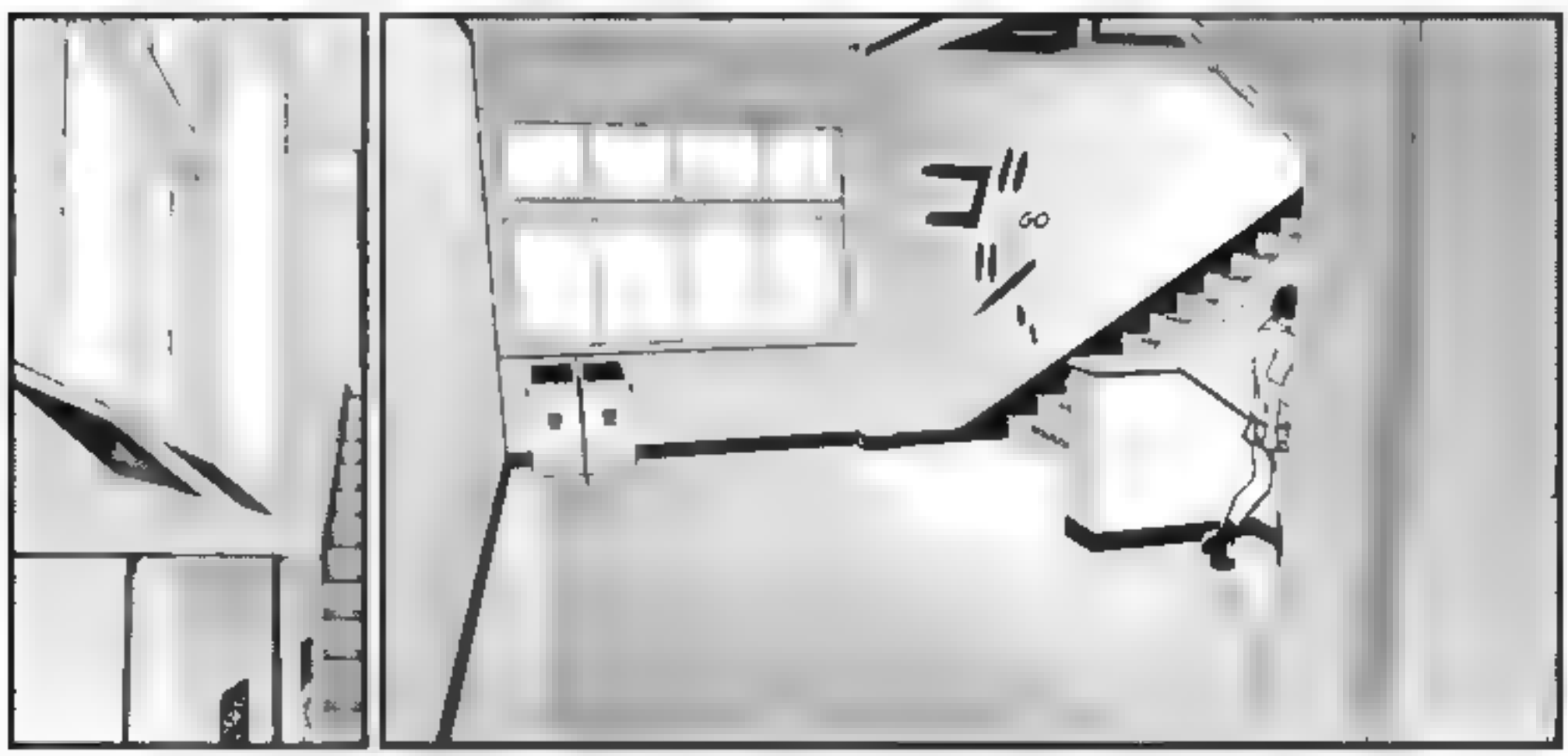
BA (BAM)

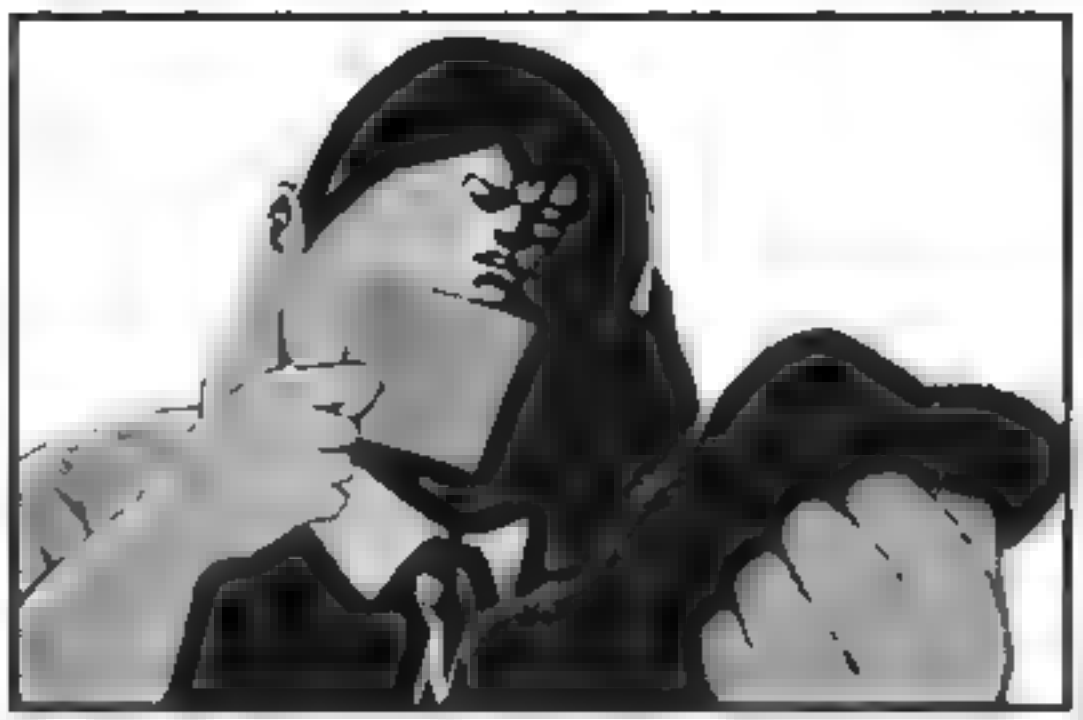
OH....

I'M SORRY FOR EVERY-THING

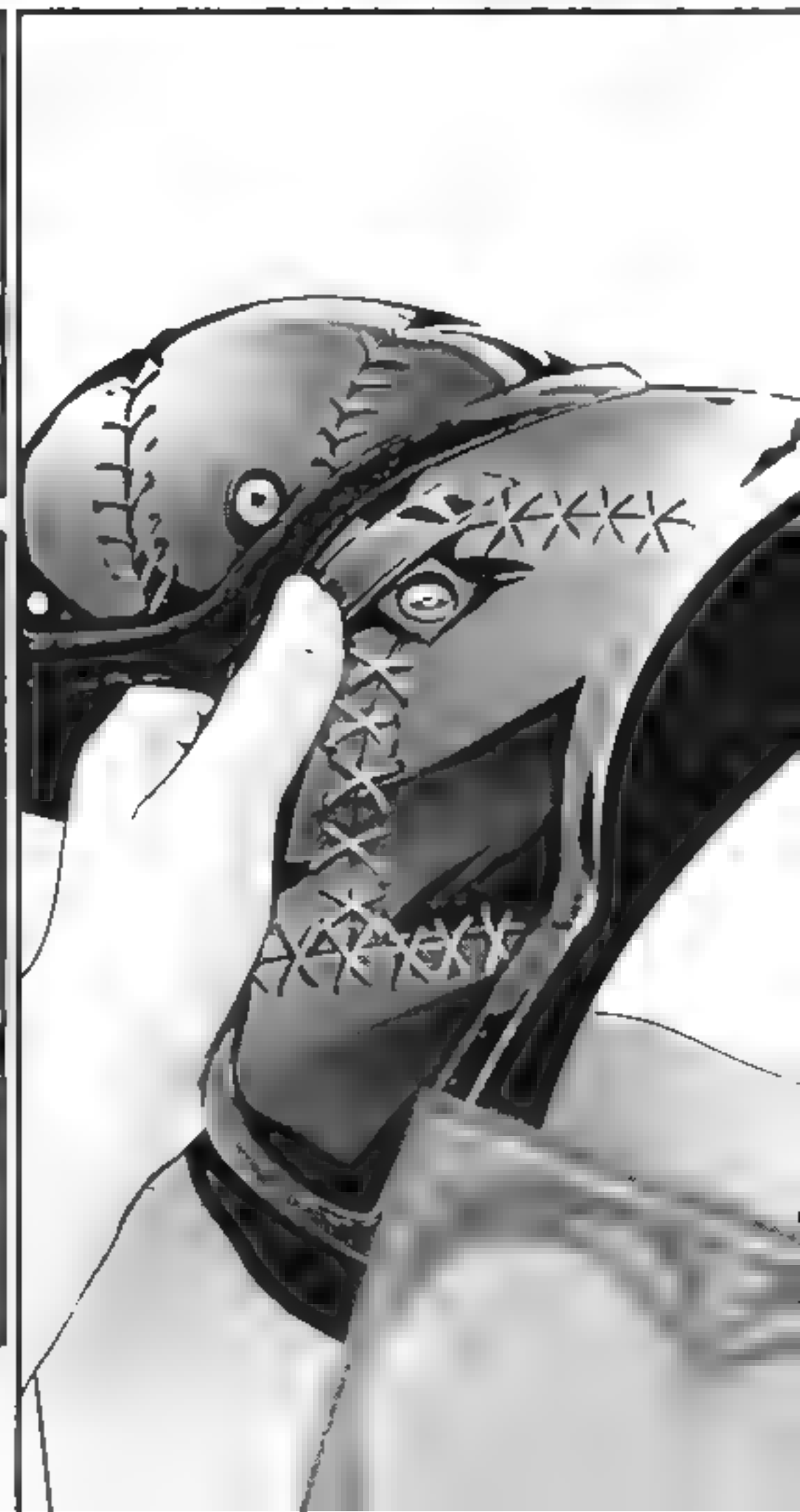
...
GO
DON'T WORRY.
I'LL STAY AWAY FROM YOU...
GO (THOK)


GO
BOSU (TOSS)


GO



I DON'T GET IT...



TO ANDRE

TAKE CARE OF YOUR BODY.

—RISA BETTOU

BONDAGE SHOP
SPAN KING

IS THERE REALLY A WORLD...

...WHERE MISTRESSES LIKE THIS EXIST...?

SAAAA (FSSSHHH)

.....AAAAH!

DAMMIT!!

NGH ...

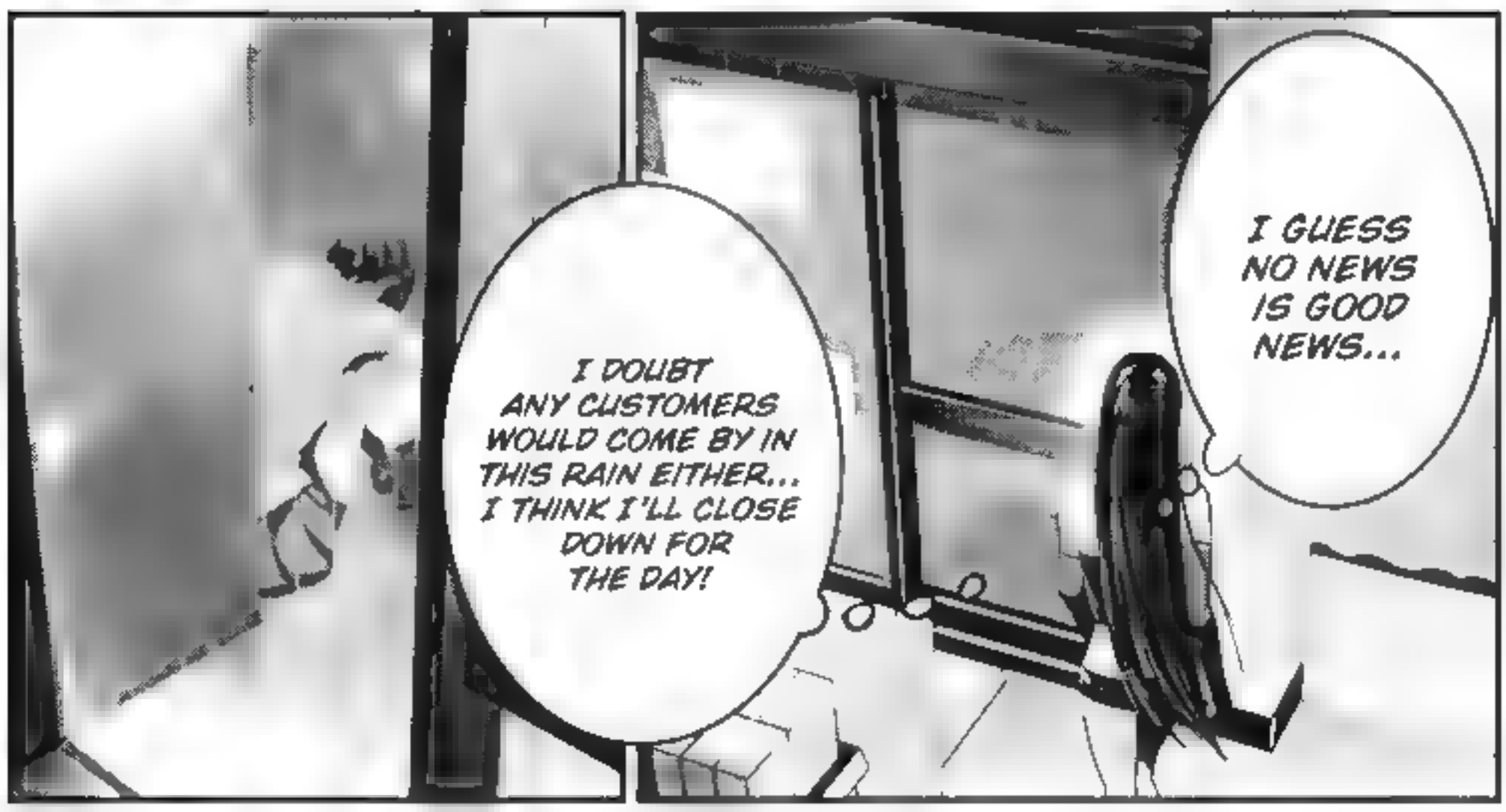
PUTSU (DRIP)

GURUGO (RUMBLE)

POTSU

.....

IS RISA NOT COMING BY TODAY...?
HEH...WELL, SHE WAS ALL EXCITED ABOUT GIVING THOSE SHOULDER PADS TO THAT SLAVE OF HERS.


I GUESS NO NEWS IS GOOD NEWS...
I DOUBT ANY CUSTOMERS WOULD COME BY IN THIS RAIN EITHER... I THINK I'LL CLOSE DOWN FOR THE DAY!

WHAT ARE YOU DOING HERE!?

RISA!

RI SA?

ME NOT HIM

IT WAS

I WAS THE ONE WHO'D FORGOTTEN WHO SHE REALLY WAS M-MOTHE— OOPS

SORRY MANAGER

TODAY ...

.. IT'S OKAY...

...IT'S OKAY FOR YOU TO CALL ME MOM...!!

CHAPTER 259: ONE WONDERFUL SATURDAY

THE DAY OF THE PRISON RELEASE PARTY BOY.
OR RATHER
MY LIFE CHANGES TODAY.

...THIS IS WHERE IT ALL BEGINS!

A PRICE THAT'S APPRO-PRIATE FOR STUDENTS ...

...A LOCATION APPRO-PRIATE FOR STUDENTS ...

I'VE TURNED OVER A NEW LEAF EVER SINCE HANA-SAN BERATED ME...

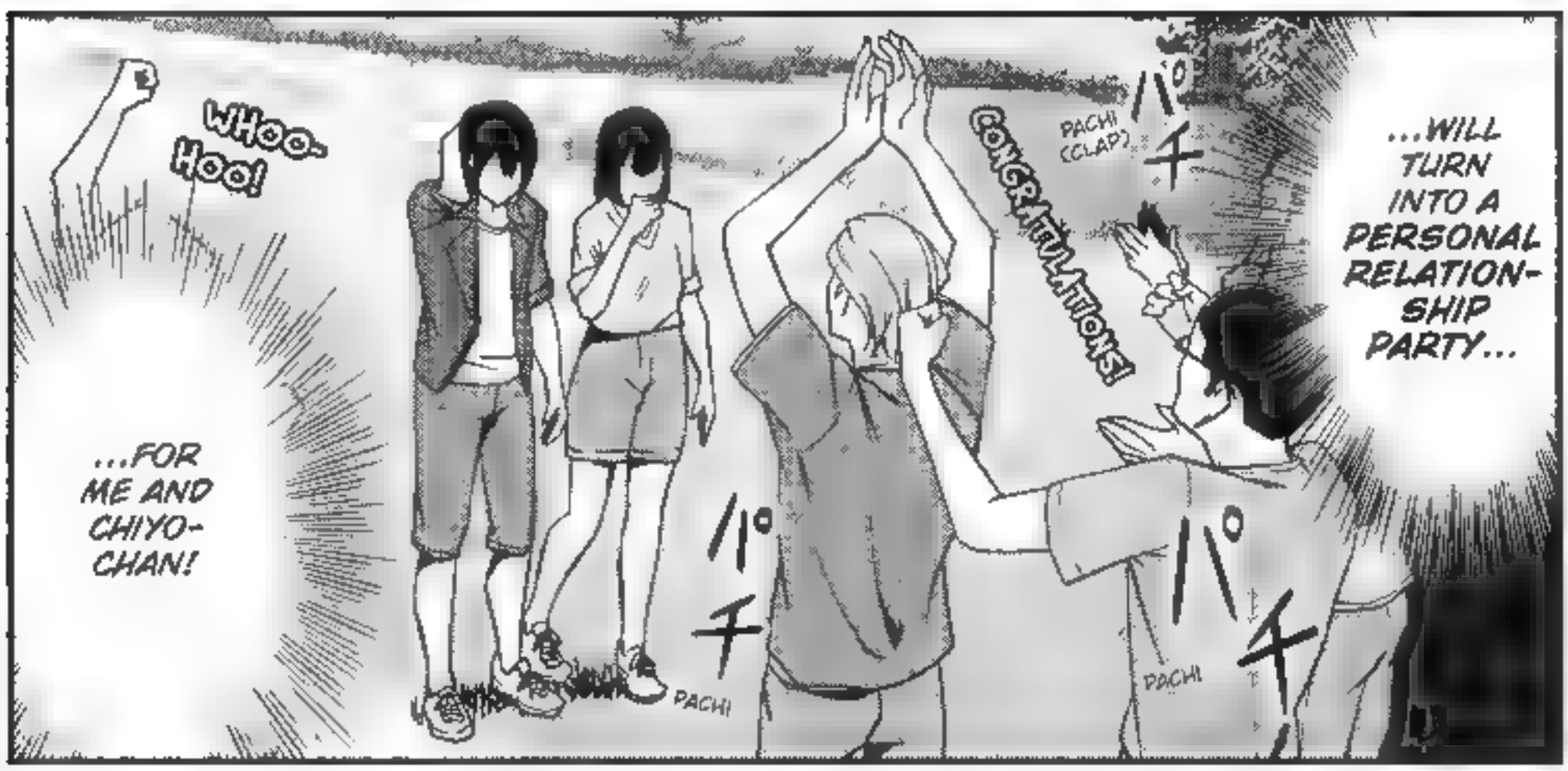
THAT'S WHERE ...

...AND A BBQ COOKOUT APPROPRIATE FOR STUDENTS.

...I'M TELLING CHIYO-CHAN...

...I LOVE HER.

FROM THERE, OUR PRISON RELEASE PARTY...



CHI
CHI
CHI (CHIRP)
CHI

WE'LL BE CELEBRATING BOTH THE PRESIDENT'S RELEASE AND CHIYO-SAN'S BIRTHDAY. I SHOULD WEAR SOMETHING APPROPRIATE FOR THIS DOUBLY AUSPICIOUS DAY...
BUT WHAT...?

ALL RIGHT...
TODAY IS THE STAR FESTIVAL...

I'D LIKE TO WEAR SOMETHING I CAN MOVE AROUND IN, GIVEN THAT I'LL BE ENTERTAINING PEOPLE WITH AN ANDRE TOSS SHOW...
BUT IT CAN'T BE OUT OF PLACE.
IN THAT CASE...

BA (BAM)

I'LL JUST HAVE TO WEAR A YUKATA.

EASY TO MOVE AROUND IN...

...AND SUITS THE OCCASION.

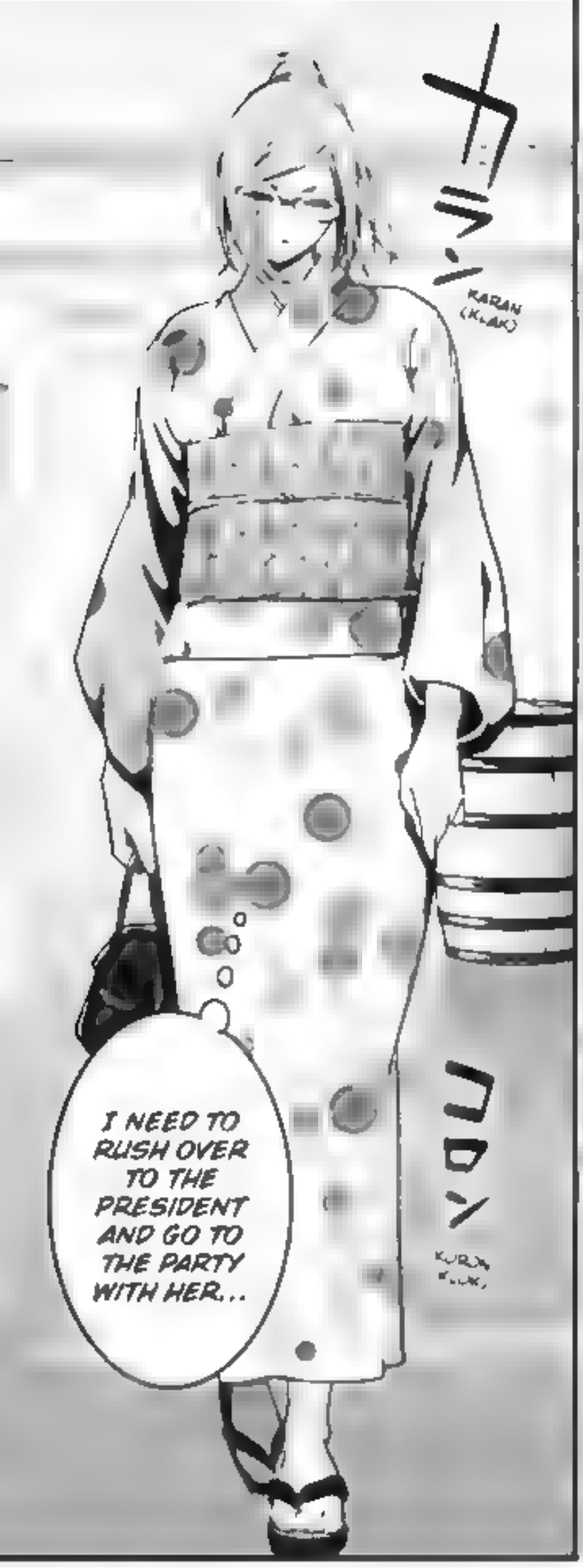
KYU (SQUEEZE)

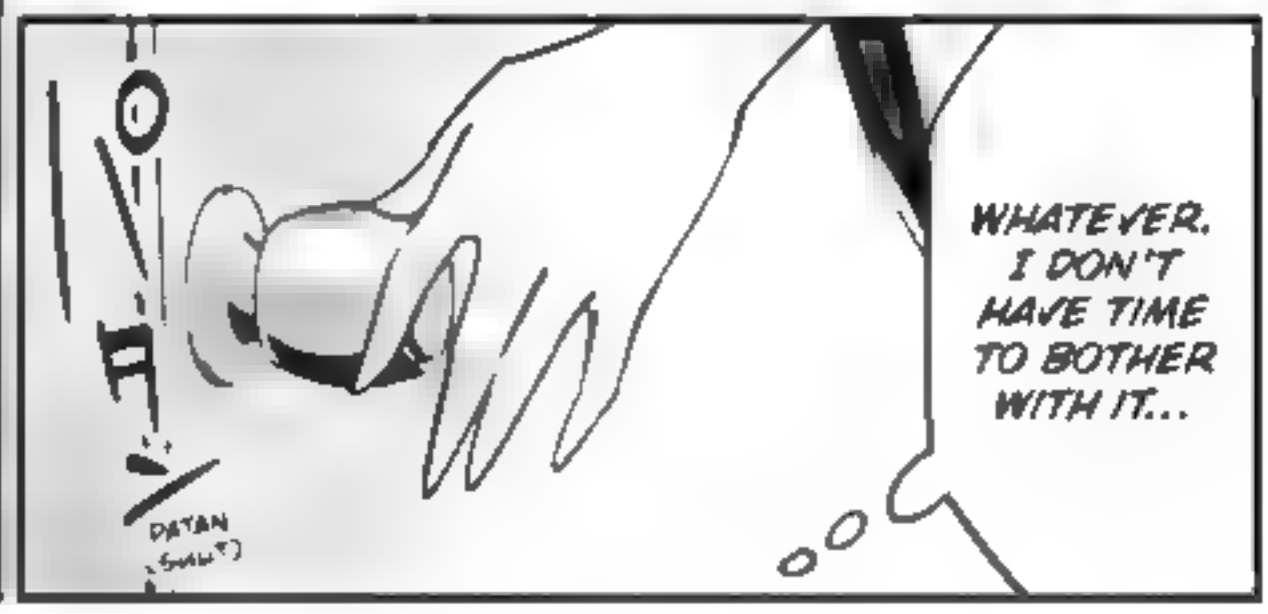
HM?

ガチャ

GACHA (KACHIK)

IT'S PERFECT!



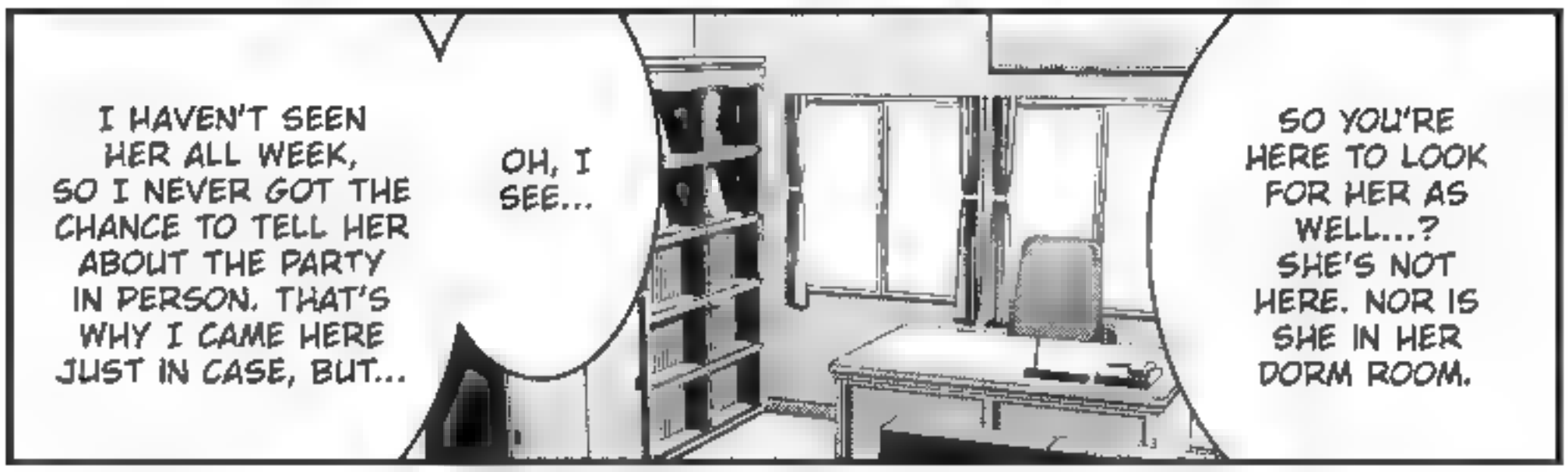


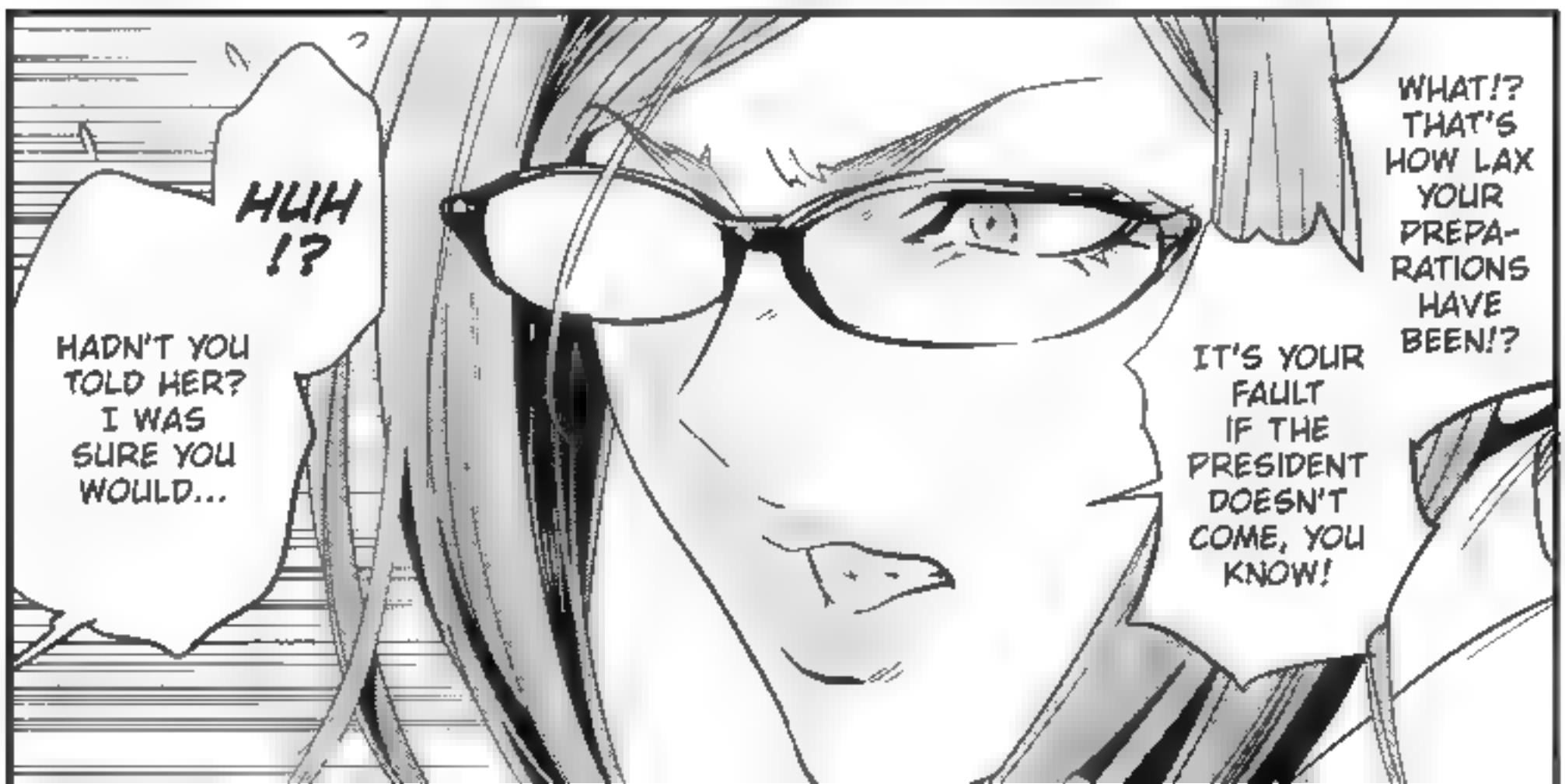
裏生徒会室

SIGN: SHADOW STUDENT COUNCIL ROOM

OH. YOU.
VICE PREZ!
IS THE PRESIDENT HERE?

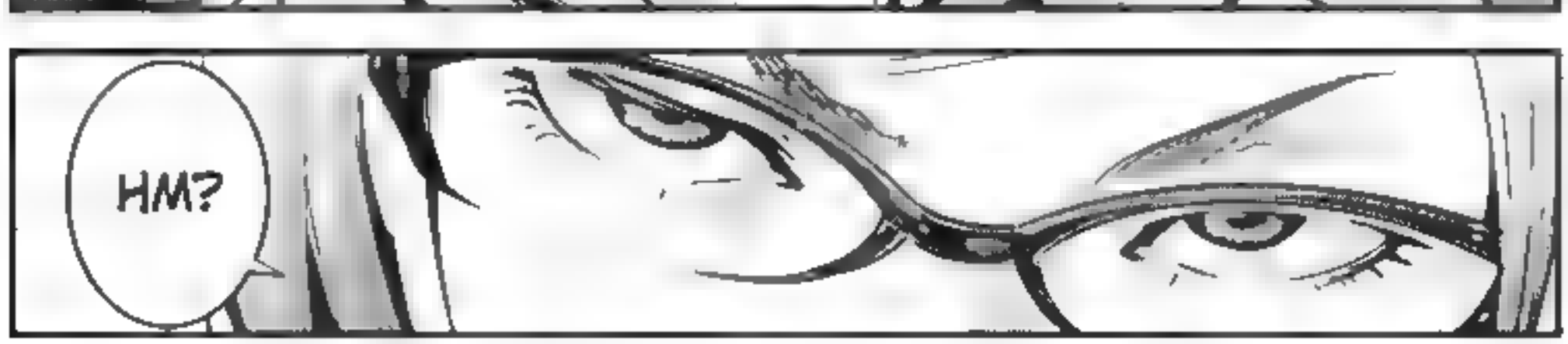
EXCUSE M...
GACHA (GA-CHIK.)


I HAVEN'T SEEN HER ALL WEEK, SO I NEVER GOT THE CHANCE TO TELL HER ABOUT THE PARTY IN PERSON. THAT'S WHY I CAME HERE JUST IN CASE, BUT...
OH, I SEE...
SO YOU'RE HERE TO LOOK FOR HER AS WELL...? SHE'S NOT HERE. NOR IS SHE IN HER DORM ROOM.

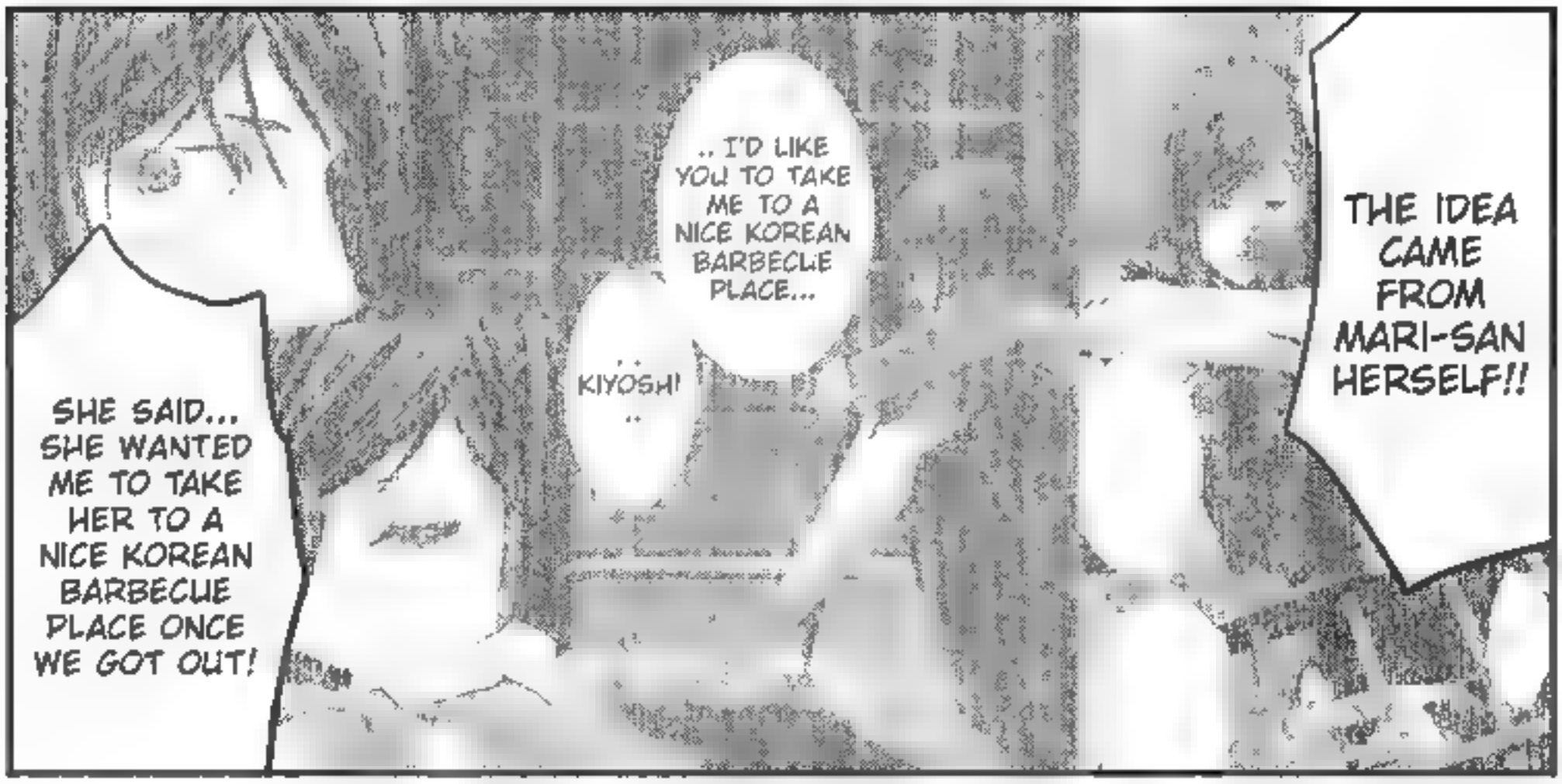

HUH !?
HADN'T YOU TOLD HER? I WAS SURE YOU WOULD...
WHAT!? THAT'S HOW LAX YOUR PREPA-RATIONS HAVE BEEN!?
IT'S YOUR FAULT IF THE PRESIDENT DOESN'T COME, YOU KNOW!

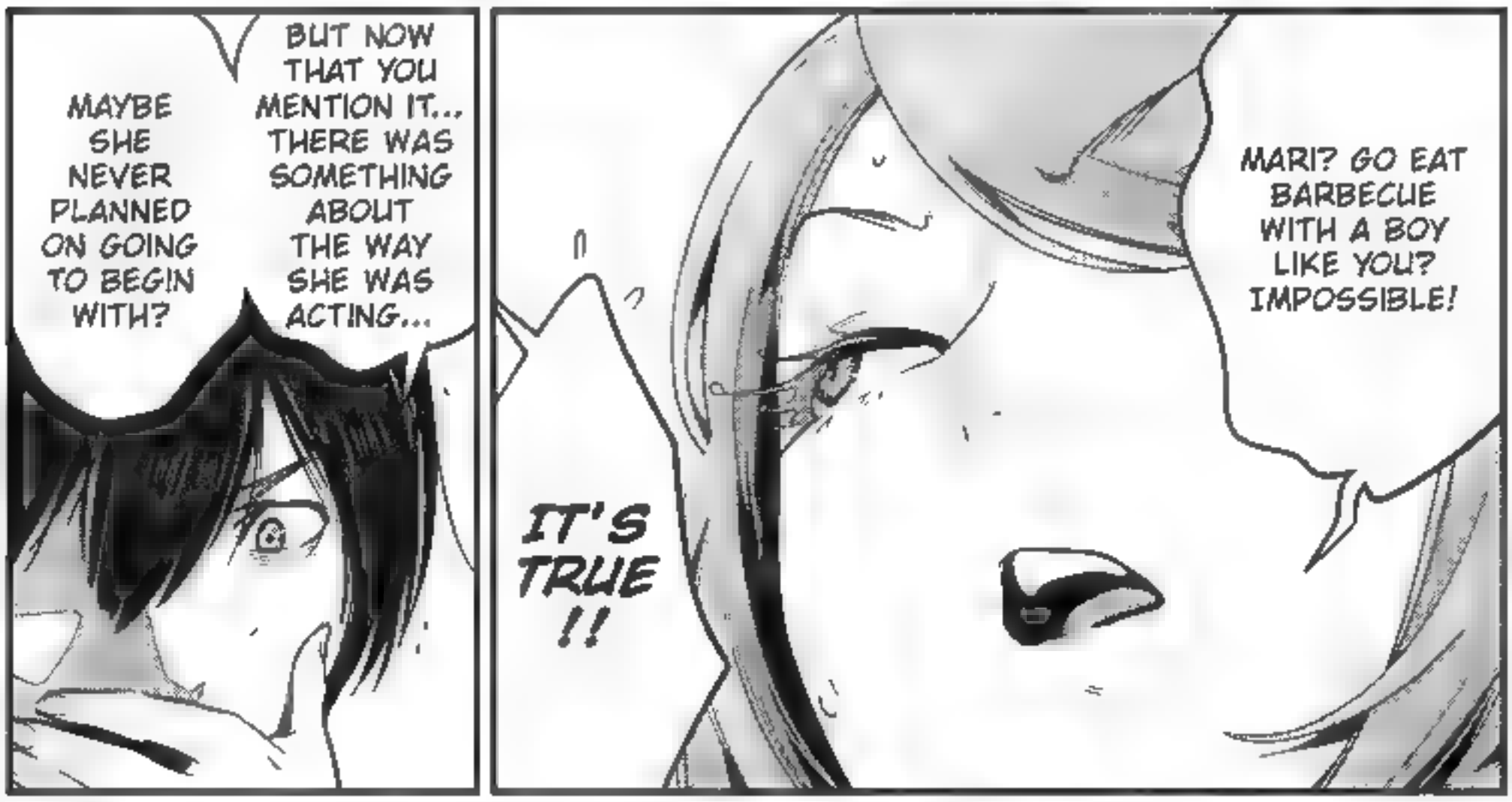
MEIKO...
NO, NOT A THING...
I'VE NOT SEEN HER ONCE ALL WEEK! HAS CHIYO-SAN NOT TOLD YOU ANYTHING?

...REALLY NOT HEARD...?
HAVE YOU...


HM?

NO... THERE'S NO WAY! I MEAN, WHAT ABOUT TODAY'S BARBECUE TO CELEBRATE HER RELEASE...?
SHE SAID SHE'D TAKE RESPON-SIBILITY FOR THE FIGHT BETWEEN STUDENT COUNCILS AND WHAT HAPPENED DURING FIELD DAY. .
WHAAAT!? TH-THE PRESIDENT? WITHDRAWING FROM SCHOOL...? THAT'S RIDICULOUS ...
I DON'T BELIEVE IT EITHER...
...BUT THAT'S WHAT SHE SAID WHEN WE RAN INTO EACH OTHER YESTERDAY ...
...!!


SHE SAID... SHE WANTED ME TO TAKE HER TO A NICE KOREAN BARBECUE PLACE ONCE WE GOT OUT!
.. I'D LIKE YOU TO TAKE ME TO A NICE KOREAN BARBECUE PLACE...
KIYOSHI ..
THE IDEA CAME FROM MARI-SAN HERSELF!!


MAYBE SHE NEVER PLANNED ON GOING TO BEGIN WITH?
BUT NOW THAT YOU MENTION IT... THERE WAS SOMETHING ABOUT THE WAY SHE WAS ACTING...
IT'S TRUE !!
MARI? GO EAT BARBECUE WITH A BOY LIKE YOU? IMPOSSIBLE!

YOU'RE JUST TRYING TO FOOL ME AGAIN!
I KNOW THIS IS ALL SOME SHADOW STUDENT COUNCIL PLOT ANYWAY, RIGHT!?

NO...I NEVER HEARD ABOUT THIS...
I... NEVER HEARD ...!!
YOU...
...REALLY HADN'T, HUH...!

SO..... I THINK WE SHOULD JUST CALL HER AT HOME TO SEE WHETHER OR NOT IT'S TRUE...

WHAT!? WHY WOULD I...?

UM...ISN'T THERE ALSO A POSSIBILITY THAT YOU'RE LYING, KATE-SAN?

I-I SEE... DAMN YOU, KATE...! HOW DARE YOU TRY TO DECEIVE THE SHADOW STUDENT COUNCIL!!

ARE YOU GUYS SERIOUSLY BRINGING ALL THAT TRASH WITH YOU? AND YOU'RE MAKING THE GIRLS CARRY ALL THE OTHER SUPPLIES!?

THIS ISN'T TRASH! WE'RE ALL GOING TO HAVE FUN WITH IT LATER!

I...CAN WAIT HERE FOR KIYOSHI-KUN! YOU CAN ALL GO AHEAD OF ME.

ANDRE-KUN IS WHATEVER, BUT ISN'T KIYOSHI-KUN RUNNING THIS THING? CAN YOU NOT GET IN CONTACT WITH HIM?

KIYOSHI-DONO'S PHONE IS CURRENTLY BROKEN.

OH... IN THAT CASE.

AH... ER...

WHAAAT? THE TRAIN'S ABOUT TO COME, YOU KNOW!

I'LL JUST WAIT FOR ONE MORE TRAIN. IF KIYOSHI-KUN DOESN'T COME BY THEN, I'LL HEAD OVER MYSELF. YOU JUST PUT ON THE BEST OUTDOOR STREAM YOU CAN!

WELL, TRLE...

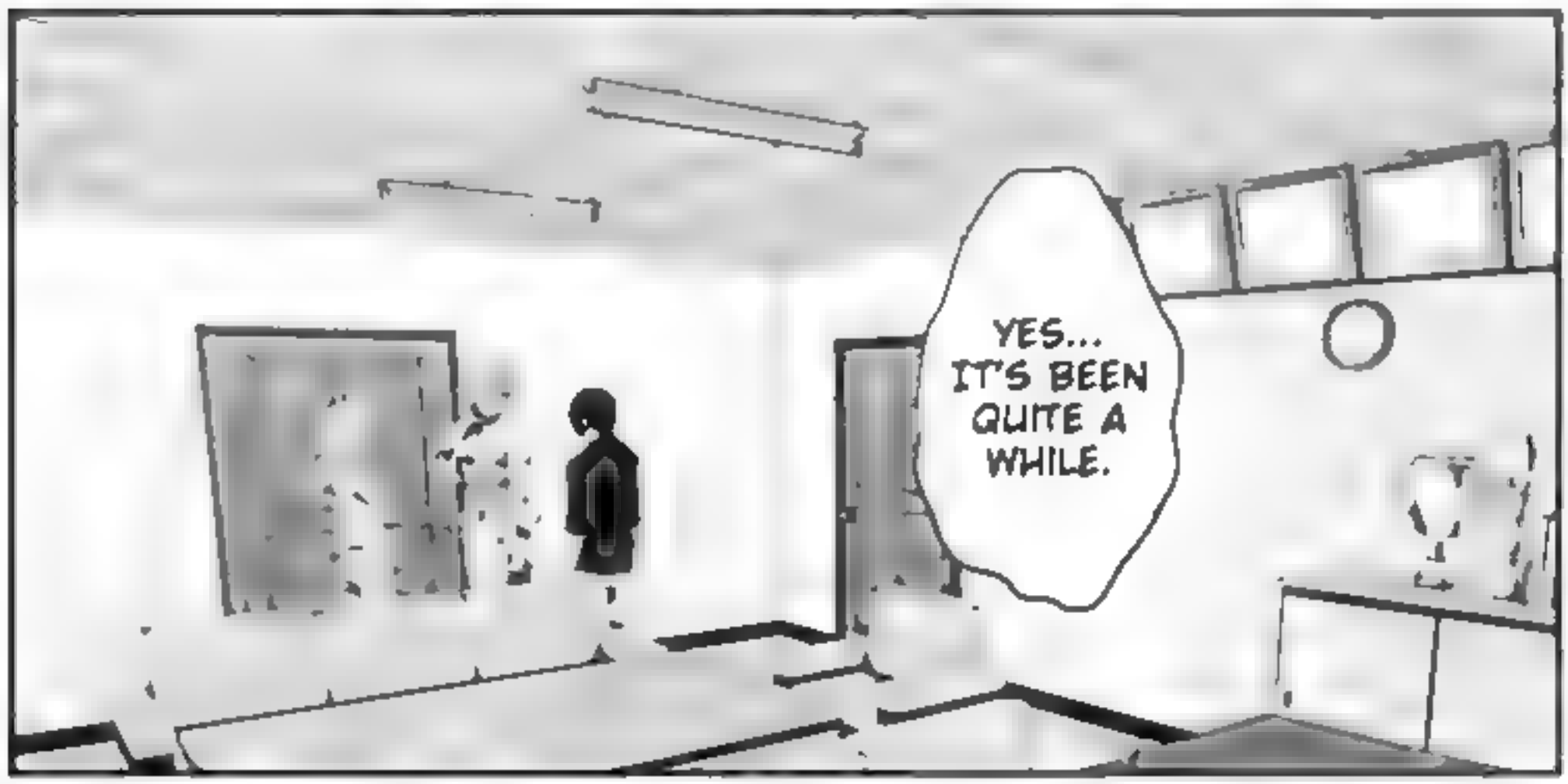
THE STREAM WOULDN'T BE INTERESTING IF YOU WERE JUST SITTING HERE THE WHOLE TIME...I'D FEEL BAD ABOUT IT.

MMMGH ...

I-IT'S FINE! WEREN'T YOU INSISTING ON STREAMING EVER SINCE WE STARTED MOVING!?

THEN I'LL STAY HERE WITH YOU.

SORRY, CHIYO! SEE YOU SOON!
SEE YOU LATER!
ALL RIGHT, CHIYO-DONO! WE LEAVE THIS IN THINE HANDS!


YES... IT'S BEEN QUITE A WHILE.

Hey! Hurry up and ask about her dropping out!!
OH NO SHE'S ALWAYS TAKING SUCH GOOD CARE OF ME
I AM DOING WELL. YES...

SHE MOVED OUT OF HER DORM ...!?

AS OF YESTERDAY... MARI-SAN ISN'T...?

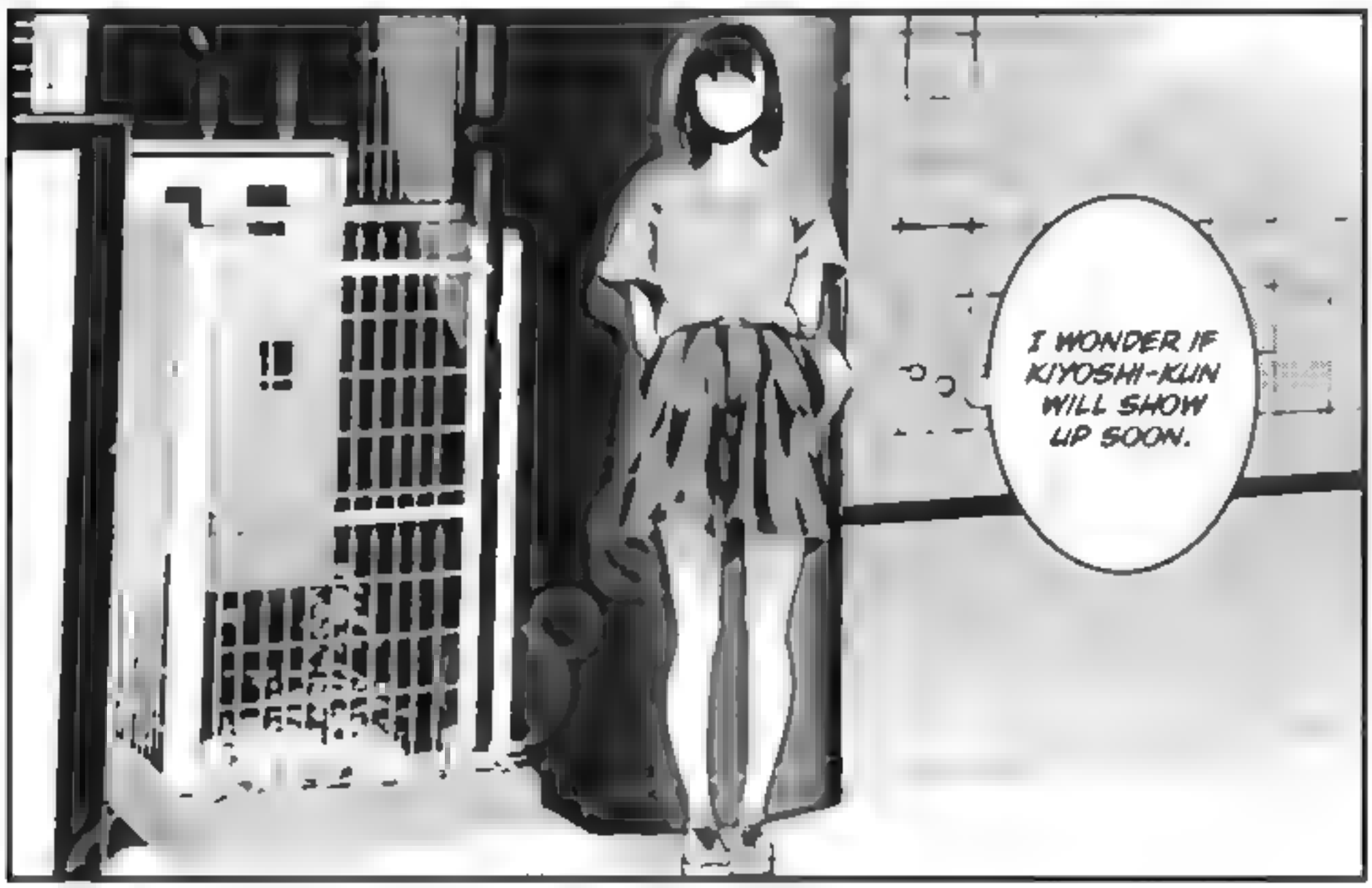
NO I NEVER HEARD ABOUT THAT

S-SO... MARI-SAN...HAS REALLY...

. LEFT SCH—

WHAT !?

A DETENTION CENTER...!?

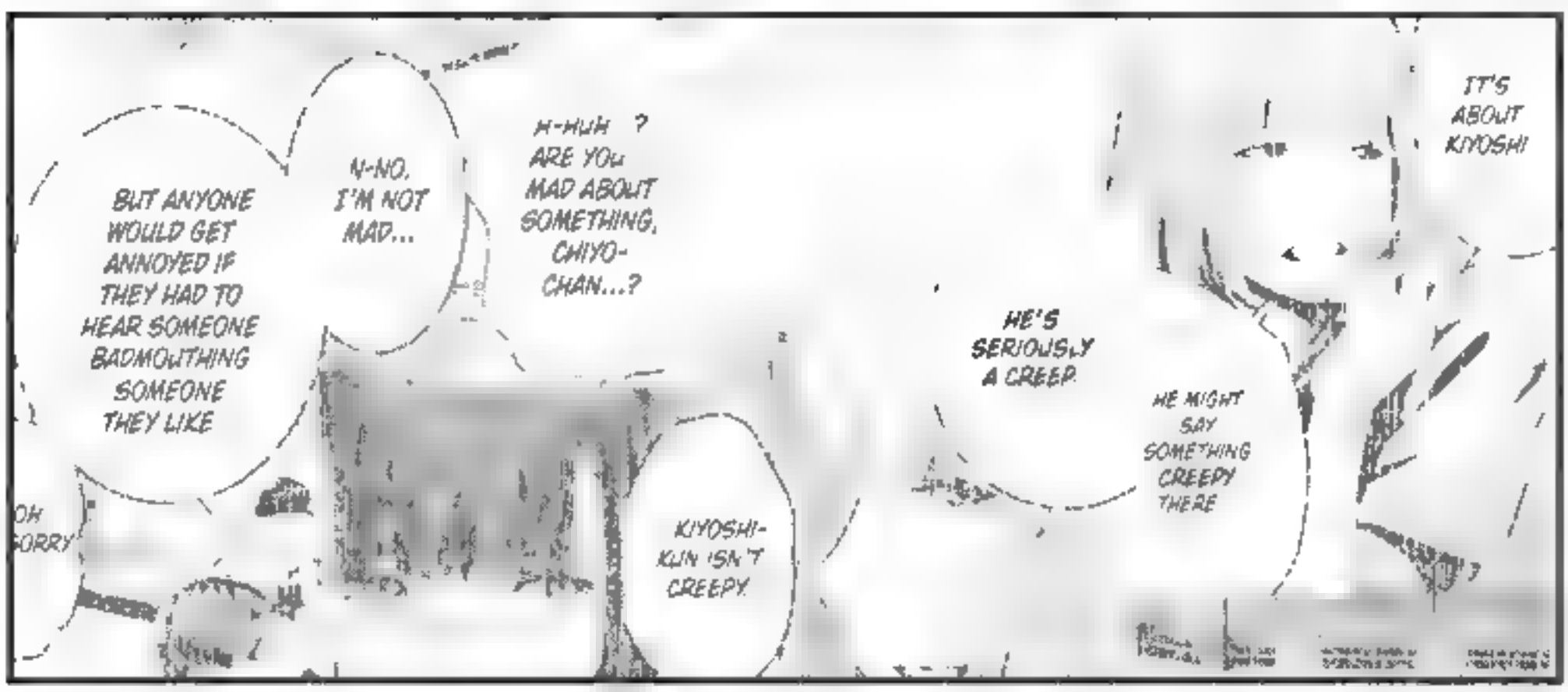


CHAPTER 26G: AIRPORT

SOBA 390Y
PUB

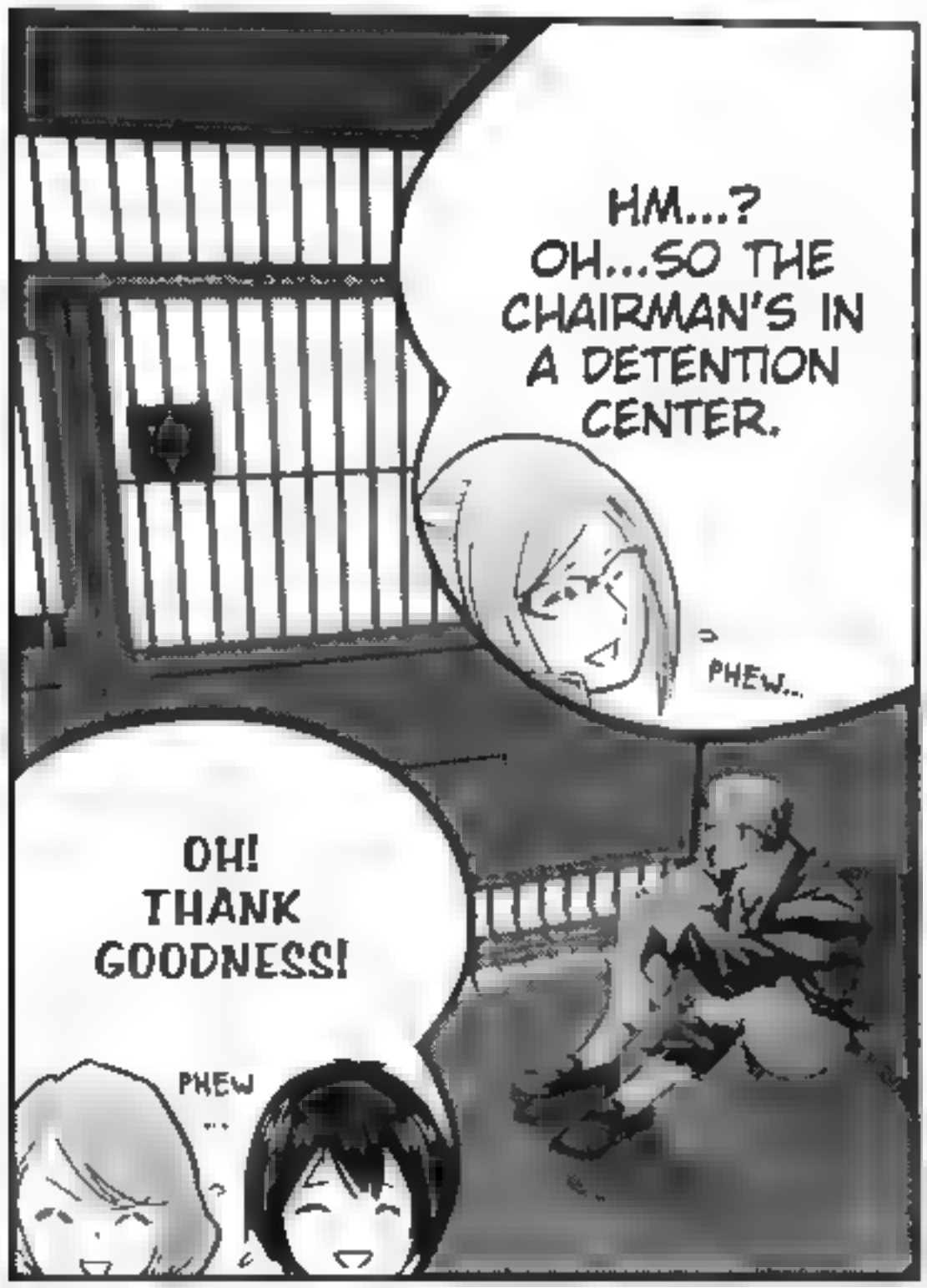
I HOPE KIYOSHI-KUN COMES SOON...

I USED TO DO THESE A LOT WHEN I WAS LITTLE...
WISHES, HUH...?


BUT ANYONE WOULD GET ANNOYED IF THEY HAD TO HEAR SOMEONE BADMOUTHING SOMEONE THEY LIKE
N-NO, I'M NOT MAD...
H-HUH ? ARE YOU MAD ABOUT SOMETHING, CHIYO-CHAN...?
KIYOSHI-KUN ISN'T CREEPY
HE'S SERIOUSLY A CREEP
HE MIGHT SAY SOMETHING CREEPY THERE
IT'S ABOUT KIYOSHI

DOKI
...WHAT KIYOSHI-KUN WANTS TO SAY TO ME...?
I WONDER ...

A DETEN-TION CEN-TER!?



PRUH...

HUH !?

WHAT !?

AS FOR MARI-SAN ...

GAKUN (BUCKLE)

VICE PREZ !!

MEIKO !?

ZUSHA (SPLASH)

TUUUH ...!?

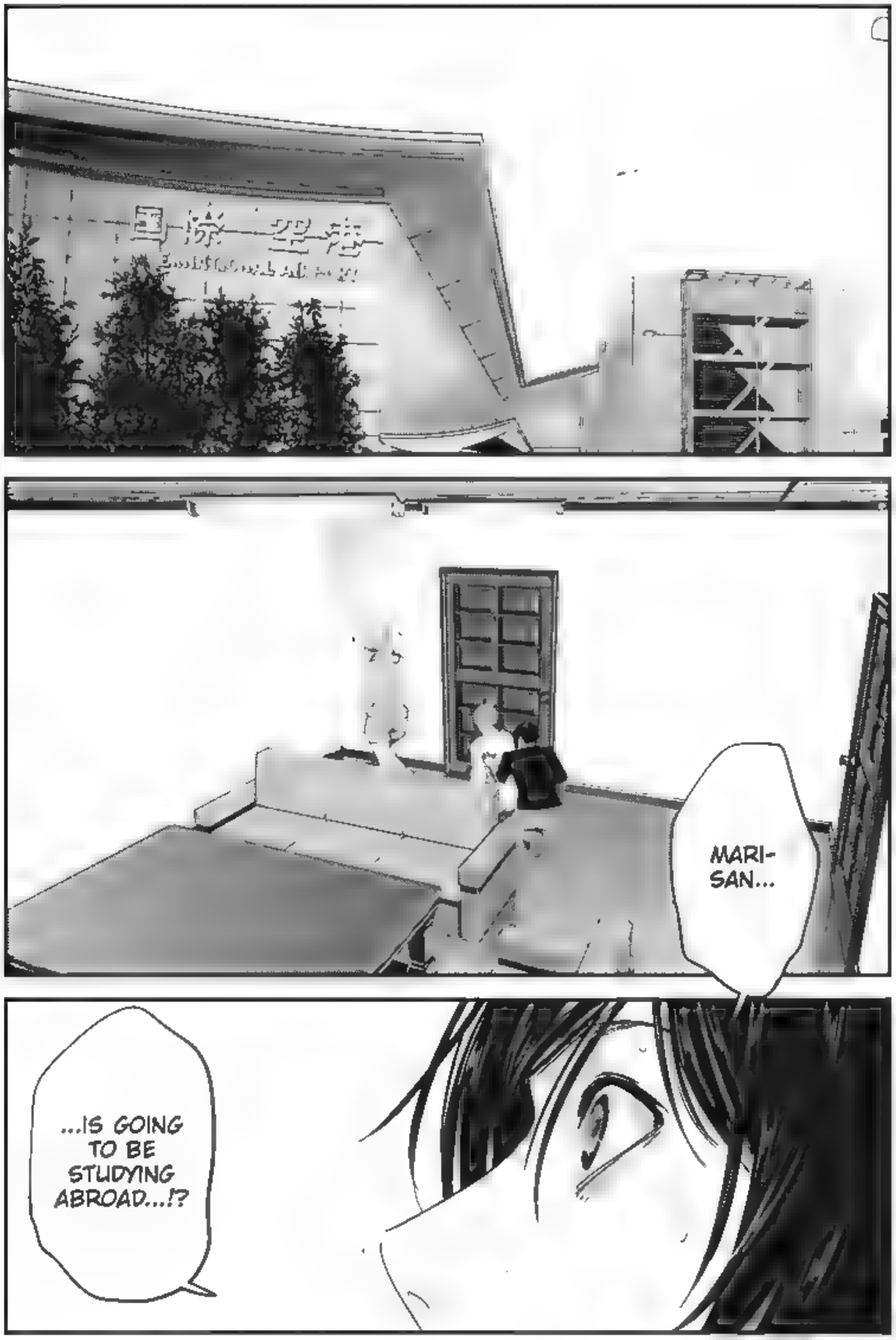
THERE'S ...

... NO...

MEIKO ...
VICE PREZ!
WHAT HAPPENED TO MARI ...?
GIMME THE PHONE!
DEPARTING
AS IN DE

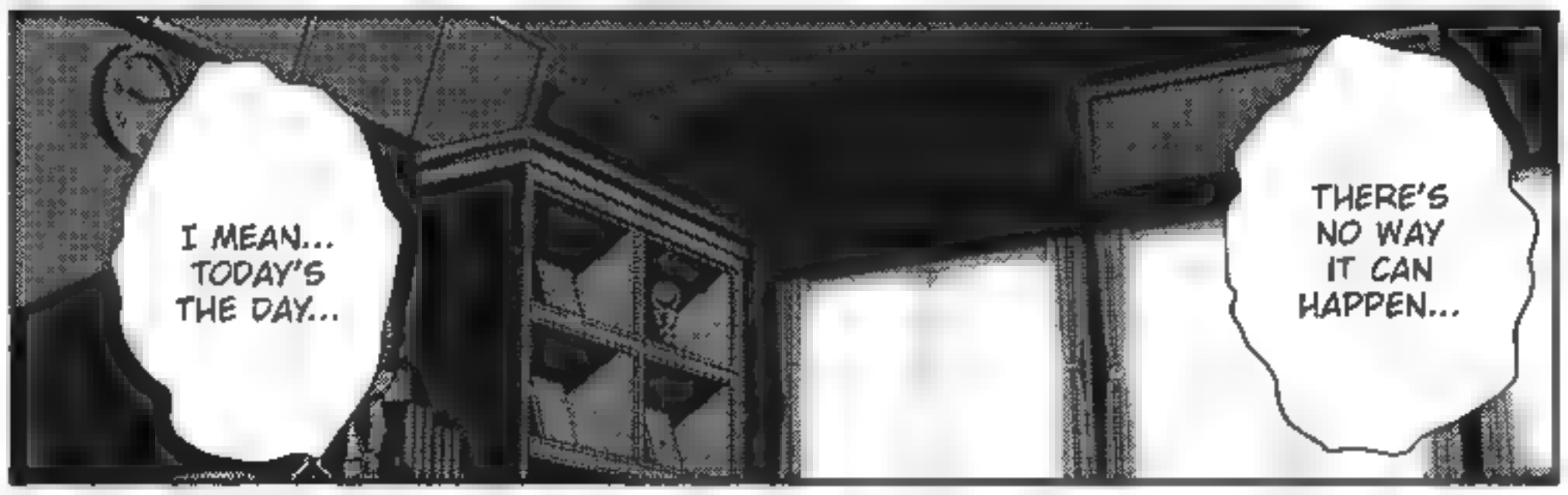
...SOME-WHERE ABROAD
KH (SKREEK)
...TO...
...STUDY ....?

SHE'S DOING A STUDY ABROAD ...
...YOU SAY ...?


MARI-SAN...
...IS GOING TO BE STUDYING ABROAD...!?

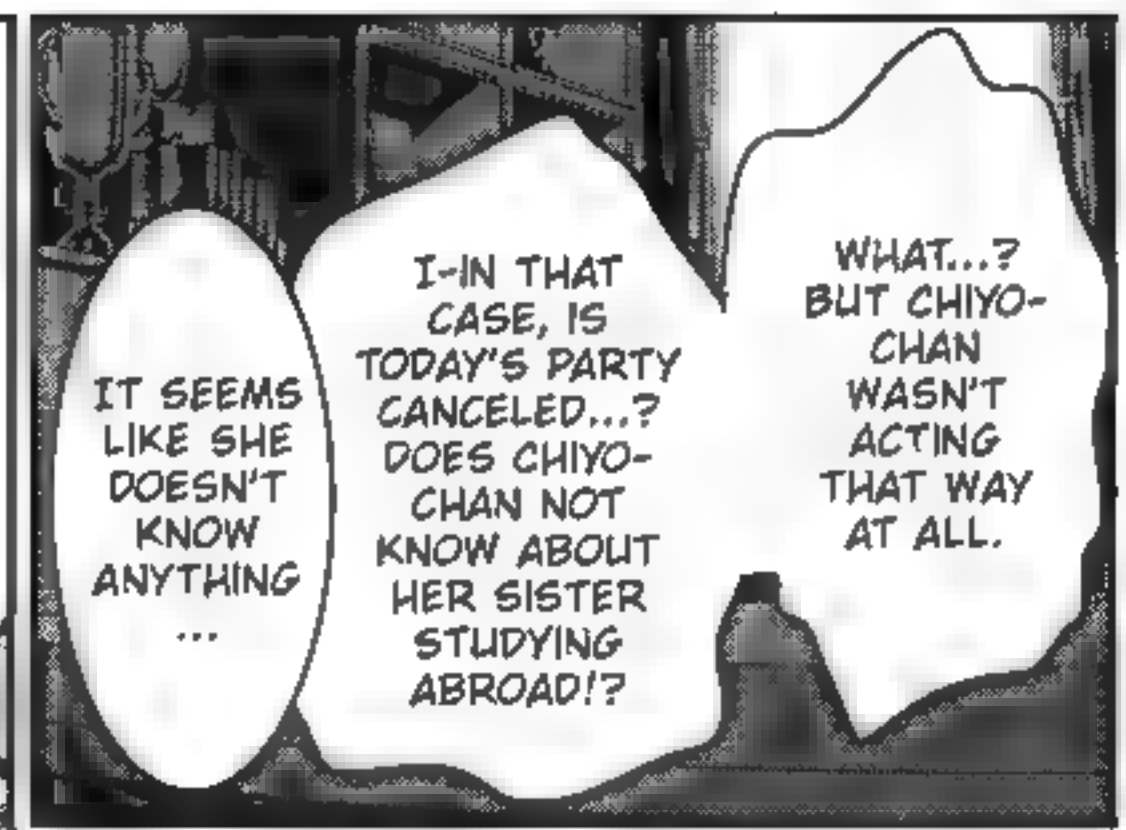
HUH!? UM... WHEN?
SO SHE REALLY IS LEAVING SCHOOL...?
WHAT ABOUT TODAY'S RELEASE CELE-BRATION !?

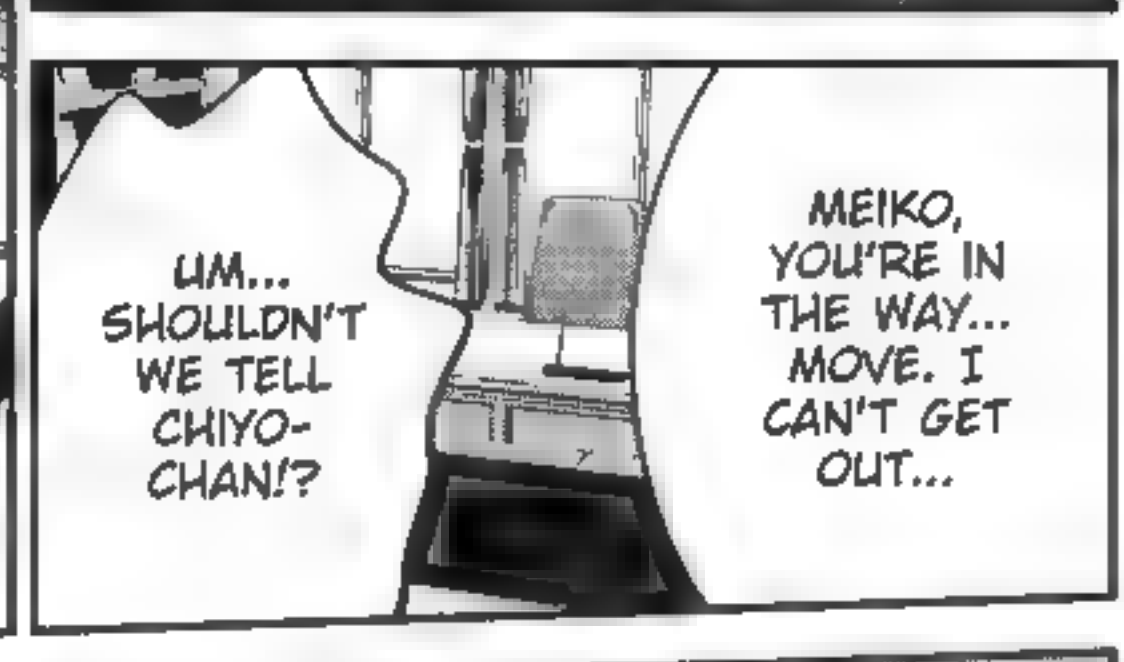
SEEMS LIKE IT...


I MEAN... TODAY'S THE DAY...
THERE'S NO WAY IT CAN HAPPEN...

AT THE AIRPORT! THAT STUPID WOMAN IS ABOUT TO LEAVE JAPAN RIGHT NOW!!
SO WHERE IS SHE RIGHT NOW!?
YEAH, IT IS! TODAY IS MARI-SAN'S PRISON RELEASE PARTY...!

HFF
HFF
HFF...
BUT HOW...? EVERYONE MUST BE ON THEIR WAY THERE RIGHT NOW...
I DON'T CARE. TELL HER IF YOU WANT!
HFF...
MUM-BLE..
HFF
HFF
MOVE, MEIKO!
MUM-BLE..
HFF
HFF
HFF...


IT SEEMS LIKE SHE DOESN'T KNOW ANYTHING ...
I-IN THAT CASE, IS TODAY'S PARTY CANCELED...? DOES CHIYO-CHAN NOT KNOW ABOUT HER SISTER STUDYING ABROAD!?
WHAT...? BUT CHIYO-CHAN WASN'T ACTING THAT WAY AT ALL.


UM... SHOULDN'T WE TELL CHIYO-CHAN!?
MEIKO, YOU'RE IN THE WAY... MOVE. I CAN'T GET OUT...

IRA (IRKED)
BASHI (SMACK)
MOVE!!

SNAP
BUN (SWOOSH)
EEK...!
BASHI (SMACK)
SA (SST)
HOW DARE YOU ...!!

YOU NEED TO MAKE IT A SUCCESS! FOR CHIYO-SAN'S SAKE! THAT IS YOUR JOB...

...BECAUSE THAT...IS THE WILL OF THE PRESIDENT !!

I DID!!

JUST TELL ME TO MOVE!!

WH-WHAT'S YOUR PROBLEM!? YOU WERE THE ONE WHO'D COLLAPSED RIGHT IN FRONT OF THE DOOR...

UGH, THIS IS NO TIME TO BE ARGUING ABOUT WHO SAID WHAT...!!

DOSA (THUD)

YOU CAN'T TELL HER ABOUT IT!

KIYOSHI! SEEMS AS THOUGH CHIYO-SAN DOESN'T KNOW ABOUT THE PRESIDENT STUDYING ABROAD!!

.....
THEN TODAY'S PARTY IS...

I'M GOING TO MAKE TODAY'S PARTY A SUCCESS. FOR THE PRESIDENT'S SAKE... NO—FOR MY SISTER (IN-LAW)'S SAKE!!

I HAVE TO MAKE THE PARTY A SUCCESS FOR CHIYO-CHAN'S SAKE!? BECAUSE THAT'S THE WILL OF THE PRESIDENT!?

I SEE... SO THE PRESIDENT... APPROVES OF OUR RELATIONSHIP ...!

THANK YOU... SO MUCH...

I WON'T GET BETWEEN YOU

ONEE-SAN! I WANT YOU TO APPROVE OF OUR RELATION-SHIP!

IF CHIYO-CHAN FINDS OUT ABOUT HER SISTER STUDYING ABROAD, SHE'LL BE IN NO PLACE TO REPLY TO MY CONFESSION ...!!

THE PRESIDENT DECIDED TO STUDY ABROAD WITHOUT TELLING ANYONE SO SHE WOULDN'T GET IN THE WAY OF ME TELLING CHIYO-CHAN MY FEELINGS FOR HER. NO— YOU COULD EVEN SAY SHE'S DOING IT TO SUPPORT OUR RELATIONSHIP!!

ALL RIGHT... I'LL BE GOING NOW!!
SHADOW STUDENT COUNCIL ROOM
HOOM
HOOM
HOOM
HOOM
HOOM
HOOM
HOOM
HOOM

GA (WHAM)

YOU'RE THE ONE FOLLOWING ME!!

IF ANYONE'S IN THE WAY, IT'S YOU! DON'T FOLLOW ME!

DA

DA (THD)

DA

DA

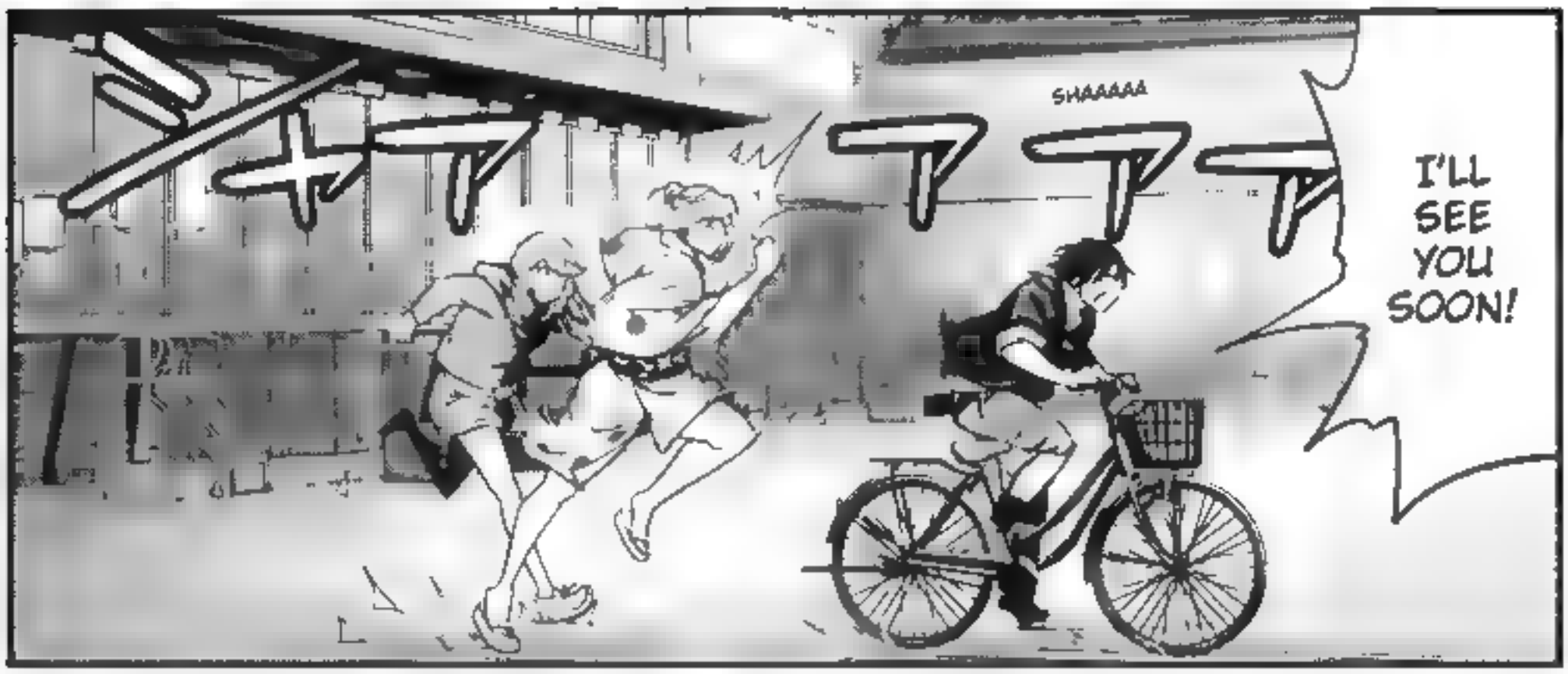
OW...!! WHAT'RE YOU DOING!? WE CAN'T BOTH LEAVE AT THE SAME TIME!!

...AND LIVE A HAPPY LIFE WITH CHIYO-CHAN!

SHAAAA (SSSHHHH)

I'LL CARRY OUT MY SISTER-IN-LAW'S WISHES IN HER ABSENCE ...

PLEASE, PRINCESS ORIHIME... HIKOBOSHI... WON'T YOU GRANT MY WISH...?



EED...!
GIMME THAT BIKE!

PLEASE LET MY DAD COME
CHIYO

CHAPTER 261: BICYCLE THIEVES

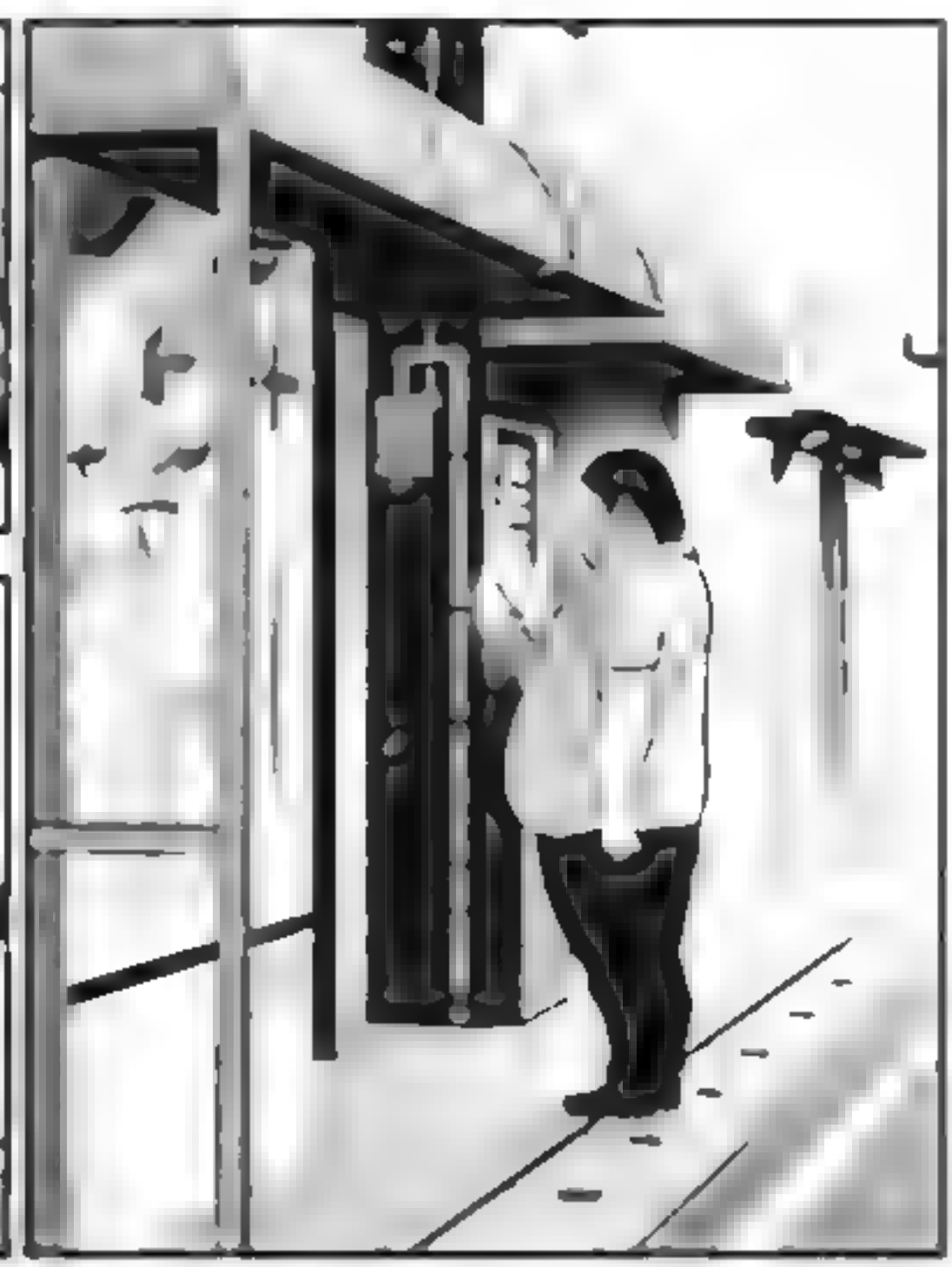
GAKUN (JERK)
AGH...
EEP.....
FUWA (FLOAT)
GIMME THAT BIKE!
GYA (SKRRK)
GYA

SHAAAA

YOU'RE IN OUR WAY! GET OFF!
WATCH OUT, VICE PRESIDENT ...!
I'M GONNA FALL!

IN YOUR WAY...? THIS IS MY BIKE!!

NOT TO MENTION, RIGHT NOW I'M TRYING TO CARRY OUT THE PRESIDENT'S NO—MY SISTER'S WILL BY MAKING THE PARTY A SUCCESS !!



STORE: BONDAGE SHOP SPAN KING

WAS I RIGHT? IS SHE HERE!?
HOW WHO DESCRIBED ME...? ARE YOU TALKING ABOUT RISA-SAN?
YOU'RE EXACTLY HOW SHE DESCRIBED YOU. I'M ACTUALLY SHOCKED...
THAT BODY SHAPE, THOSE LONG EARS, THAT WIDOW'S PEAK...

RISAAA.
BOUGHT YOU SOME ICE CREEEAM.
JUST COME IN.

HUH?
ALSO... THERE'S A VISITOR HERE FOR YOU.
GACHA (KACHIK)
OKAY.

BATAN ISLAND
OH...
GOOD MORNING.
NO! TELL HIM I'M NOT HERE!!
HEY, RISA! GET OUT HERE!
UM... RISA-SAN. I WAS WAITING IN FRONT OF YOUR ROOM ALL NIGHT, BUT YOU NEVER CAME BACK. I WAS WORRIED ABOUT YOU.
HE'S... NO SLAVE OF MINE!!
YOUR SLAVE CAME ALL THE WAY HERE TO VISIT. YOU OUGHT TO AT LEAST TREAT HIM TO A WHIPPING OR TWO!
DON'T BE RIDICULOUS! HE JUST SAID HELLO TO YOU!

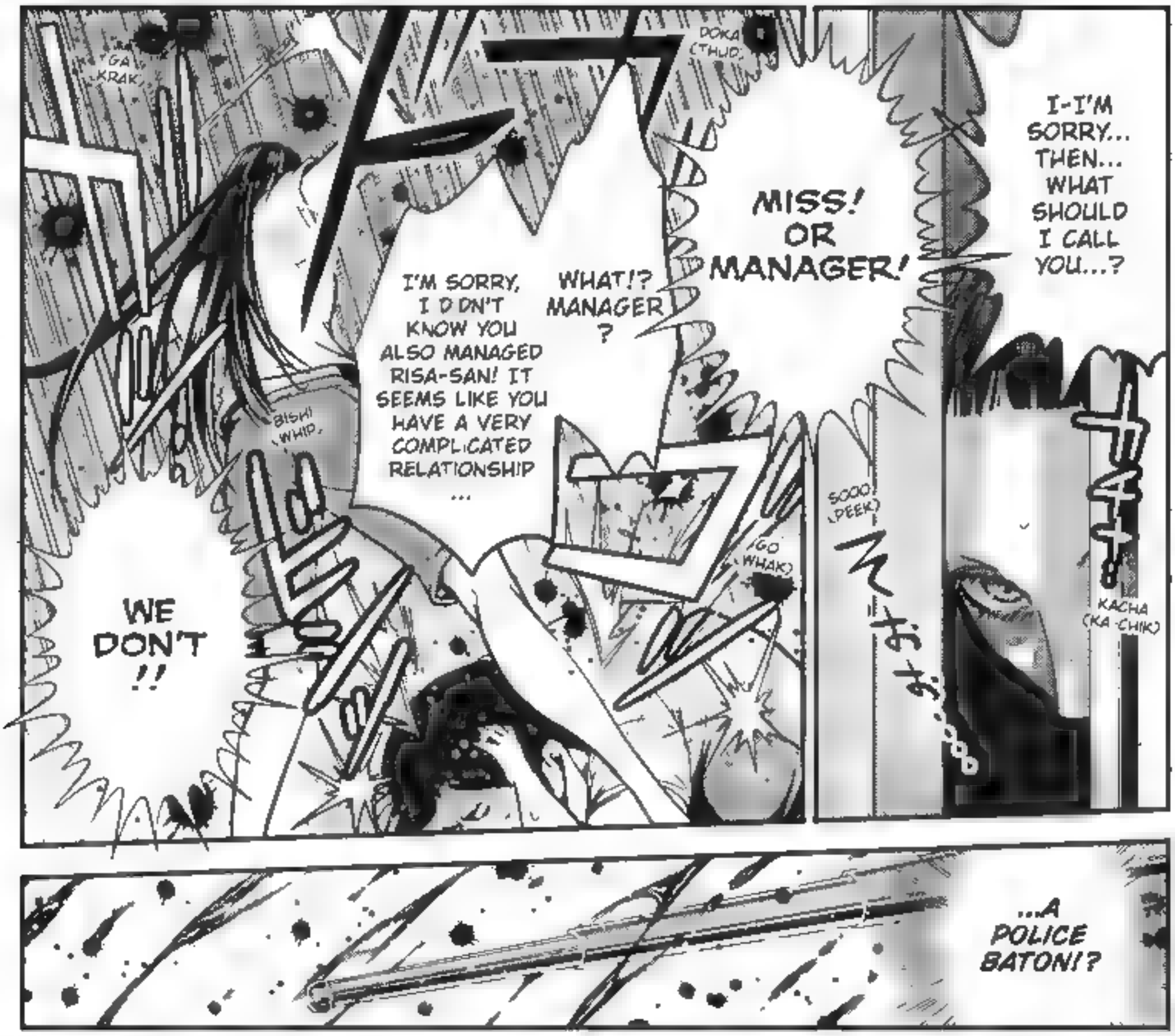
NO! I'M EATING THIS ICE CREAM, SO MAKE HIM GO HOME!
YOU CAN JUST EAT IT WITH HIM, NO?
... WHAT!? WHAT IS THIS!?

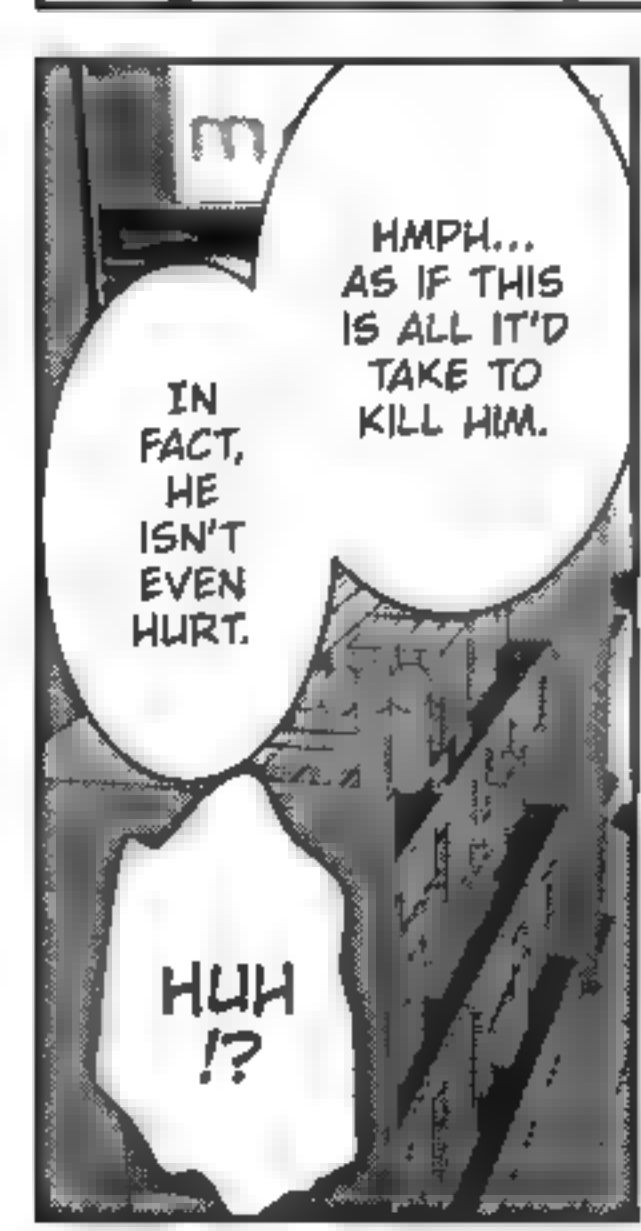
GACHA (KACHIK)
SEEMS LIKE HE FOUND THIS STORE AFTER HE READ THAT CARD YOU GAVE HIM.
THAT'S HOW FAR HE WENT. AT LEAST LET HIM SEE YOUR FACE.

WHAT'S THE DIFFERENCE? IT'S STILL ICE CREAM!
THERE'S A HUGE DIFFERENCE! GOD, YOU'RE THE WORST MOM EVER!!
THIS ISN'T THE FLAVOR I ASKED FOR!!
I TOLD YOU HAZELNUT DOUBLE CHOCOLATE FROM HËEGEN GUZS!!

BUT I TOLD YOU HËEGEN GUZS TWICE!
OH... SO THIS IS WHERE RISA-SAN CALLS HOME...
HOW COULD YOU SAY THAT TO YOUR MOTHER!? I WENT OUT JUST TO BUY YOU ICE CREAM BECAUSE YOU WERE THE ONE SAYING IT'S THE ONLY THING YOU WANT TO EAT!

WHO THE HELL ARE YOU CALLING MOM!?
HUNH!?
UM, MOM...? I CAN WAIT OUTSIDE UNTIL RISA-SAN CALMS DOWN, SO...
AND IT'S YOUR FAULT MY RISA IS LIKE THIS TO BEGIN WITH!
HUH...!? SR, NO... I DIDN'T MEAN THAT IN A STRANGE WAY, I'M SORRY—
BIKUN (TWITCH)
YOU MUST HAVE A DEATH WISH, BRAT! DO I LOOK LIKE A MOM TO YOU!?
WOULD YOU LIKE ME TO GO BUY SOME HËEGEN GUZS ICE CREAM, RISA'S MOM...!?
GAH!
JIGISH! (SHGGT)
YOUR MOM CAN DO WHATEVER SHE WANTS WITH THEM!?
.....
SO YOU DON'T NEED YOUR ICE CREAM OR YOUR SLAVE, RISA? IS THAT IT!?


GA (KRAK)
DOKA (THUD)
I'M SORRY, I DIDN'T KNOW YOU ALSO MANAGED RISA-SAN! IT SEEMS LIKE YOU HAVE A VERY COMPLICATED RELATIONSHIP ...
WHAT!? MANAGER ?
MISS! OR MANAGER!
I-I'M SORRY... THEN... WHAT SHOULD I CALL YOU...?
BISHI (WHIP)
WE DON'T !!
(GO WHAK)
SOOO! (PEEK)
KACHA (KA-CHIK)
...A POLICE BATON!?


HMPH... AS IF THIS IS ALL IT'D TAKE TO KILL HIM.
IN FACT, HE ISN'T EVEN HURT.
HUH !?

STOP IT, MOM!
BA (BAM)
YOU'LL KILL ANDRE IF YOU HIT HIM WITH THAT!

BECAUSE, RISA... HE WAS PROTECTED BY THE SHOULDER PADS YOU STAYED UP ALL NIGHT TO MAKE...

ททททททะ

I NEED TO GET ON THE TRAIN SOON...

I'M STARTING TO FEEL LIKE I SHOULDN'T WAIT HERE...

TA (TIMP)

I SHOULD GO...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

TA

TA

H- HOW DID THINGS END UP THIS WAY...!?

HFF...

HFF...

HFF...

BISHA (SOAKED)

HFF...

HFF...

HFF...

HFF

HFF

BISHA

BISHA

BISHA

MY SISTER-IN-LAW, THE PRESIDENT, PUT IT ALL IN MY HANDS. SHE WANTED MY CONFESSION TO BE A SUCCESS, BUT NOW...

DAMMIT... JUST WAIT FOR ME, CHIYO-CHAN!!

TA

TA

TA

HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...

HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF
HFF

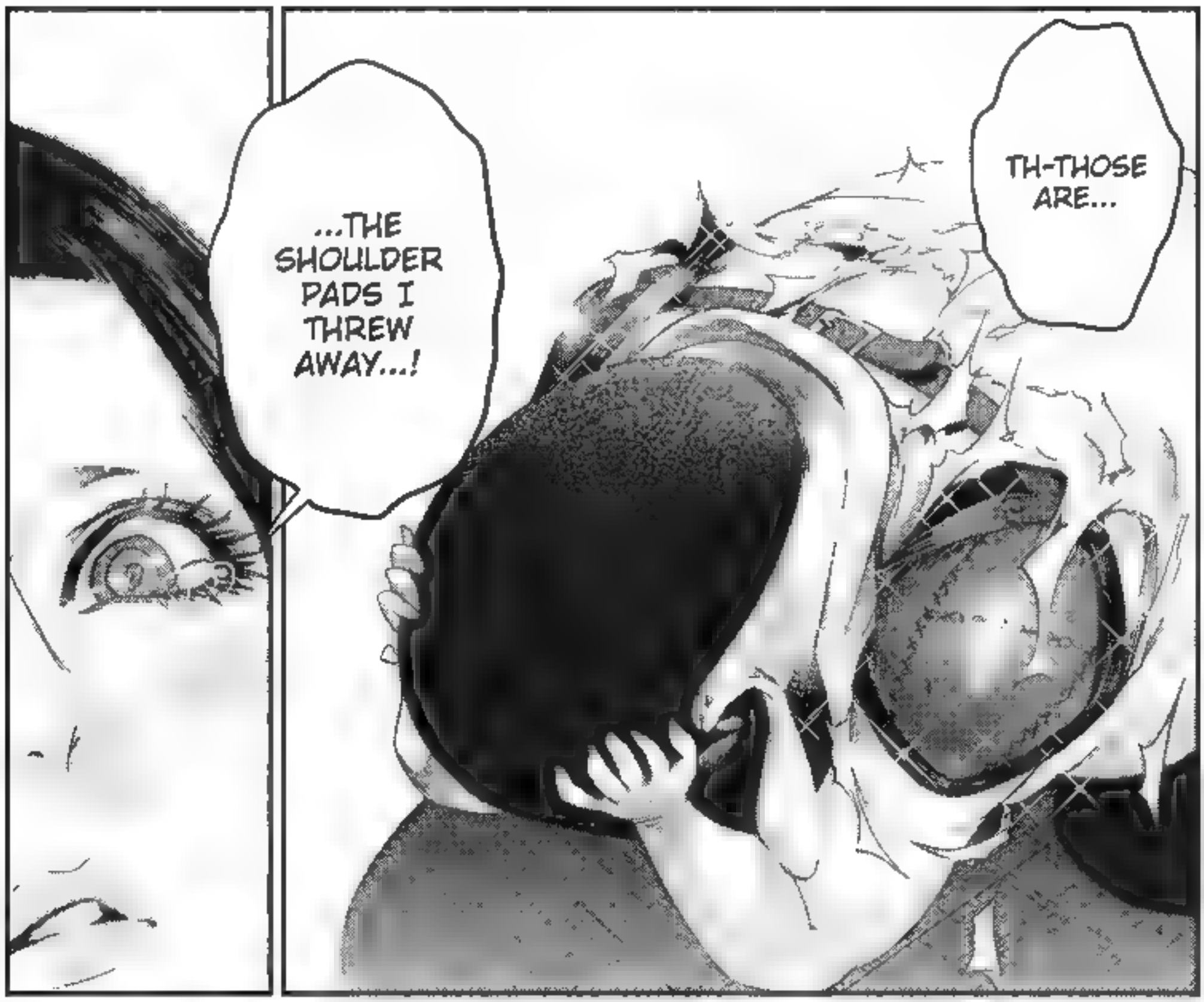
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF
HFF
HFF
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
TOKYO HIYOKO
東
HFF
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF
HFF
HFF...
HFF
HFF...
HFF...
HFF...
HFF

HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
SIGN: TAX STAND
HFF...
HFF...
GASHAN KRASH!
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...

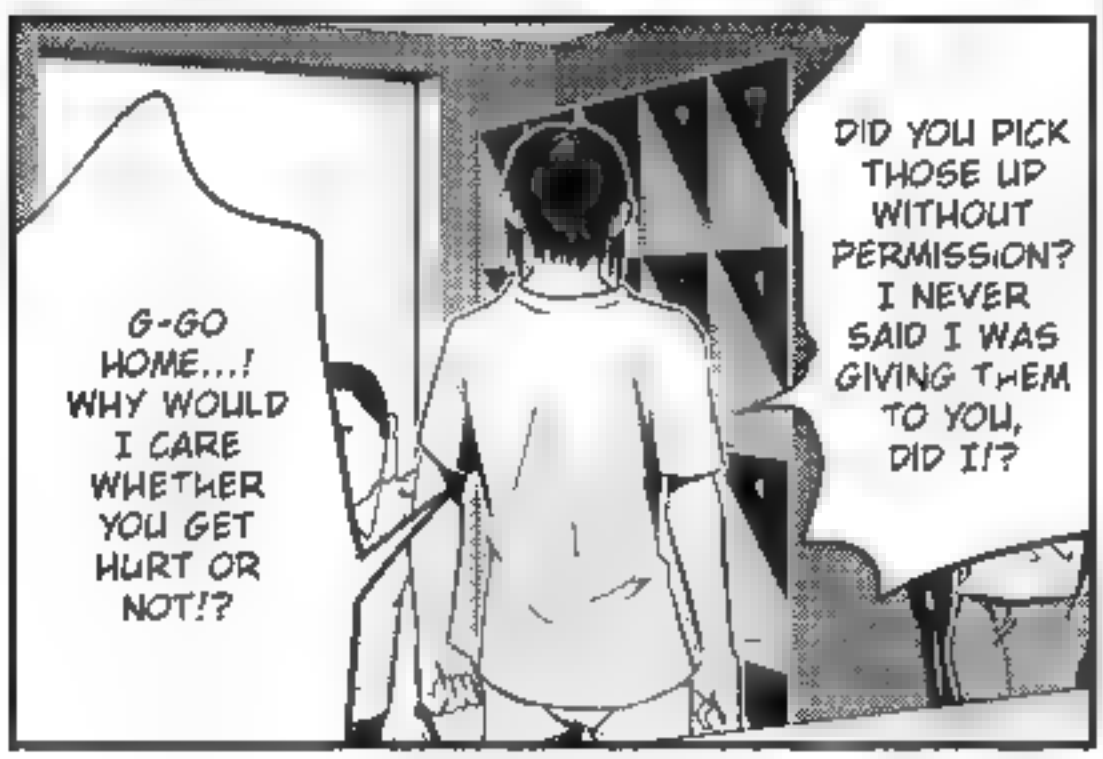
LEFT BOX: TOKYO HIYOKO BANANA FLAVOR

RIGHT BOX: TOKYO HIYOKO STRAWBERRY FLAVOR

CHAPTER 262: THE IDIOTS (WILL BE FINE)


...THE SHOULDER PADS I THREW AWAY...!
TH-THOSE ARE...

HEH... I THOUGHT THAT'S WHAT WAS GOING ON...!


G-GO HOME...! WHY WOULD I CARE WHETHER YOU GET HURT OR NOT!?
DID YOU PICK THOSE UP WITHOUT PERMISSION? I NEVER SAID I WAS GIVING THEM TO YOU, DID I!?

AND THANKS TO THEM... I WASN'T HURT AT ALL.

I'M NOT GOING...

...TO WHERE THE VICE PRESIDENT IS.

WHAT...? BUT THIS CARD SAYS TO TAKE CARE OF MY BODY...

!? SH-SHUT UP!! LEAVE BOTH THE SHOULDER PADS AND THAT CARD HERE...AND RUN OVER TO WHEREVER MEIKO IS!

HUH?

I'M NOT GOING...

I'M SAYING I WON'T BE THE BARREL FOR HER LITTLE SHOW AT THE COOKOUT PARTY...

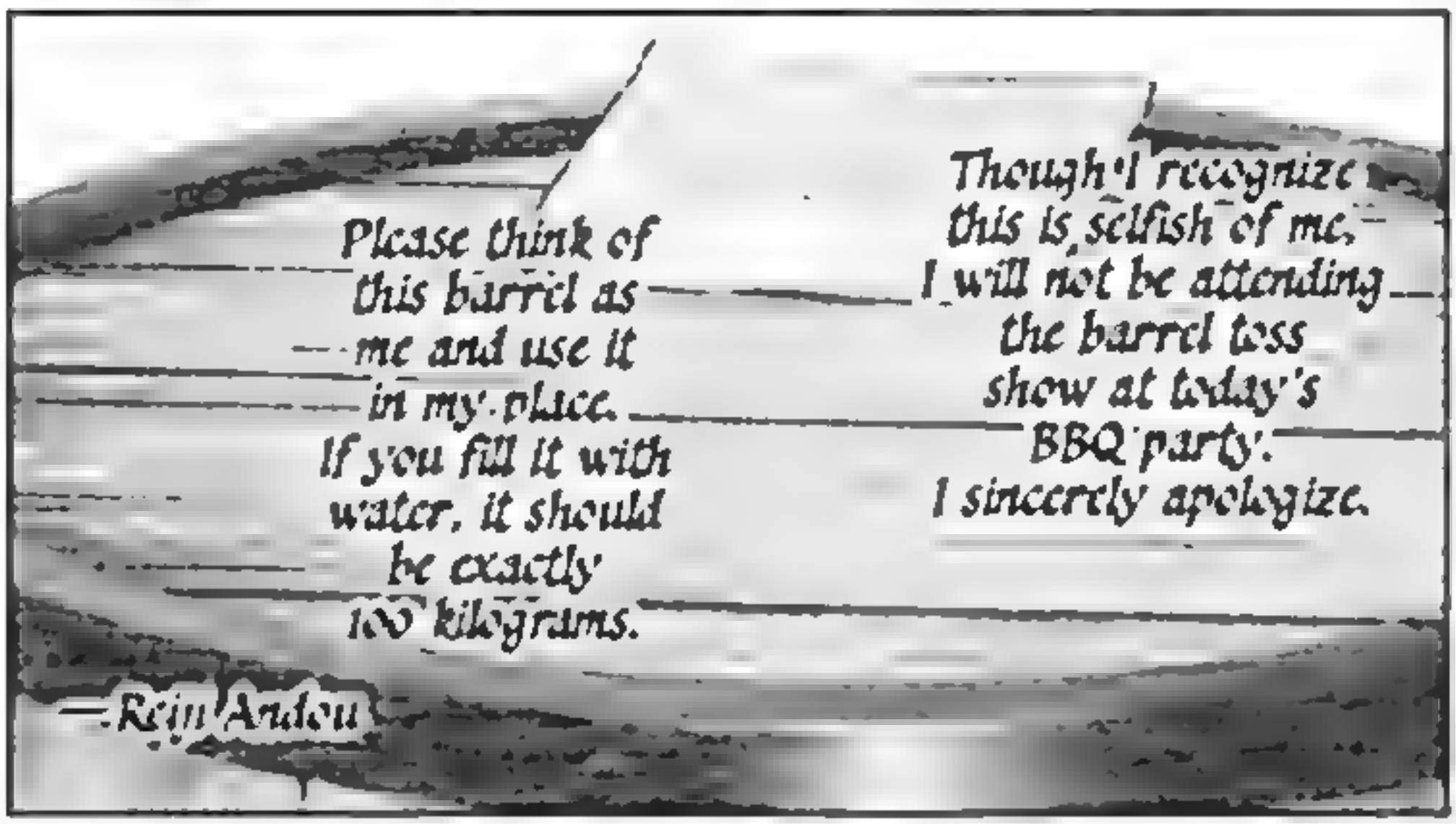
THERE ARE OTHER BARRELS OUT THERE

WH-WHAT'RE YOU TALKING ABOUT...?

A BARREL.

BUT WHO'S GOING TO TAKE YOUR PLACE AS THE BARREL...?

Dear Vice President...
I SENT A BARREL TO THE VICE PRESIDENT AS A REPLACEMENT FOR ME...


Please think of this barrel as me and use it in my place. If you fill it with water, it should be exactly 100 kilograms.
Though I recognize this is selfish of me, I will not be attending the barrel toss show at today's BBQ party. I sincerely apologize.
—Reijn Andou

BUT—
Postscript: This barrel is only a sample. I have already made arrangements to send an identical one to the BBQ venue.

WHAT AN UNRELIABLE SLAVE...

HOW DARE A MERE SLAVE SWITCH BACK AND FORTH BETWEEN MISTRESS-ES!

YOU SAID YOU WANTED TO PLAY WITH MEIKO YESTERDAY... THAT I WAS A NUISANCE ...!!

NO... I'M NOT SWITCHING BACK AND FORTH...

BECAUSE RISA-SAN...

...ISN'T MY MISTRESS!!

IN WHAT WORLD WOULD YOU FIND SUCH A CUTE AND KIND MISTRESS WHO SYMPATHIZES WITH HER SLAVE!?
TO ANDRE
TAKE CARE OF YOUR BODY
—RISA BETTOU
BONDAGE SHOP SPANKING
WHAT IS THIS CUTE LITTLE CARD!? "TAKE CARE OF YOUR BODY"!?

EVERY LAST THING ABOUT THIS IS WRONG!!
YOU'RE SUPPOSED TO USE SPIT AND VIOLENCE TO SHOW ME HOW YOU FEEL—NOT WORDS!

TO ANDRE
TAKE CARE OF YOUR BODY
—RISA BETTOU
WHY IS IT THAT WHEN I LOOK AT THIS CARD...
THAT'S RIGHT! YOU'RE NOT MY MISTRESS... SO HOW IS IT POSSIBLE...FOR YOU TO WHIP MY HEART SO!?
SH-SHUT UP...! DID YOU COME ALL THE WAY HERE JUST TO SAY THAT!?
THAT'S WHY YOU'RE NOT MY MISTRESS!

...MY CHEST... ACHES THIS MUCH...?

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HUH ...?

10:30 A.M.

IT'S SO... HOT!

ARE WE STILL NOT AT THE BBQ SPOT!? WE'VE BEEN WALKING FOR TEN MINUTES NOW

AYE, IT SEEMS WE'RE PERFECTLY HALFWAY THERE...

WHAT? ONLY HALFWAY!?

UGH, I'M WIPED

WHAT'RE YOU DOING, MAYUMI-CHAN!?

CHIRA (GLANCE)

HUH!?

JUST A LITTLE PEEK, GRR! ♥

TATAN (KATHUNK)

HMM, THE STREAM'S NOT GOING SO WELL...

MAYBE I SHOULD LET THEM KNOW I'M ON THE TRAIN NOW...

TATAN

What!? Oh, don't get the wrong idea. I'm wearing a swimsuit!

Stop! You're not a camgirl!

Everyone said they wanted to get a little look...

GO HOME

WHO'S THAT

STOP INTERFERING

F OFF

SHUT IT

GET OUT, HAG

SAAAA
FSSSHH

HEY...DON'T YOU THINK WE COULD...MAKE IT FROM HERE?

~KOFF~

CH...

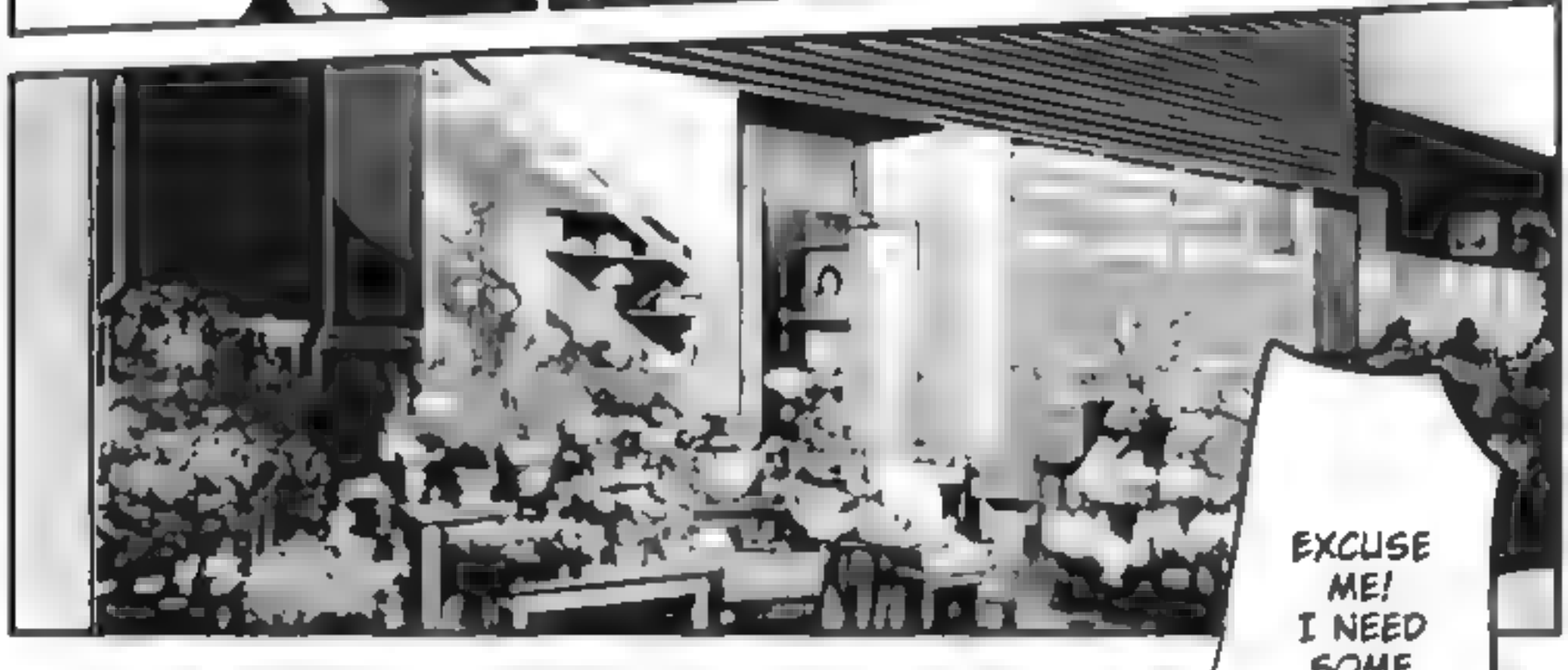
DO YOU MEAN ?

IT CAN'T BE !

TH-THAT'S.. ONE CRAZY IDEA..
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
INDEED..! WE COULD ARRIVE IN TWO TO THREE MINUTES USING SUCH A METHOD...!
...BUT IT CAN.
-KOFF-...
DOKUN (BADOOM)
WHAT ARE YOU GUYS ...
NICE ONE, HAG, KEEP IT UP
TITTY!!
REPORTED
NIPS!!
I LIKE THIS GIRL
BANNED
...TALKING ABOUT?
LOWER THE CAMERA

10:35 A.M.
HFF...
HFF
HFF
HFF
HFF
HFF
HFF
HFF...

I'M PRETTY LATE NOW...
HFF
HFF
HFF...
HFF...
HFF
I BET EVERY-ONE'S ALREADY LEFT...!!


EXCUSE ME! I NEED SOME CHIYO-CHAN FLOWERS!!

HUH?

ER NO, I NEED SOME CONFESSION FLOWERS!
CONFES-SIONALS? WE DON'T STOCK ANY FLOWERS CALLED THAT HERE
ER, NO FLOWERS TO GIVE TO A WOMAN WHO'S VERY IMPORTANT TO ME!

HUH!?
GOSO (RUSTLE)
ABOUT THREE THOUSAND YEN, PLEAS—
OH, I'M SORRY! YOU MEAN FLOWERS FOR CONFESSING TO A GIRL! ABOUT HOW MUCH WERE YOU GOING TO SPEND?

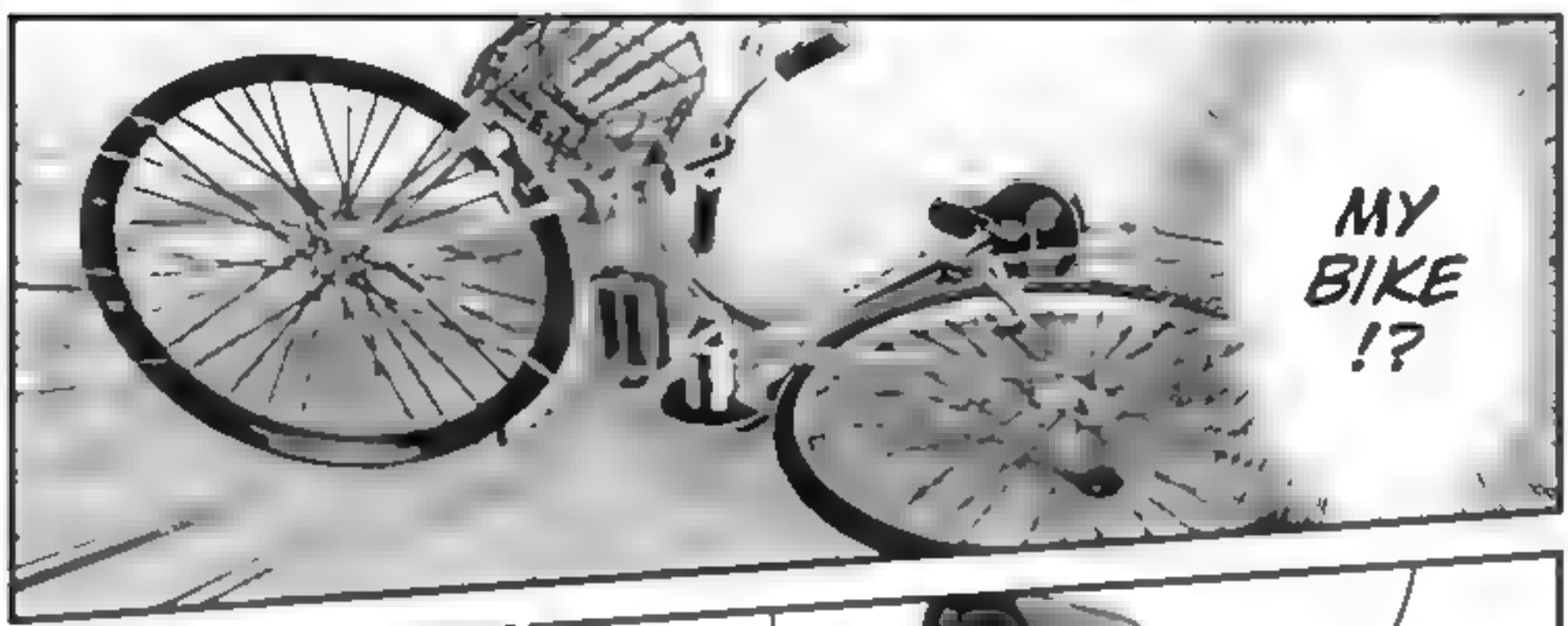
MY WALLET'S GONE!
A CONFES-SION. HOW NICE!
IT'S GONE!

CRAP... I DON'T HAVE TIME TO GO BACK AND LOOK FOR IT NOW...
MAYBE I'll THROW IN A LITTLE EXTRA!
そろお
お…
GOROOO (SNEEEAK)

I MUST'VE DROPPED IT IN THAT IRRIGATION DITCH!!
BACK THERE ...?

IT'D TAKE OVER AN HOUR IF I WALKED TO THE COOKOUT LOCATION ...!
WHAT SHOULD I...?

I CAN'T EVEN GET ON THE TRAIN NOW!
WHAT SHOULD I DO...?
えろお


MY BIKE !?

I CAN GET THERE IN THIRTY MINUTES ON MY BIKE!
YES!

BIKE. KIYOSHI FUJINO

WHAT!? THEN WHAT DO YOU WANT ME TO DO ABOUT THESE FLOWERS!?

I EVEN THREW IN SOME EXTRAS!

N...NO. LIKE I JUST SAID, I DROPPED MY WALLET. AND DIDN'T HAVE MONEY TO PAY, AND—

WHY DON'T WE GO TO THE STATION TO TALK?

DOKI (BADUM)

OH! THE BOY WHO'S GOING TO CONFESS!

YOU NEVER PAID FOR THESE FLOWERS, YOU KNOW.

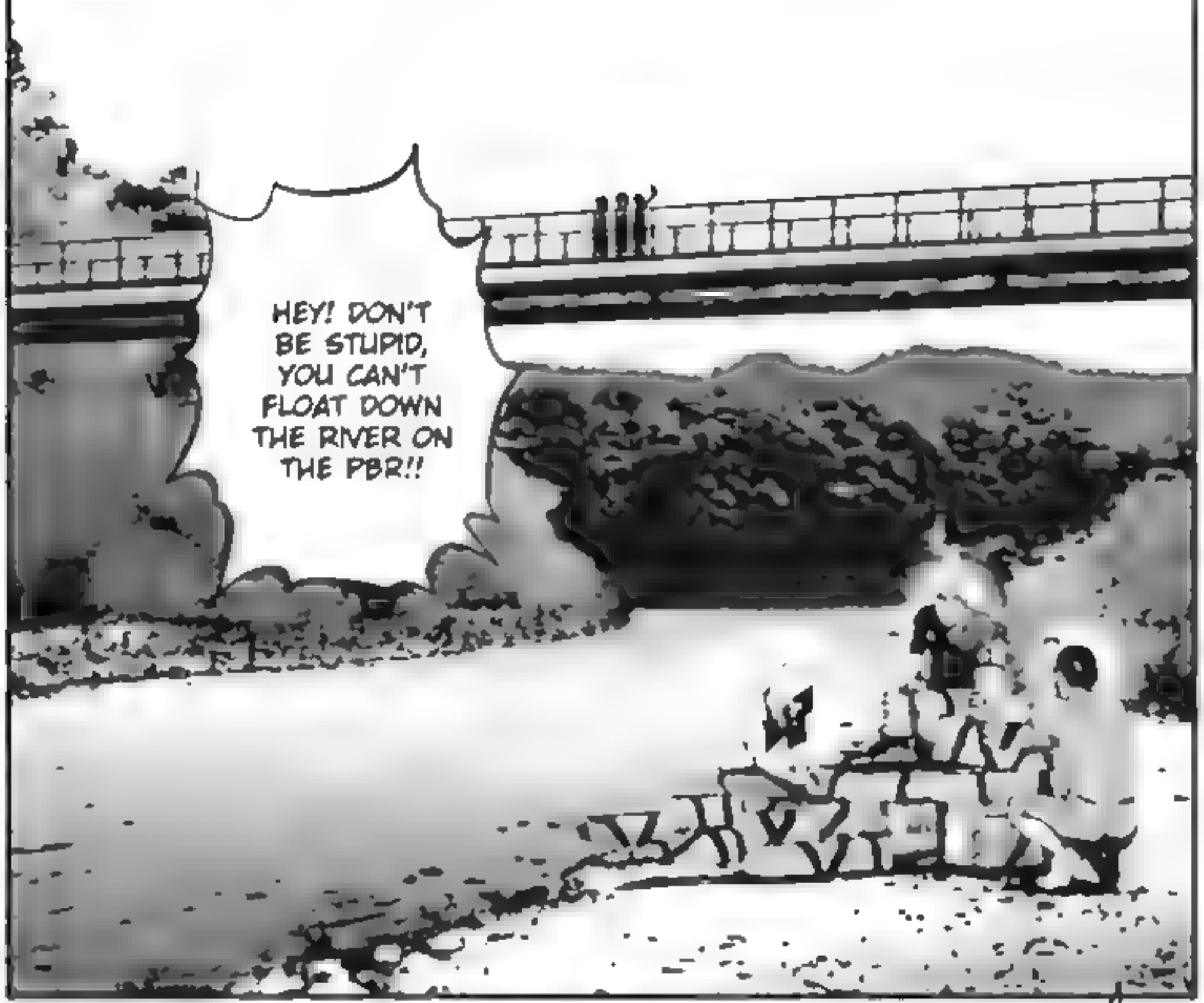
SO YOU STOLE FLOWERS TOO?

10:50 A.M.

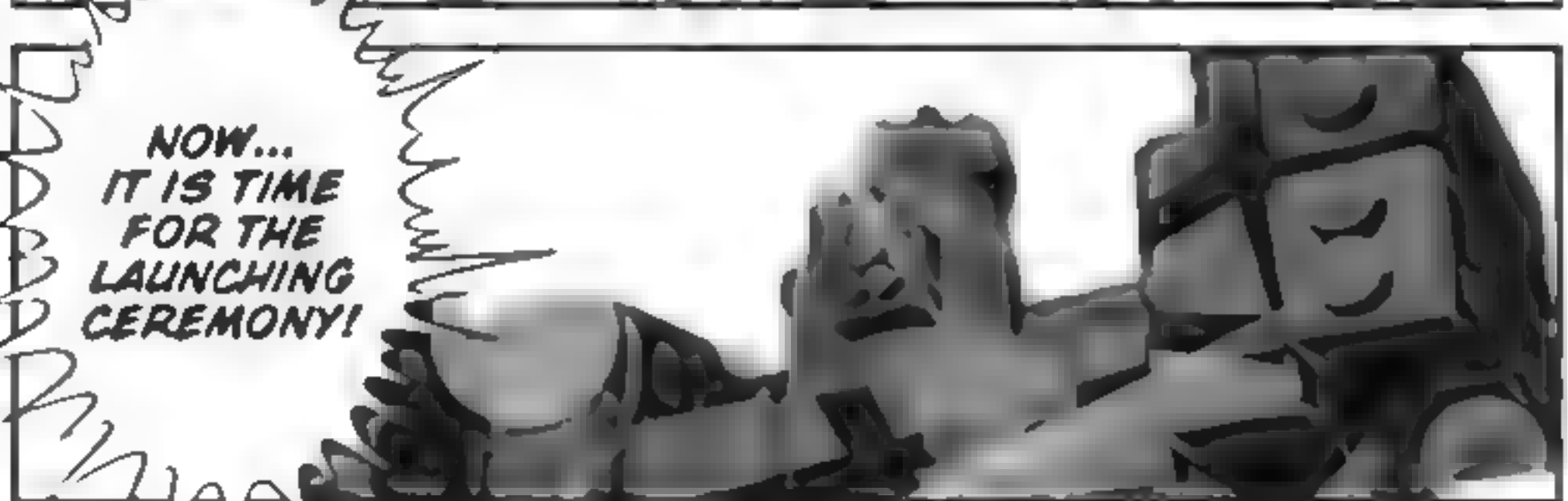
PLSHHHH (PSSHH)

I'M SCARED TO USE MY PHONE WHILE WALKING... SO I SHOULD MEMORIZE THE MAP. THAT WAY I CAN GET THERE WITHOUT HAVING TO CHECK IT...

I WONDER IF EVERYONE'S THERE ALREADY.


HEY! DON'T BE STUPID, YOU CAN'T FLOAT DOWN THE RIVER ON THE PBR!!

GRAN-NY!
GRAN-NY!
GRAN-NY!
GRAN-NY!
GRAN-NY!
GRAN-NY!
GRAN-NY!
GRAN-NY!
GRAN-NY!
GRAN-NY!
TIT-TY
IT'S DANGEROUS! LET'S WALK THERE!!


NOW... IT IS TIME FOR THE LAUNCHING CEREMONY!

CHAPTER 263: THIS IS IT

~HUMBLE~
~HUMBLE~

PRESIDENT... WHY WOULD YOU LEAVE MY SIDE...?
~HUMBLE~
~HUMBLE~
.....

~HUMBLE~
~HUMBLE~
WHY WOULD YOU LEAVE ME BEHIND ..?
PRESIDENT... WHY?
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
POTA
POTA

UGH! YOU ARE SO ANNOYING!

JUST LOOKING AT YOU TICKS ME OFF!

SHUT UP! YOU GET OFF!!

BUWA- (BWOOF)

YOU'RE AN EYESORE! GET OFF!!

YOU REALLY ARE A USELESS PIECE OF TRASH WITHOUT MARI AROUND, AREN'T YOU!?

YOU'RE NOT PLANNING ON GETTING IN THE PRESIDENT'S WAY UNTIL THE VERY END, ARE YOU?

GLARE

WHAT DO YOU WANT TO DO AT THE AIRPORT ANYWAY?

DON (BOOM)

H-HEY, NO VIOLENCE!!

WHAT ABOUT YOU? WHAT DO YOU THINK YOU CAN DO AT THE AIRPORT AFTER EVERYTHING THAT'S HAPPENED!?

IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!

SHE KEPT HER PLANS TO STUDY ABROAD A SECRET FROM YOU UNTIL THE VERY END! SO WHY SHOULD YOU BOTHER WITH HER!?

DO YOU STILL NOT GET IT? MARI THREW YOU AWAY!

HMPH... ON THE OTHER HAND, SHE PROBABLY TOLD YOU BECAUSE SHE TRULY ***DOESN'T CARE ABOUT YOU ONE WAY OR THE OTHER.***

MUKA (GRR)

SHE DIDN'T SAY A THING TO CHIYO-SAN EITHER...

SHE...WAS JUST BEING CONSIDERATE TOWARD ME. SHE DIDN'T WANT TO UPSET ME...

I'M HER RIVAL!

EXCUSE ME!? I'M SPECIAL TO MARI!

I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING. STOP TALKING SO MUCH ABOUT ANIMALS.

IF YOU'RE GOING TO USE A METAPHOR, JUST STICK TO ONE

BUUUN BRRRM

YOU'RE JUST A TOADY! A SHARK-SUCKER! A GOLDFISH TURD!! THAT'S WHY SHE DIDN'T TELL YOU SHE WAS LEAVING! GOT THAT, FOUR-EYED PIG!?

THAT'S WHY SHE TOLD **ONLY ME** ABOUT LEAVING SCHOOL!

.....
SORRY...

BUUUN

HER RIVAL...? DON'T MAKE ME LAUGH! YOU'RE NOT EVEN GOOD ENOUGH TO STAND IN HER SHADOW!! SHE HATES YOU—THAT'S ALL!

FOOL!

I'M MARI'S RIVAL! YOU'RE HER UNDERLING! IS THAT SIMPLE ENOUGH FOR YOU!?

UMMM...

LADIES, COULD YOU PLEASE NOT FIGHT INSIDE THE CAR...?

ALSO, I'D APPRECIATE IF YOU COULD BUCKLE YOUR SEATBELTS...

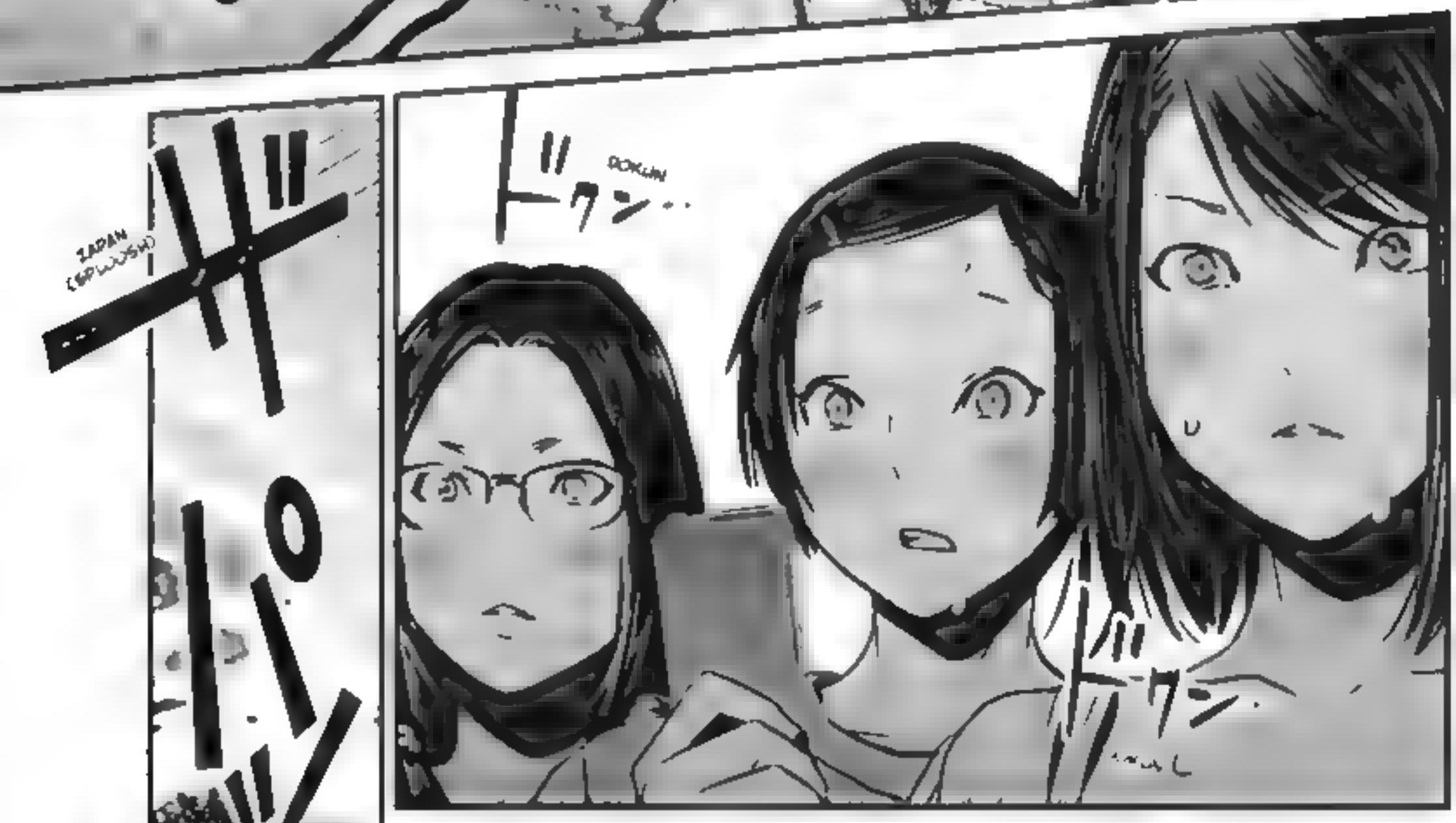
BUUUN

YOU WANT TO RIDE THE RIVER DOWN TO THE BBQ VENUE...!? QUIT BEING DUMB. THIS IS DANGEROUS!!

...BUT IT'LL BE UNBELIEVABLY... FUN.

THE PERFECT SUMMER MEMORY...

ANZU-SAN... NOT ONLY IS THE RIVER A HUGE SHORTCUT...



YEAAAAH!

YEEEE!!

AREN'T YOU GLAD YOU GOT ON, ANZU?

W-WELL... IT IS STURDIER THAN I THOUGHT... I GUESS... IT'S FUN?

C'MON, YOU GOTTA BE HONEST!

TITTY GRANNY POGCHA

THANK YOU

SENPAI BOOBS

TITTY!!

WHAT THE HECK? THIS IS SO MUCH FUN!

ISN'T IT!? NOT GETTING ON OUR PER-SAMA WOULD BASICALLY BE SACRELIGIOUS TOWARD SUMMER!!

EVERYONE! THE BBQ VENUE IS ALREADY IN SIGHT!

THAT'S RIGHT, GRR!☆ IT'D BE A WASTE TO NOT HAVE FUN AT A TIME LIKE THIS!

BA (FWIP)

WOW, YOU'RE RIGHT! THAT WAS SO FAST!

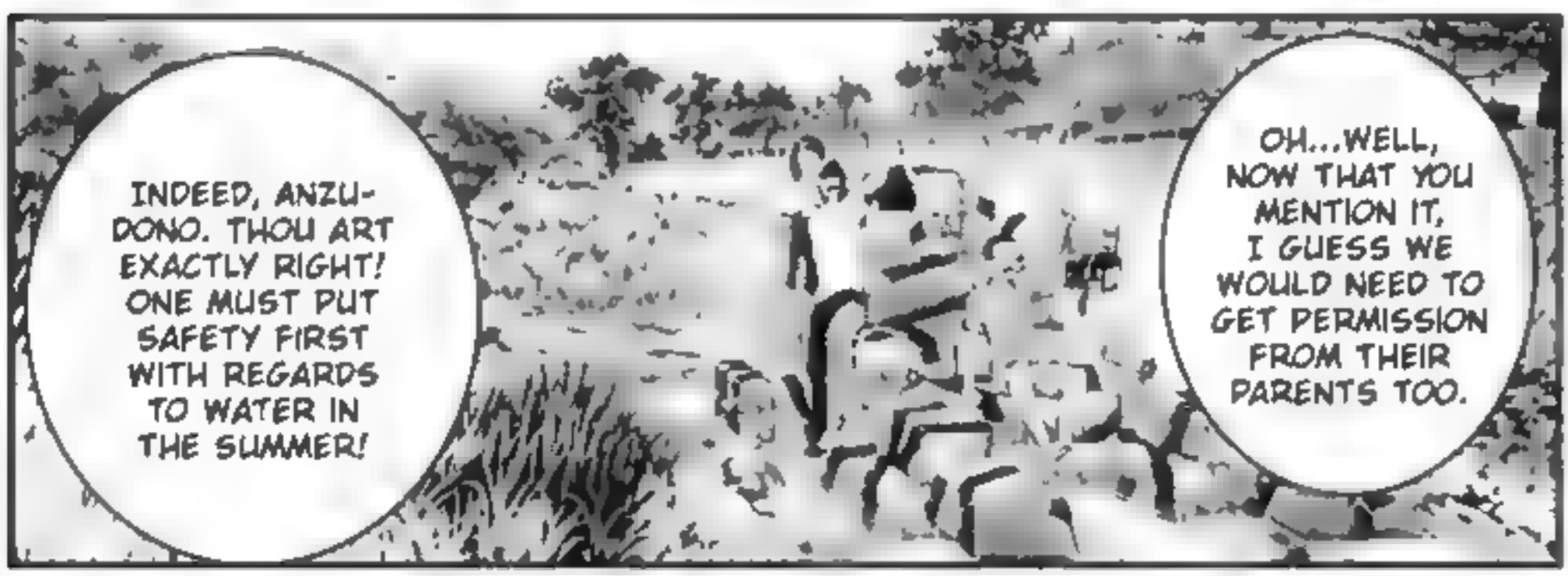
HEEEEY! AHOOOY!

LET US ON!

MY, IT SEEMS IT'S EVEN A HIT WITH THE CHILDREN!

WHOA, THAT'S SO COOL!

EHHH... PERHAPS IT'S TOO EARLY FOR CHILDREN UNDER THE AGE OF TEN TO RIDE...
YOU'RE NOT LETTING THEM ON...?
WE'RE PRETTY FAR FROM THEM.
...HUH ...?


INDEED, ANZU-DONO. THOU ART EXACTLY RIGHT! ONE MUST PUT SAFETY FIRST WITH REGARDS TO WATER IN THE SUMMER!
OH...WELL, NOW THAT YOU MENTION IT, I GUESS WE WOULD NEED TO GET PERMISSION FROM THEIR PARENTS TOO.

HUH...?
VERY WELL, EVERYONE! TIME FOR US TO STOP! YES, WE SHALL HALT HERE!
WE KEEP GETTING FARTHER AND FARTHER FROM THE COOKOUT PLACE...
HEY...DON'T YOU THINK WE SHOULD GET OFF ABOUT NOW?

BUT...HOW DO WE STOP THIS THIN—

AS MEN... WE MUST MAKE THIS STOP!

WE SIMPLY MUST STOP!!

OH...

WHY IS IT THAT WHEN I LOOK AT THIS CARD
TO ANDRE
YOU'RE NOT MY MISTRESS, RISA-SAN... SO WHY...?

H-HOW SHOULD I KNOW...?

MY CHEST ACHES THIS MUCH ?

I SUDDENLY REALIZED IT WASN'T MY MISTRESS I WAS THINKING ABOUT BUT YOU, RISA-SAN...

PLEASE, TELL ME... I DON'T UNDERSTAND.

THAT'S WHY I TRIED TO AVOID YOU... AND THEN THOSE HARSH WORDS SLIPPED OUT OF MY MOUTH...

...AND I'M FED UP WITH IT!

THAT MADE ME SO SCARED...

MEMORIES!? WHO CARES ABOUT THE PAST!!

I'M TALKING ABOUT THE PRESENT!!

GUI (TUG)

ISN'T THAT... BECAUSE YOUR MEMORIES FROM BEFORE FIELD DAY RETURNED ...?

SHUT UP! I'M NOT A MISTRESS, AND I'M NOT A MAGE EITHER!

RISA-SAN... WHAT KIND OF SPELL DID YOU CAST ON ME!?

THEN YOU COME UP WITH IT YOURSELF! WHAT DID YOU EVEN WANT TO DO ONCE YOU GOT HERE!?

I WANTED TO HOLD YOU IN MY ARMS!

PLUS... I DON'T THINK OF YOU AS A SLAVE!!

THEN WHAT AM I TO YOU!? WHAT IS THIS BETWEEN US!?

NO... YOU HAVE TO TELL ME!!

I-I DON'T KNOW, STUPID!!

I WAS WORRIED THAT YOU WERE ALONE, GRIPPED BY LONELINESS AND COLD RAIN IN THE CITY AT NIGHT... WANDERING AIMLESSLY... AND IT HURT SO MUCH...
SO I CAME HERE TO HOLD YOU IN MY ARMS INSTEAD...!!
WHA ...!?
...WATCHING TOGETHER AS DAWN CAME, WAITING FOR THE MOMENT THE RAIN FADED...!!
WELL, YOU KNOW IT WAS THE SAME FOR ME... I WANTED TO BE IN YOUR ARMS...
YOU WANTED TO WALK AROUND TOWN!? WELL, I WANTED TO HOLD HANDS AND WALK AROUND...!!
WELL, WHAT I REALLY WANTED... WAS FOR THE TWO OF US TO WALK AROUND TOWN...

HURRY UP AND FIGURE IT OUT, MORON!

SHIPAAAN (WHAP)—

BUT IT'S NOT AT ALL AN UNPLEASANT FEELI—

I DON'T UNDERSTAND...! WHAT IS THIS HEARTWARMING BUT EVER-SO-SLIGHTLY HEART-RENDING... EMOTION!?

WHAT COULD IT POSSIBLY BE?

BE BACK BY EVENING, OKAY!?

NEITHER MISTRESS NOR SLAVE...

IF YOU WANT TO KNOW WHAT IT IS...YOU TWO WANDER AROUND THE AREA!! I'LL GIVE YOU SOME SPENDING MONEY!!

AND GET CHANGED ALREADY, RISA!

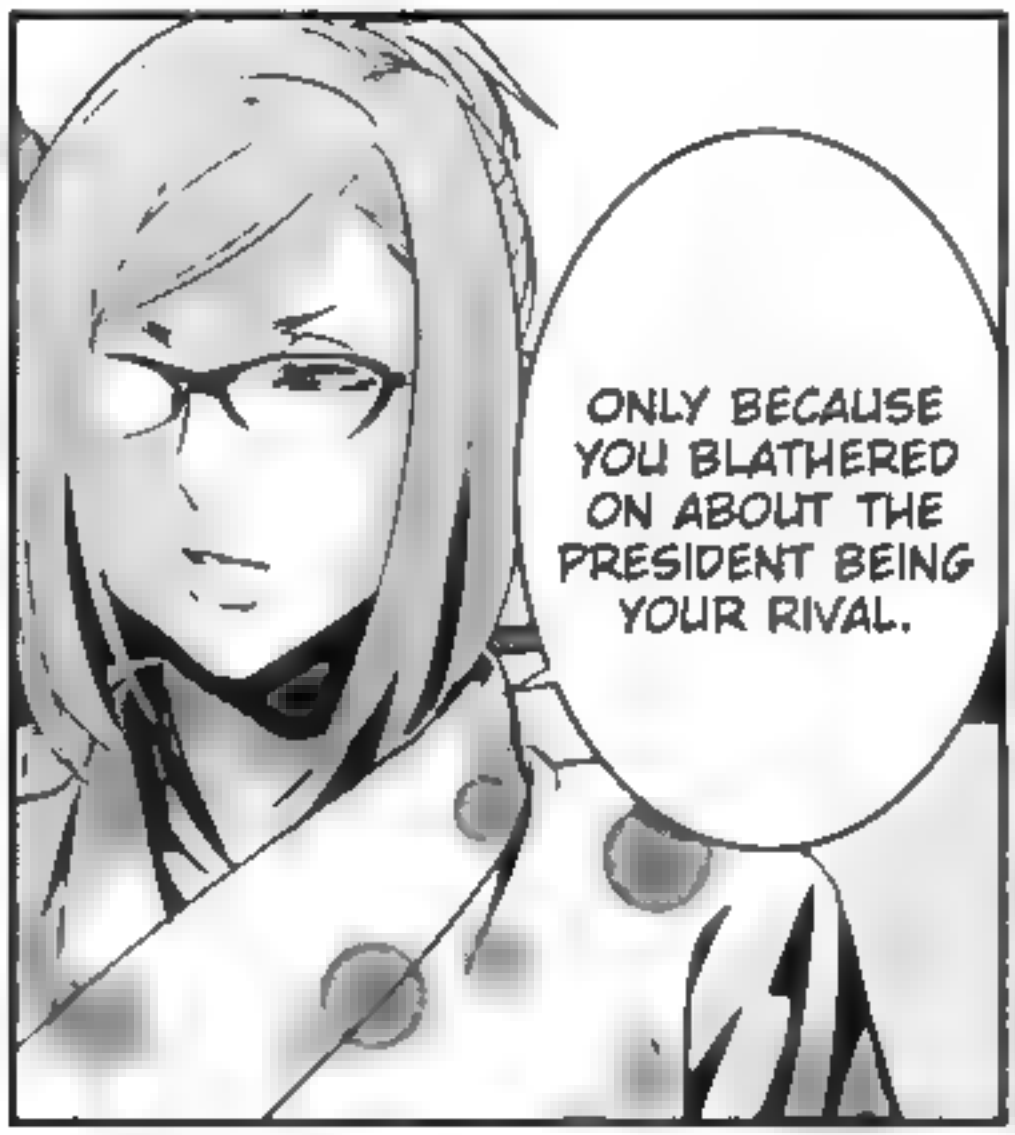
HUH...?

THINKING ABOUT SOMEONE AS YOU WAIT UNTIL MORNING FOR THEM TO RETURN...

THINKING ABOUT SOMEONE AS YOU STAY UP ALL NIGHT MAKING SHOULDER PADS FOR THEM TO WEAR...

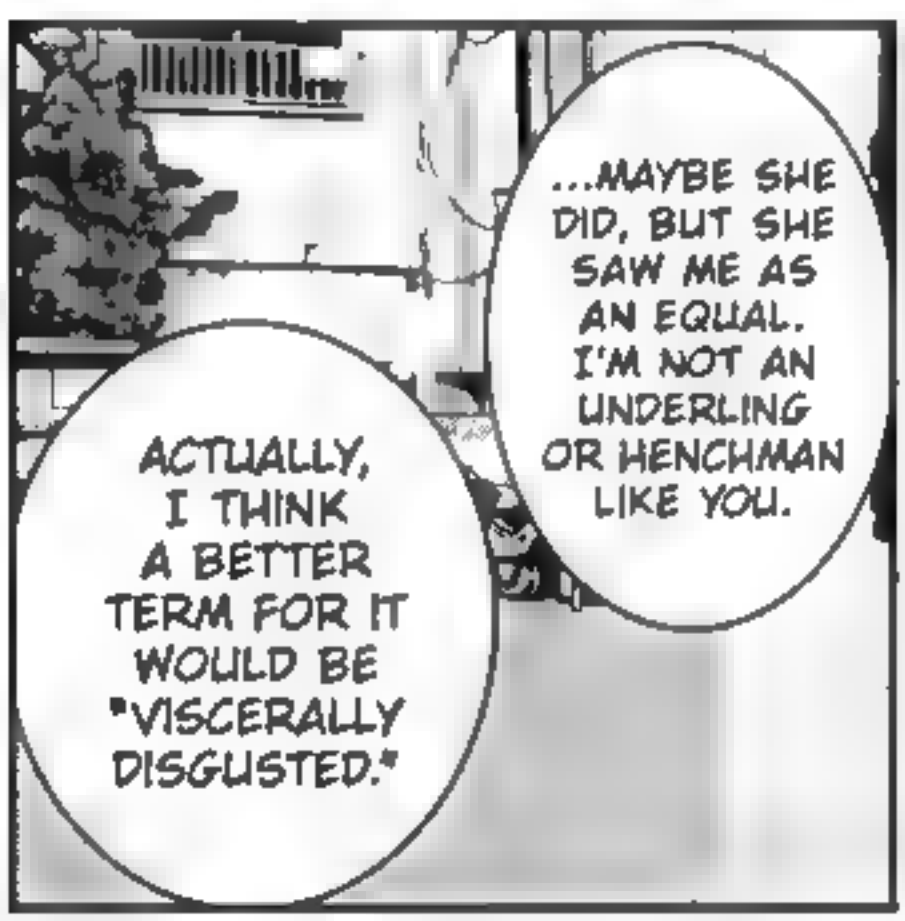
TWO PEOPLE, EACH THINKING ABOUT AND CARING FOR THE OTHER...

CHAPTER 264: REC


ONLY BECAUSE YOU BLATHERED ON ABOUT THE PRESIDENT BEING YOUR RIVAL.

.....NOW LOOK. YOU GOT US YELLED AT.

BURORORORO (VRRRM)
.....


...MAYBE SHE DID, BUT SHE SAW ME AS AN EQUAL. I'M NOT AN UNDERLING OR HENCHMAN LIKE YOU.
ACTUALLY, I THINK A BETTER TERM FOR IT WOULD BE "VISCERALLY DISGUSTED."

...I WASN'T BLATHERING. IT'S THE TRUTH.
THE TRUTH IS THAT SHE JUST HATES YOU.

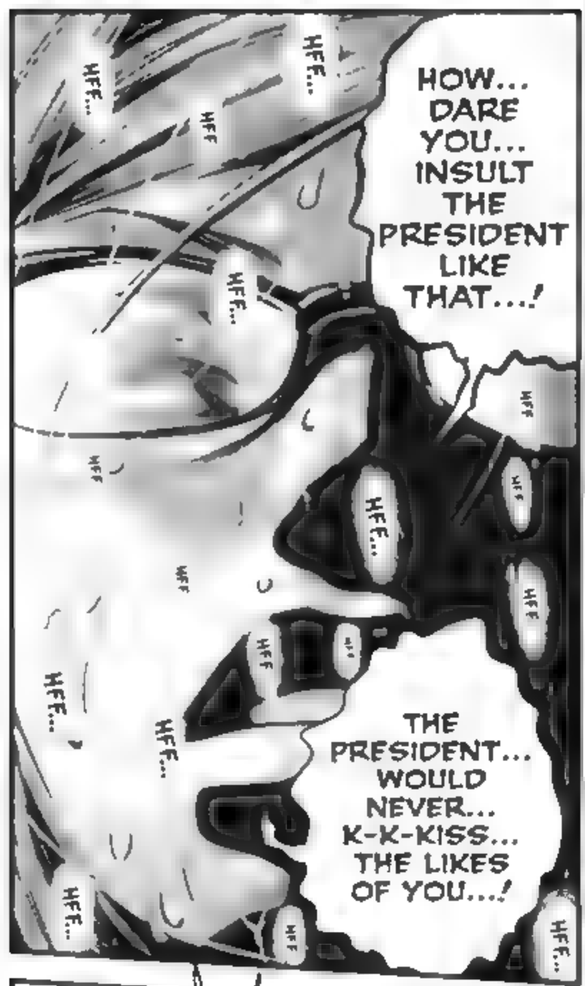
BURORORORO
.....

IF SHE WAS VISCERALLY DISGUSTED WITH ME...
...WOULD SHE REALLY KISS ME?

...WOULD SHE REALLY?

...DID YOU SAY SOME-THING?

BURORORORO
.....
.....


HFF...
HFF...
HFF
HFF...
HOW... DARE YOU... INSULT THE PRESIDENT LIKE THAT...!
HFF
HFF
HFF...
HFF
HFF
HFF
HFF
HFF...
HFF...
THE PRESIDENT... WOULD NEVER... K-K-KISS... THE LIKES OF YOU...!
HFF...
HFF
HFF...

AN INSULT?! ALL I DID WAS SPEAK THE TRUTH.
AN INSULT !!

BA (BAM)

WHEN, THEN!? TELL ME! WHAT HOUR, WHAT MINUTE, WHAT SECOND!? WHAT ROTATION OF THE EARTH!?

DO YOU CHECK WHAT TIME IT IS AND HOW MANY TIMES THE EARTH ROTATES EVERY TIME YOU KISS SOMEONE!?

GA (WHAK)

LADIES, PLEASE...

ARE YOU REALLY GOING TO MAKE A MOCKERY OF THE PRESIDENT WITH A LIE THAT TRANSPARENT !?

IT'S NOT A LIE! JUST ASK HER!

AS IF I COULD ASK HER SOMETHING THAT RIDICULOUS, YOU BITCH!!

PLEASE, DON'T SPRAY YOUR FLUIDS ALL OVER THE CAR!

KIKII (SKREECH)

BURORORORO (VRRRM)

...

BAN (BAM)
UGH...! I DON'T NEED YOUR MONEY! JUST GET OUT!!
.....
BURORORORO
NOW WHAT? LOOK WHERE HE DROPPED US OFF... THIS IS ALL YOUR FAULT.
THIS IS BECAUSE YOU INSULTED THE PRESIDENT...

YOU'RE KIDDING ME... YOU WERE TELLING US THIS THING IS SAFE WHEN YOU HADN'T EVEN THOUGHT OF A WAY TO STOP IT...?

W-WE STRIVED TO HALT IT, BUT...

...IT SEEMS THAT YESTERDAY'S RAIN RAISED THE WATER LEVEL TO THE POINT WHERE WE CANNOT STAND UPRIGHT...!!

HFF...

YOU CAN'T STOP IT!?

WHAT'RE YOU GONNA DO ABOUT THIS!? WHERE ARE WE!? WE'VE DRIFTED PRETTY DAMN FAR!

THIS IS WHY I SAID IT WAS DANGEROUS !!

I'M TALKING ABOUT A PART OF ANZU-SAN YOU SHOULDN'T BE ABLE TO SEE...!

OF COURSE IT IS. THIS IS A LIVE-STREAM.

GRAN-NY!

I LOVE ANZU-SENPAI

RAN-

SEE? SHE SAID SO HERSELF.

SURE THING! AND I'M ONLY GETTING STARTED!

A PART OF HER YOU SHOULDN'T BE ABLE TO SEE...? OH!

ANZU-SAN! YOU LOOK REALLY COOL SCOLDING THE BOYS. IS IT OKAY FOR ME TO PUT THIS IN MY STREAM?

AGAIN, THAT'S NOT WHAT I MEAN...

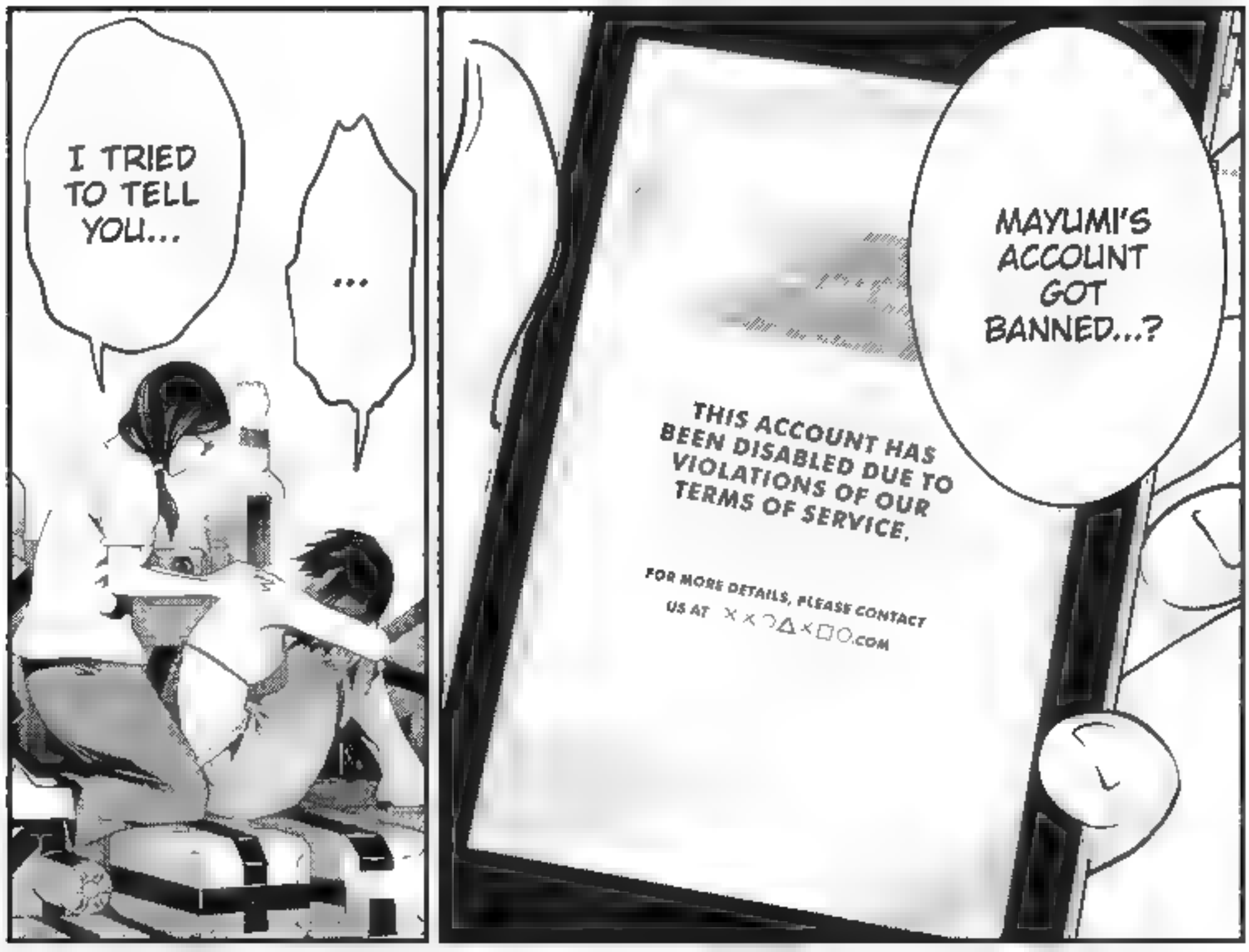
ANZU'S APRICOTS!

GRAN-NY

SHUT UP, FOUR-EYES

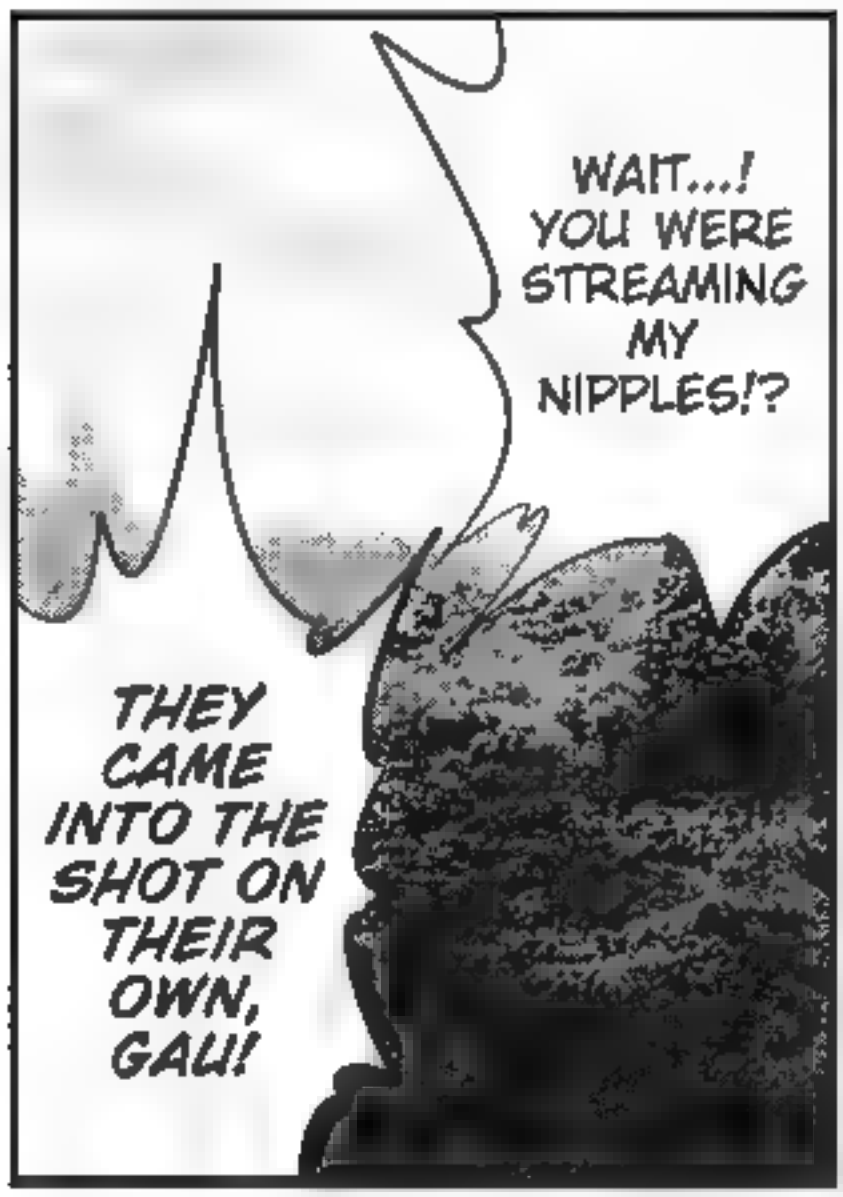
GRAN-NY!

...HUH?

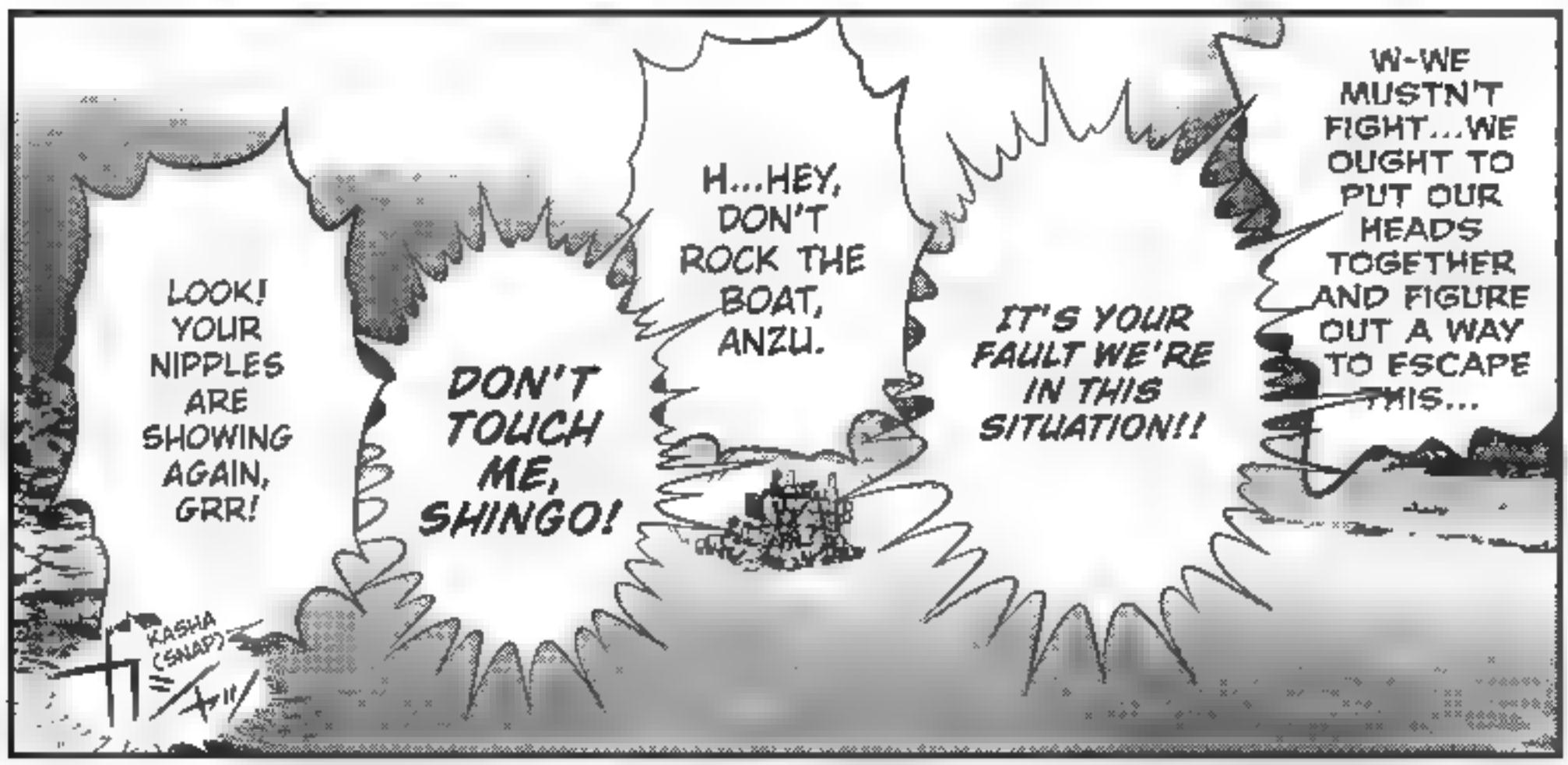

I TRIED TO TELL YOU...
...
MAYUMI'S ACCOUNT GOT BANNED...?
THIS ACCOUNT HAS BEEN DISABLED DUE TO VIOLATIONS OF OUR TERMS OF SERVICE.
FOR MORE DETAILS, PLEASE CONTACT US AT ××○△×□○.COM

WHAT...? THIS IS MY FAULT!?
NO YOU DIDN'T! IF YOU'D JUST SAID, "HER NIPPLES ARE SHOWING," MY ACCOUNT NEVER WOULD'VE GOTTEN BANNED!!

AND NOW I'M GETTING LECTURED BY YOU!? THIS IS YOUR FAULT IN THE FIRST PLACE, ANZU-SAN!!
I THOUGHT I SAID YOU SHOULDN'T DO A CAM-GIRL SHOW, MAYUMI!
HUH? WHAT HAPPENED? BANNED FOR NIPPLES, YOU SAY?


WAIT...! YOU WERE STREAMING MY NIPPLES!?
THEY CAME INTO THE SHOT ON THEIR OWN, GAU!

YOUR NIPPLES WERE SHOWING BECAUSE YOU ALWAYS TRY TO SHOW OFF BY WEARING BRAS THAT ARE TOO BIG FOR YOU. THAT'S WHY, GRR!
HUH!? MY FAULT!?


LOOK! YOUR NIPPLES ARE SHOWING AGAIN, GRR!
DON'T TOUCH ME, SHINGO!
H...HEY, DON'T ROCK THE BOAT, ANZU.
IT'S YOUR FAULT WE'RE IN THIS SITUATION!!
W-WE MUSTN'T FIGHT...WE OUGHT TO PUT OUR HEADS TOGETHER AND FIGURE OUT A WAY TO ESCAPE THIS...
KASHA (SNAP)

KOFF... I CAN'T BELIEVE YOU, ANZU-SAN... LEMME SEE THAT, MAYUMI-CHAN...
THIS IS PROOF, GRR! PROOF OF YOUR SLOPPY BRA CHOICES, GRR!
HEY, DID YOU JUST TAKE A PICTURE OF ME, MAYUMI-CHAN!? OF MY NIPPLES!?

YOU'RE GOING TOO FAR, MAYUMI-CHAN! YOU CAN'T TAKE PICTURES OF HER NIPPLES!

EVERYONE, CALM DOWN! 'TIS DANGEROUS!

MY NIPPLES ARE MINE!

SHUT IT, SHINGO. ANZU-SAN'S NIPPLES ARE FOR EVERYONE... THEY'RE IN THE PUBLIC DOMAIN!!

DON'T LOOK, JOE!

BASHA (SPLASH)

GURA (WOBBLE)

BASHA

YOU STAY OUT OF THIS, CAKE-CHAN! GRR!

GURA

KOEE!

AAHH!

DOBON (SPLOOSH)

GAU!

THIIINE!

AAAH!!

GO AHEAD! CONTACT THEM OR WHATEVER!

WELL, WE'LL NEED TO AT LEAST CONTACT YOUR SCHOOL.

POLICE BO

POLICE BO

YOU'RE RIGHT... I'M SORRY FOR ORDERING FLOWERS WHEN I DIDN'T HAVE ANY MONEY.

YOU KNOW, I DON'T THINK ANY GIRL IS GOING TO APPRECIATE YOU CONFESSING YOUR FEELINGS TO HER WITH FLOWERS YOU NEVER PAID FOR.

BUT I NEVER RECEIVED THEM, AND I PROMISE TO PAY YOU BACK LATER!

YOU'RE GOING TO A BBQ VENUE, RIGHT? I CAN'T GIVE THIS BIKE BACK TO YOU UNTIL I CALL YOUR SCHOOL AND CONFIRM YOUR IDENTITY.

I DON'T EVEN NEED MY BIKE! I'LL RUN THERE! I DON'T HAVE TIME!

I JUST WANT TO GO CONFESS!

HEY, YOU!

I'LL BE GOING NOW!!

NO! PLEASE LET ME GO!!

THERE'S SOMEONE WAITING FOR ME! I'M GOING, OKAY!?

HMM ...

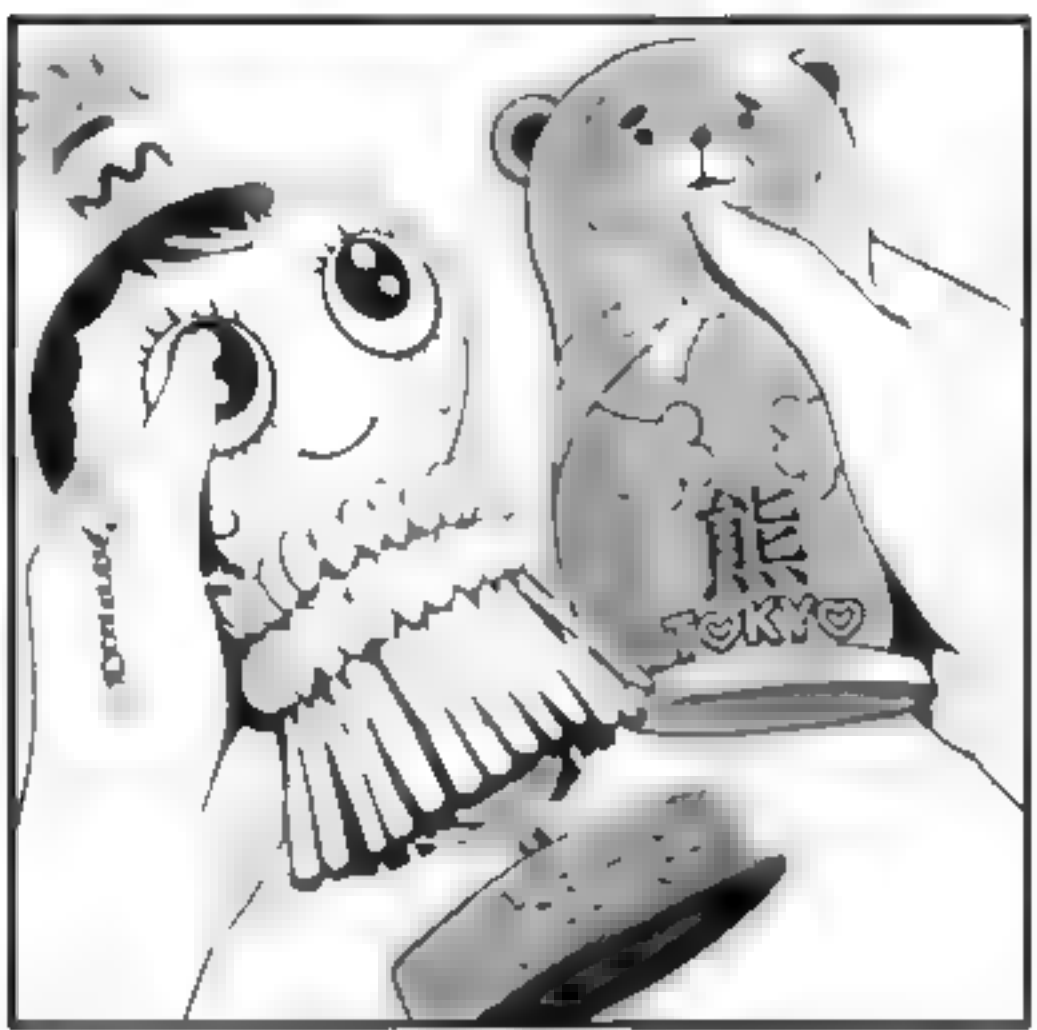
HM ...?

THAT'S THE BBQ VENUE...

PREPARING THE BBQ...
EVERYONE SHOULD BE THERE BY NOW. MAYBE THEY'RE BUSY GETTING READY...?

I CAN'T GET IN CONTACT WITH ANYONE.
MAYUMI'S STREAM STOPPED TOO...

DOKUN (BADOOM)
...AND MY SURPRISE BIRTHDAY PARTY...!!
DOKUN
DOKUN
BWHA!
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HAAH, HAAH ...
HFF...
HFF...
HURGH...!
HFF...
HFF...
KOFF!
HFF...
BISHO
BISHO (DRIP)
DAMMIT...! MY PHONE BROKE!!
IS ANYONE'S PHONE OKAY!?
AS HAS MINE.
SUCKS.
AH, IT'S DONE FOR!
WE MIGHT SERIOUSLY NEED TO CALL FOR HELP, OR ELSE.



LEFT TOKYO TRADITIONAL BUTTLE GUARD DOLL RIGHT BEAR TOKYO

HFF...
TOBO (PLOD)
HFF...
HFF...
TOBO
HFF...
HFF...
HFF...
TOBO
HFF...
HFF...
HFF...
TOBO
HFF...
HFF...
HFF...
ONE BEAR AND ONE BOTTLE GOURD DOLL...
...YOUR TOTAL IS TWENTY-FIVE THOUSAND YEN.
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
JUST WAIT FOR ME...
...CHIYO-CHAN...!

CHAPTER 265: PHANTOM LADY

WHAT DO WE DO NOW ..?

WE CAN'T EVEN CALL FOR HELP NOW THAT EVERYONE'S PHONES ARE BROKEN

IT'S FINE...WE'LL BE ABLE TO GET OFF EVENTUALLY ONCE WE DRIFT INTO SHALLOWER WATER

SNIFF ARE WE GOING TO DIE!?

THINK BEFORE YOU SPEAK, SHINGO.

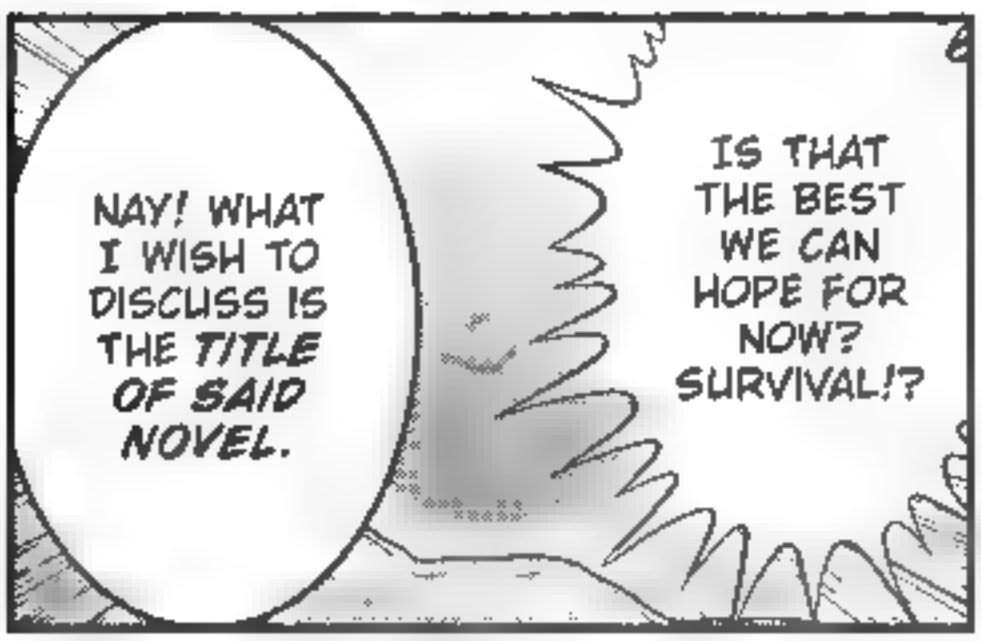
WAAAH! ARE WE REALLY GONNA DIE!?

W-WELL...

EVEN IF WE DO GET OFF THIS THING, WHAT'RE WE SUPPOSED TO DO THIS DEEP IN THE MOUNTAINS!?

ART THOU AWARE OF THE WORK OF THE AUTHOR ...

...JULES VERNE?



DEUX ANS DE VACANCES.

HUH!?

DEUX ANS DE VACANCES.

OR, TRANSLATED ...

BA (TOSS)

ZUBA (RIP)

...TWO YEARS' VACATION.
IN OTHER WORDS, BEING LOST AT SEA CAN ALSO BE SEEN AS A VACATION. IT MERELY TAKES A DIFFERENT FRAME OF MIND.

KA (FLASH)
HFF...
SWEATY AS EVER, I SEE...
...SHUT UP. THIS IS JUST...

HUH?
OH RIGHT...YOUR STRONG METABOLISM, YES?
P... PRESIDENT!! WHAT ARE YOU DOING HERE...!? AREN'T YOU AT THE AIRPORT!?
YOU NEED TO GET ENOUGH HYDRATION IF YOU'RE GOING TO BE SWEATING LIKE THIS.
HNMPH ...?

NOZO (SHOVE)

FUKI (WIPE)

AND LOOK AT YOUR GROIN!

FUKI

NO...! I CAN WIPE MY OWN SWEAT— IT'S FINE...!

YOU'RE DRENCHED DOWN HERE TOO!

IT'S.. DIRT— AAAH!! NOOOO..

FWAAAH... THAT'S... I CAN DO IT MYSELF...!!

FUKI

FUKI

FUKI

PRESIDENT, THAT'S.. THAT'S..!

FUKI

AH!

STOP THRASHING AROUND... HOW AM I SUPPOSED TO PUT THESE ON YOU LIKE THAT?

KATE ...!?

I GOT THEM AT THE CONVENIENCE STORE OVER THERE, ALONG WITH SOME REFRESHING, WATER-BASED SNACKS.

YOU WERE SWEATING LIKE CRAZY AND PASSED OUT, SO I WAS TRYING TO COOL YOU DOWN.

S-SORRY FOR THE TROUBLE...

HINYARI (CHILL)

HINYARI

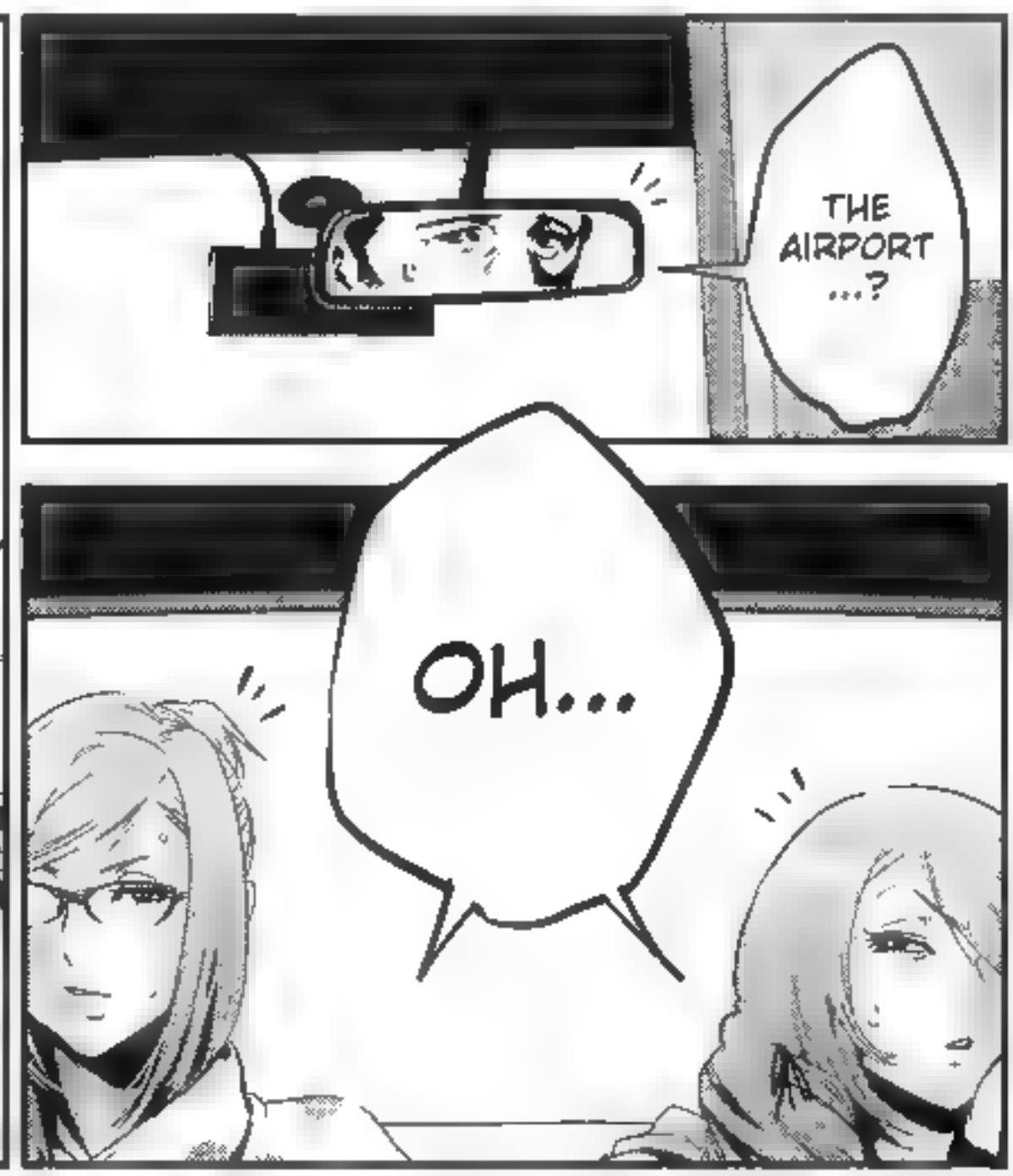
WH...WHY ARE YOU PUTTING COOLING PADS ON MY NECK, ARMPITS, AND GROIN!?

THIS IS SO SOUR!
PICKLED SQUID
WHAT'RE YOU TRYING TO MAKE ME EAT!?
PICKLED SQUID! SQUIDS ARE BASED IN THE WATER!!
VINEGAR HELPS REDUCE FATIGUE!
IF SOMEONE'S DEHYDRATED, YOU OUGHT TO BE BUYING THEM WATERMELONS, NOT WATER MOLLUSKS!!
IF IT'S HYDRATION YOU'RE WORRIED ABOUT, I BOUGHT YOU SOME SPORTS DRINKS!
HMPH ...
FURORORO (FROOOM)
NOW WE'RE EVEN FOR YOU LETTING ME GET IN THE CAR, OKAY?

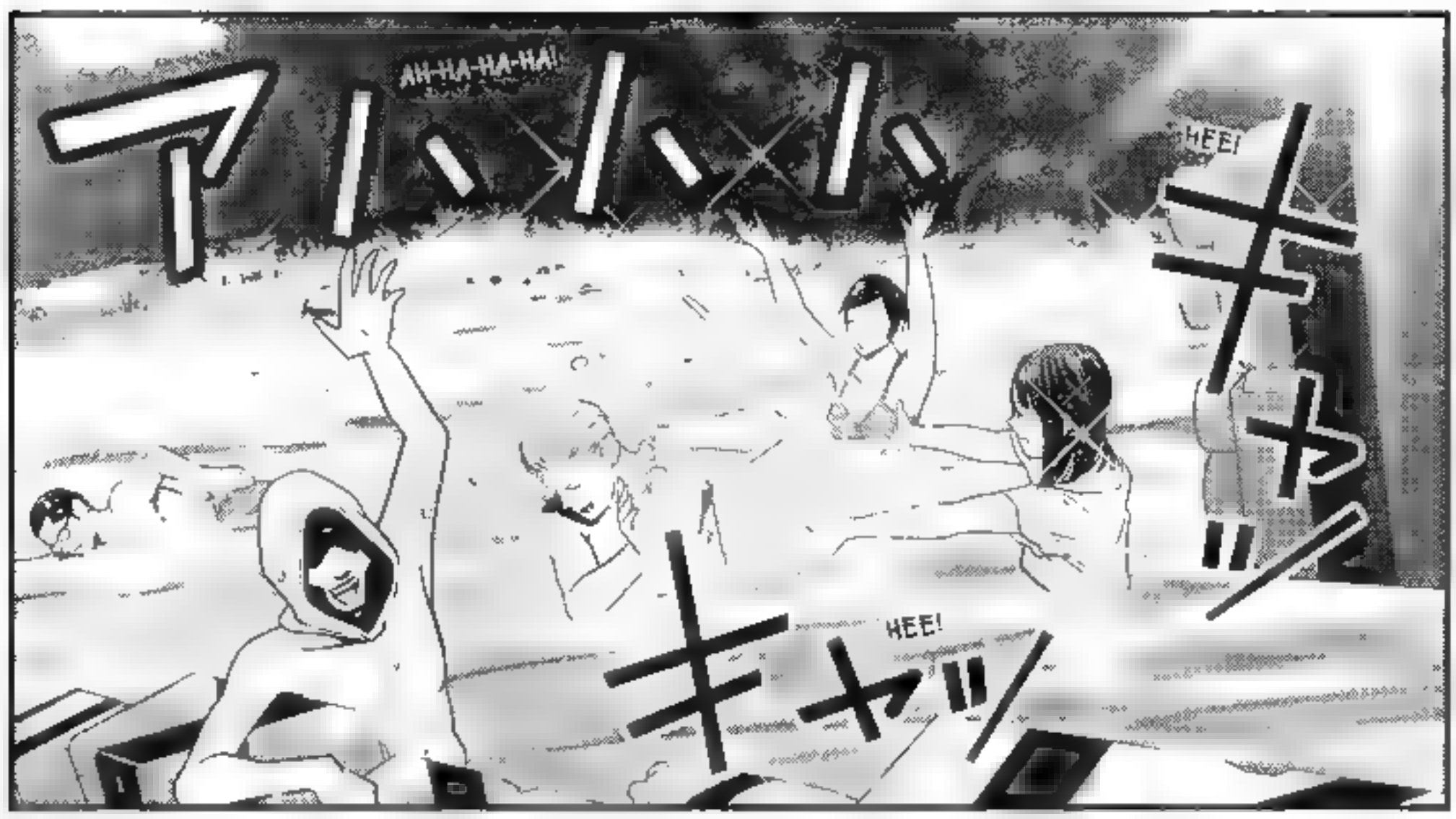
YEAH... YOU CAN GET IN IF YOU WANT.
MMN. SO YOU CALLED ONE?
KIII (SKREECH)
FINALLY. THE TAXI'S HERE.

I SEE... COULD YOU PLEASE HURRY TO THE AIRPORT?
I'M REAL SORRY ABOUT THAT. MY LAST CUSTOMERS WERE GOING CRAZY AND SPRAYED SOME KIND OF FLUID ALL OVER MY SEATS. IT TOOK A WHILE TO CLEAN OFF...
HEY! YOU'RE LATE.

WE...WE'RE VERY SORRY! WE'LL BEHAVE... AND WE WON'T GET ANY MORE FLUIDS ANYWHERE.
YOU TWO! YOU'RE THOSE FRENZIED, FLUID-SPEWING RIDERS FROM EARLIER!! GET OUT!!
PLEASE LET US RIDE IN YOUR CAR!!


THE AIRPORT ...?
OH...

AH-HA-HA!
AREN'T YOU GUYS HAVING A LITTLE TOO MUCH FUN!?
COME JOIN US, ANZU! WE'RE ON A VACATION. YOU MIGHT AS WELL ENJOY IT!
...WELL, I GUESS YOU'RE RIGHT!
WHOO! ♪
KYU (TIGHTEN)
WHOOOOOO!!


AH-HA-HA-HA!
HEE!
HEE!

WHERE COULD EVERYONE HAVE GONE?

SO THIS IS IT...
FUJINO-SAMA

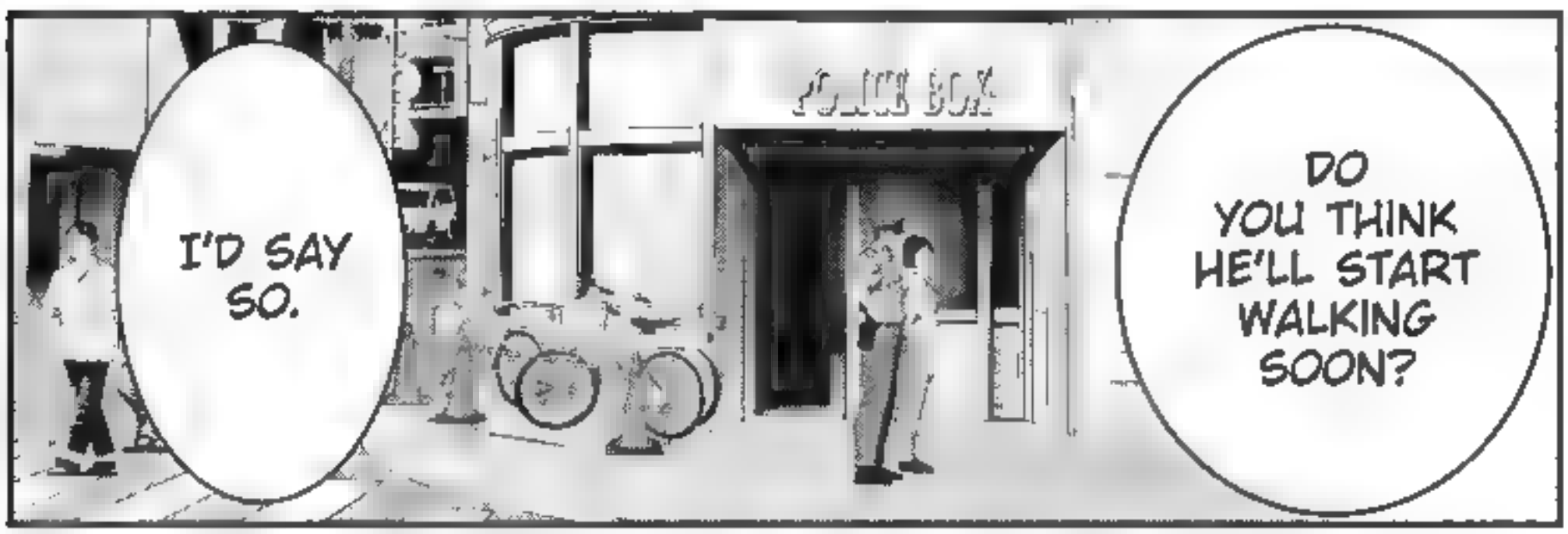
.....
...NO ONE'S PICKING UP THEIR PHONE EITHER... IN OTHER WORDS...
THEY SHOULD ALREADY BE HERE...

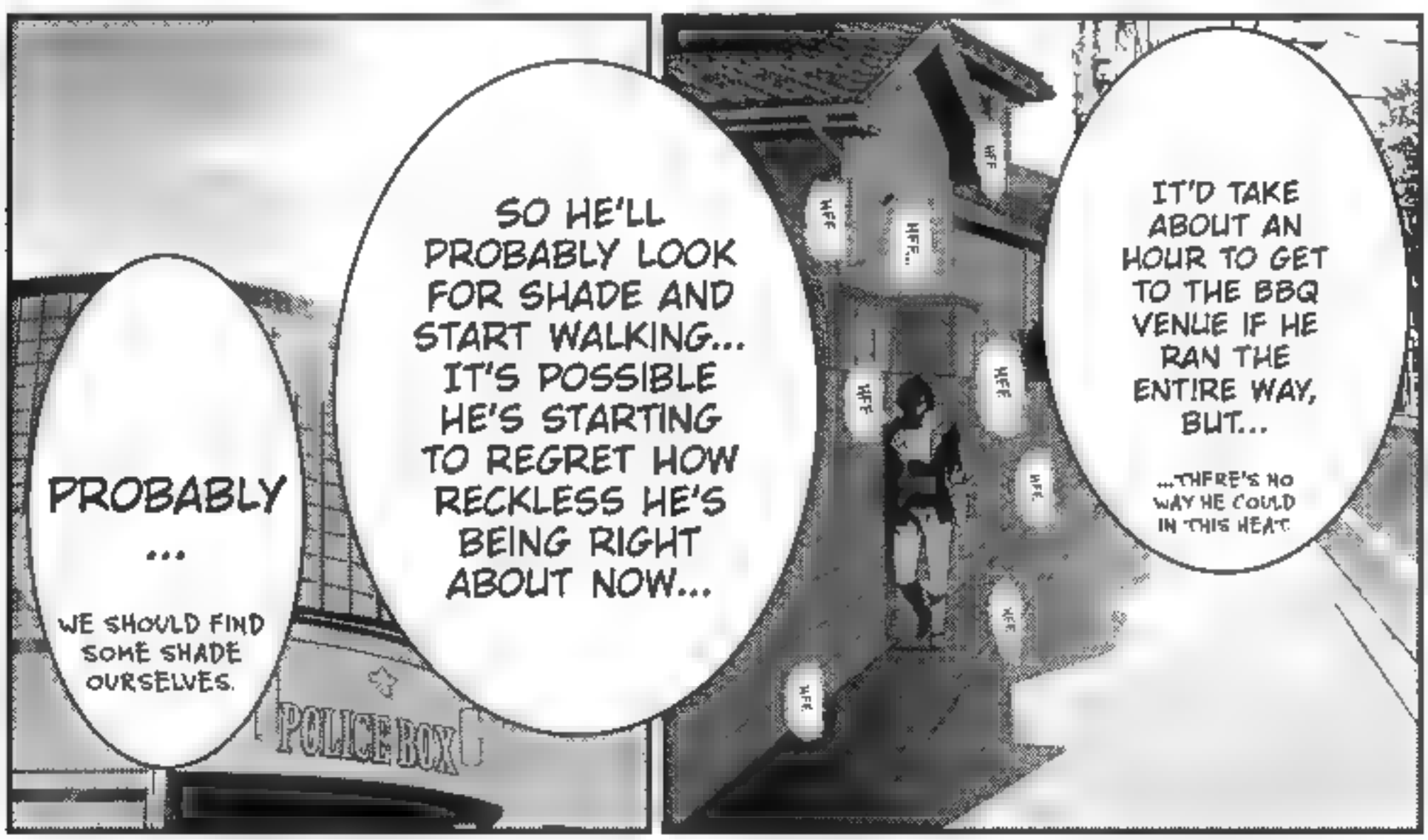
BA (FWIP)
WHERE COULD THEY BE?
WHERE COULD THEY ALL BE HIDING ...?
BA

NO... I GUESS LOOKING FOR THEM IS A BAD IDEA.
I NEED TO PRETEND I HAVEN'T NOTICED...

...THE SURPRISE HAS ALREADY BEGUN!!
TODAY
HAPPY BIRTHDAY

YES...
IT'S BEEN ABOUT FIVE MINUTES SINCE HE STARTED RUNNING...
HFF...
HFF...
HFF
HFF...
HFF...
HFF...


I'D SAY SO.
POLICE BOX
DO YOU THINK HE'LL START WALKING SOON?

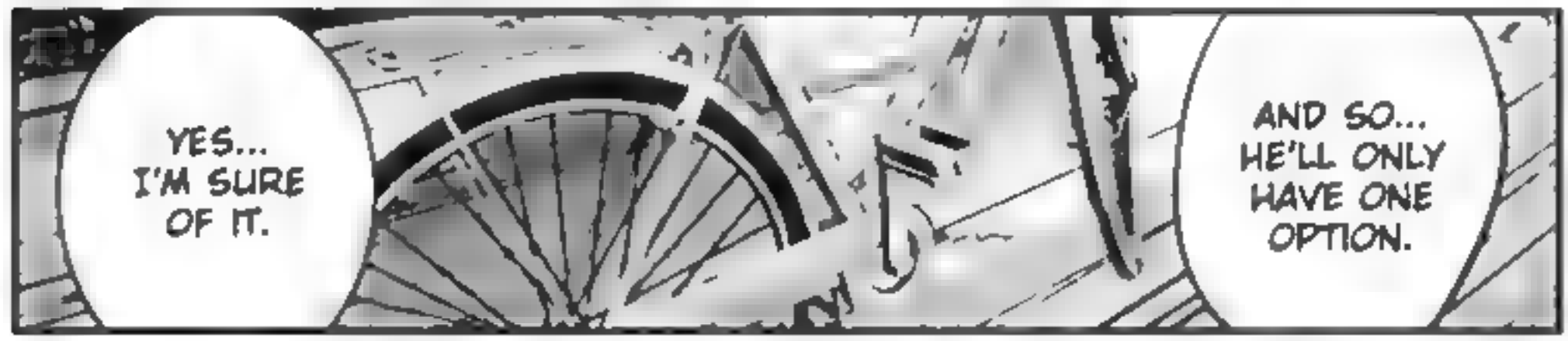

PROBABLY ...
WE SHOULD FIND SOME SHADE OURSELVES.
POLICE BOX
SO HE'LL PROBABLY LOOK FOR SHADE AND START WALKING... IT'S POSSIBLE HE'S STARTING TO REGRET HOW RECKLESS HE'S BEING RIGHT ABOUT NOW...
HFF
HFF...
HFF
HFF
HFF
HFF
HFF
IT'D TAKE ABOUT AN HOUR TO GET TO THE BBQ VENUE IF HE RAN THE ENTIRE WAY, BUT...
...THERE'S NO WAY HE COULD IN THIS HEAT.

YES... HE MUST BE STICKING HIS HANDS IN VENDING MACHINE COIN RETURNS OUT OF THIRST RIGHT ABOUT NOW...
HE DOESN'T EVEN HAVE MONEY ON HIM.

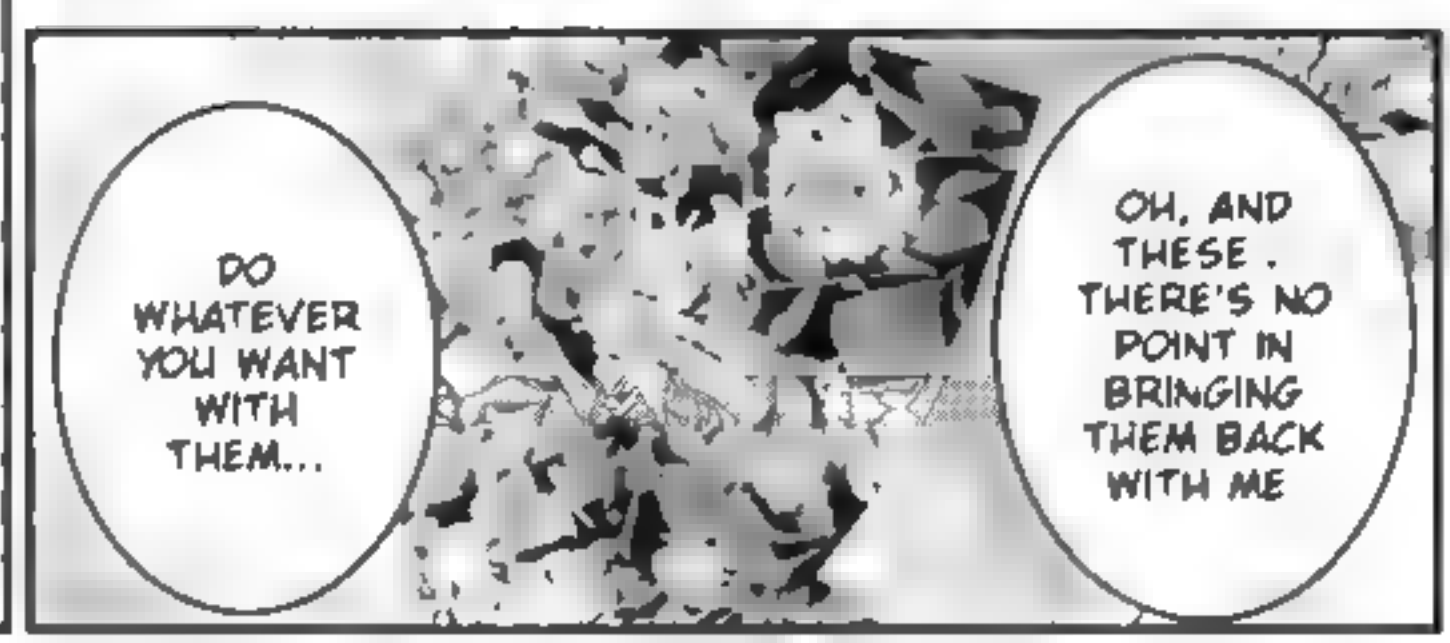
BUT WHEN HE ISN'T ABLE TO COME UP WITH ANYTHING, HE'LL HAVE TO DRINK OUT OF A WATER FOUNTAIN IN A PUBLIC PARK...

HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
ALL TO CONVEY HIS LOVE...
...AND THEN HE'LL START RUNNING AGAIN.

HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
USING A BICYCLE MIGHT TURN AN HOUR'S RUN INTO A THIRTY-MINUTE RIDE...
RUNNING ALL THE WAY THERE IN THIS BLAZING HEAT IS ALL BUT IMPOSSIBLE.
IT'LL BE UNLOCKED ...
BUT... THEN HE'LL FIND YET ANOTHER BICYCLE...

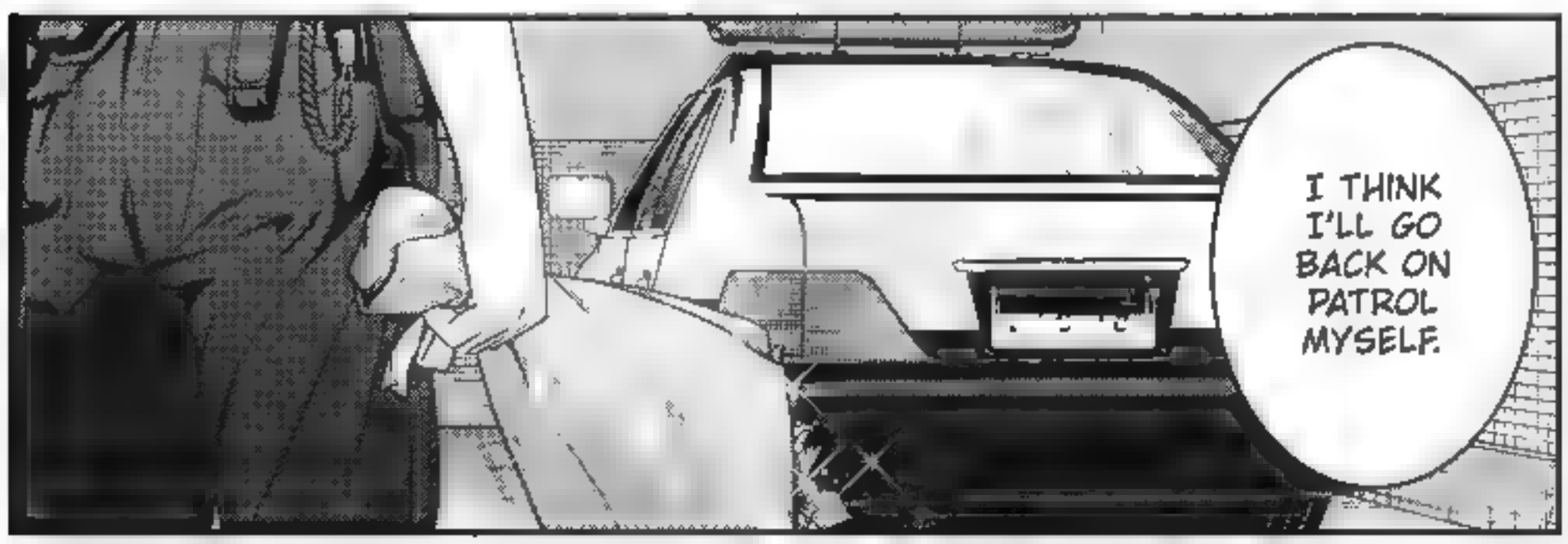

YES... I'M SURE OF IT.
AND SO... HE'LL ONLY HAVE ONE OPTION.

I'M GOING TO HEAD BACK TO WORK.
THANK YOU FOR THE BARLEY TEA.

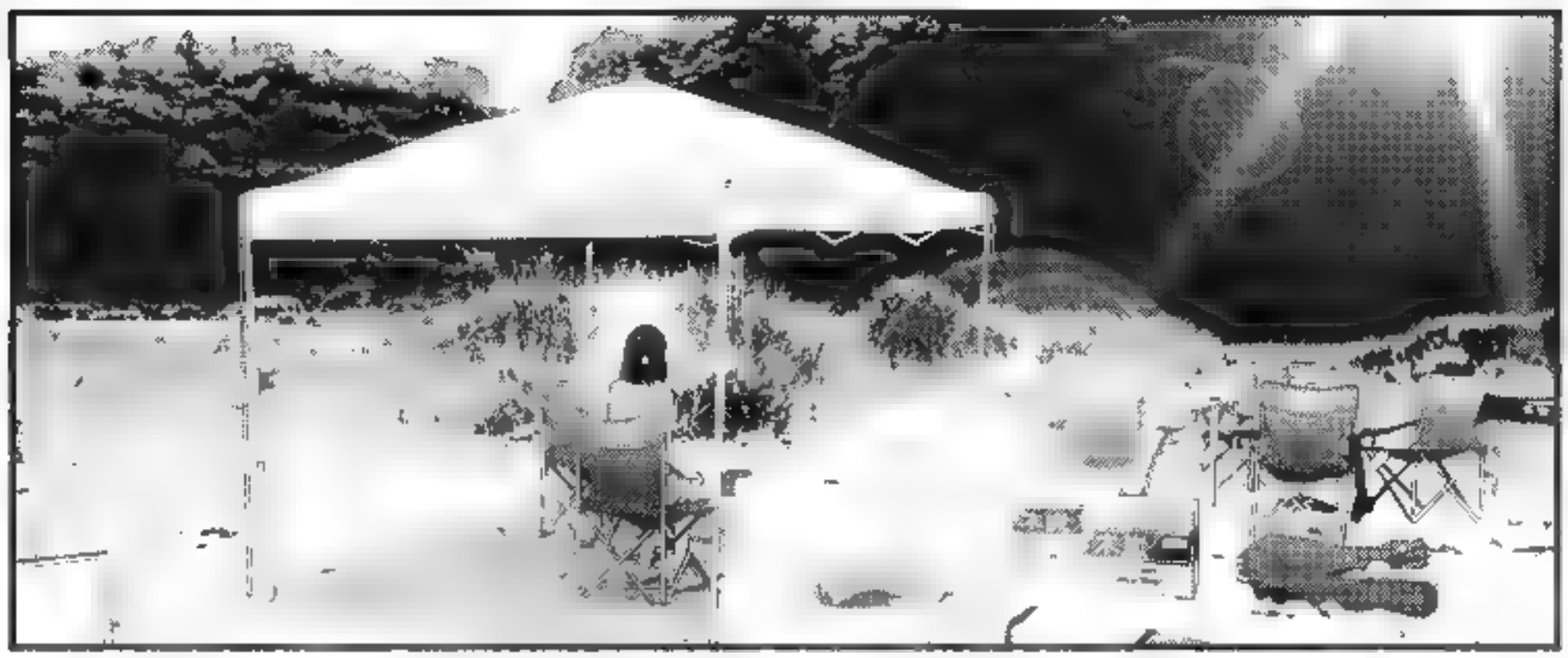

DO WHATEVER YOU WANT WITH THEM...
OH, AND THESE . THERE'S NO POINT IN BRINGING THEM BACK WITH ME

IN JUST A FEW DOZEN MINUTES... I'M GOING TO BE CHIYO-CHAN'S BOYFRIEND!
HFF...

AND I WON'T LET HER...
...BE THE GIRLFRIEND OF A BIKE THIEF!!
HFF...


I THINK I'LL GO BACK ON PATROL MYSELF.

CHAPTER 266: KINKY'S DELIVERY SERVICE



HOORAAAY!
BIKU (TWITCH)
DA (THUD)
DA
DA
DA
DA
HUH!
HUH!
DOKI (BADUMP)
DOKI

JI (STARE)

I THOUGHT THE SURPRISE PARTY HAD STARTED...!!
PHEW ...

DOKI
HELLO! DELIVERY HERE FOR A SHIRAKI-SAN?
GARARA (RATTLE)
...

"SHIRAKI"... ARE YOU TALKING ABOUT MEIKO-CHAN?
OH YES. IT'S FOR MEIKO SHIRAKI-SAN. SIGN OR SEAL, PLEASE.
I'LL SIGN...

A BARREL ...
I... NEVER THOUGHT THIS IS WHAT IT'D BE...
THIS HAS TO BE...

そうおお

IF IT'S FOR MEIKO-CHAN, THEN I GUESS IT'S ANDRE-KUN ..?

SOME-ONE'S ...

...INSIDE HERE!!

IT'S STARTED ..

THE SURPRISE .. HAS ALREADY BEGUN!

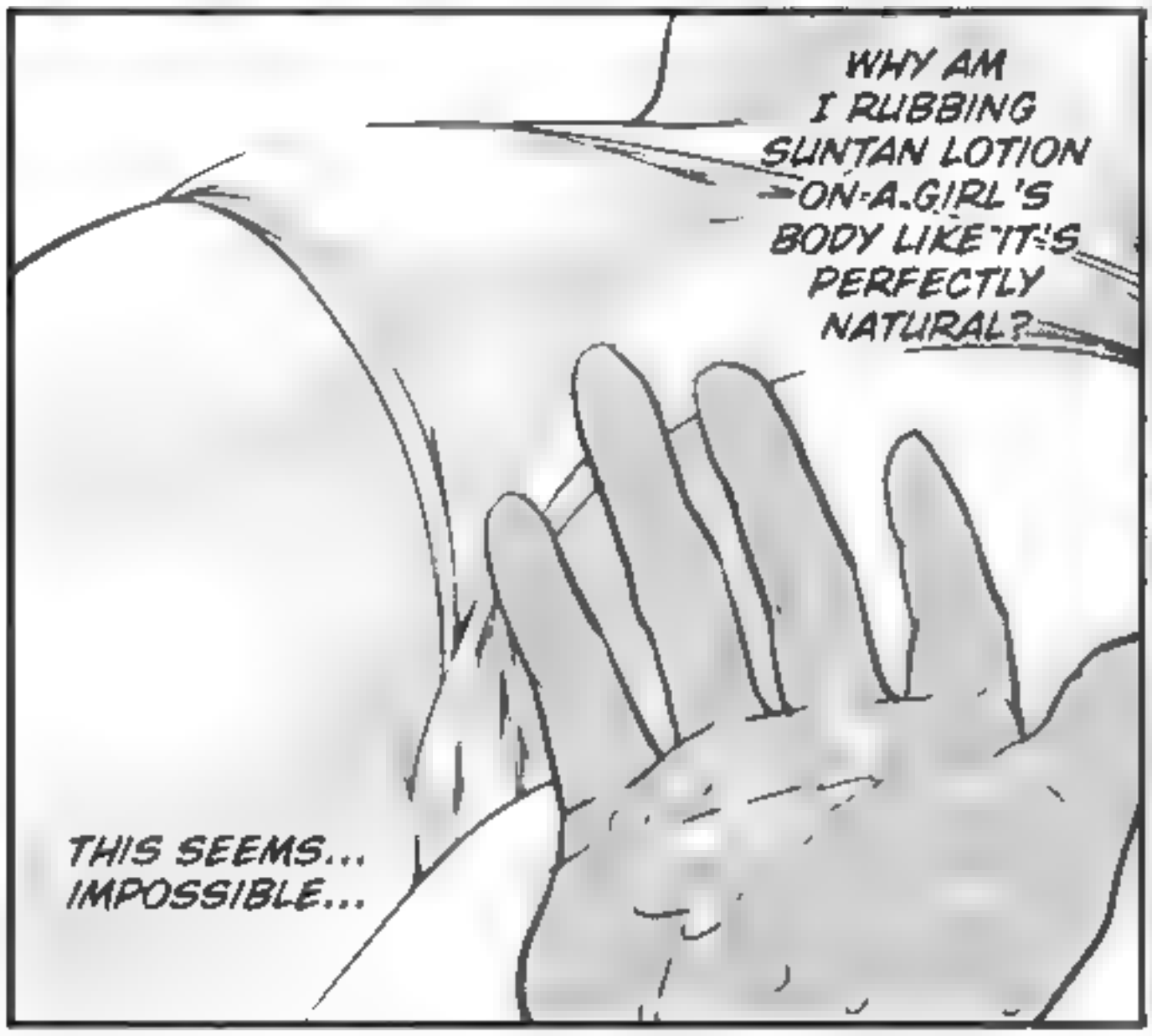
KIYOSHI-KUN, SINCE HE NEVER SHOWED UP AT THE STATION!?

BEAUTIFUL CLOUDS!
A CLEAR, BLUE STREAM!
THIS IS WHAT I CALL A VACATION...INDEED!
#BESTIES
#BESTSUMMER
#THANKYOUPBRGOD
#FAITHPAYS

IT REALLY IS...THIS IS LIKE A DREAM.

-:KOFF:-

THIS IS SO MUCH FUN! THIS PBR-SAMA (?) IS AMAZING!



HFF...
THIS IS A DREAM... IT HAS TO BE A DREAM...
NUCHA (SQUISH)
AS PROOF, LOOK...! I CAN EVEN PUT MY HAND HERE, AND IT'S OKAY...
HEY!
GHAAH!
(WHAK)
WATCH WHERE YOU'RE TOUCHING, JOE-KUN!!
GUH...
GOOD! IT HURTS A TON!
#INOTHERWORDS #THISISREALITY! #NOTADREAM!!
OF COURSE IT IS! YOU ARE THE WORST!
#DONTWORRY #EVERYONE #THISISREALITY

HFF...
HFF
I'VE BEEN RUNNING FOR A WHILE... HOW MANY MORE KILOMETERS IS IT...?
AGH...I REALLY SHOULD'VE TAKEN THAT BIKE IN THE PARK AFTER ALL... I'M SURE IT'D BEEN THROWN AWAY BY SOMEONE... PROBABLY.
DON'T THINK I'D BE STEALING IT.
WHAT SHOULD I DO...? GO BACK AND TAKE IT...?
IF I KEEP RUNNING LIKE THIS, I MIGHT EVEN GET HEATSTROKE...
IT'S ALL BECAUSE OF THIS BLAZING SUN...GYM CLASS WOULD NORMALLY GET CANCELED IN THIS HEAT!

ACK ...
POTSU
POTSU
I'M NO MATCH FOR THE RAIN EITHER! I'M GONNA CATCH A COLD!!
POTS CDR
EVEN I'M NO MATCH FOR THE ALMIGHTY SUN...
POTSU
TAN (THUNK)
SAAAAA (FSSSHHH)
OH NO... IT'S STARTING TO COME DOWN.

I SHOULD GET THIS BARREL UNDER THE TENT FOR NOW...

IT'S SO HEAVY...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

HFF...

ZUZU (SLIDE)

HFF...

TATAN (KATHUNK)

TAN (THUNK)

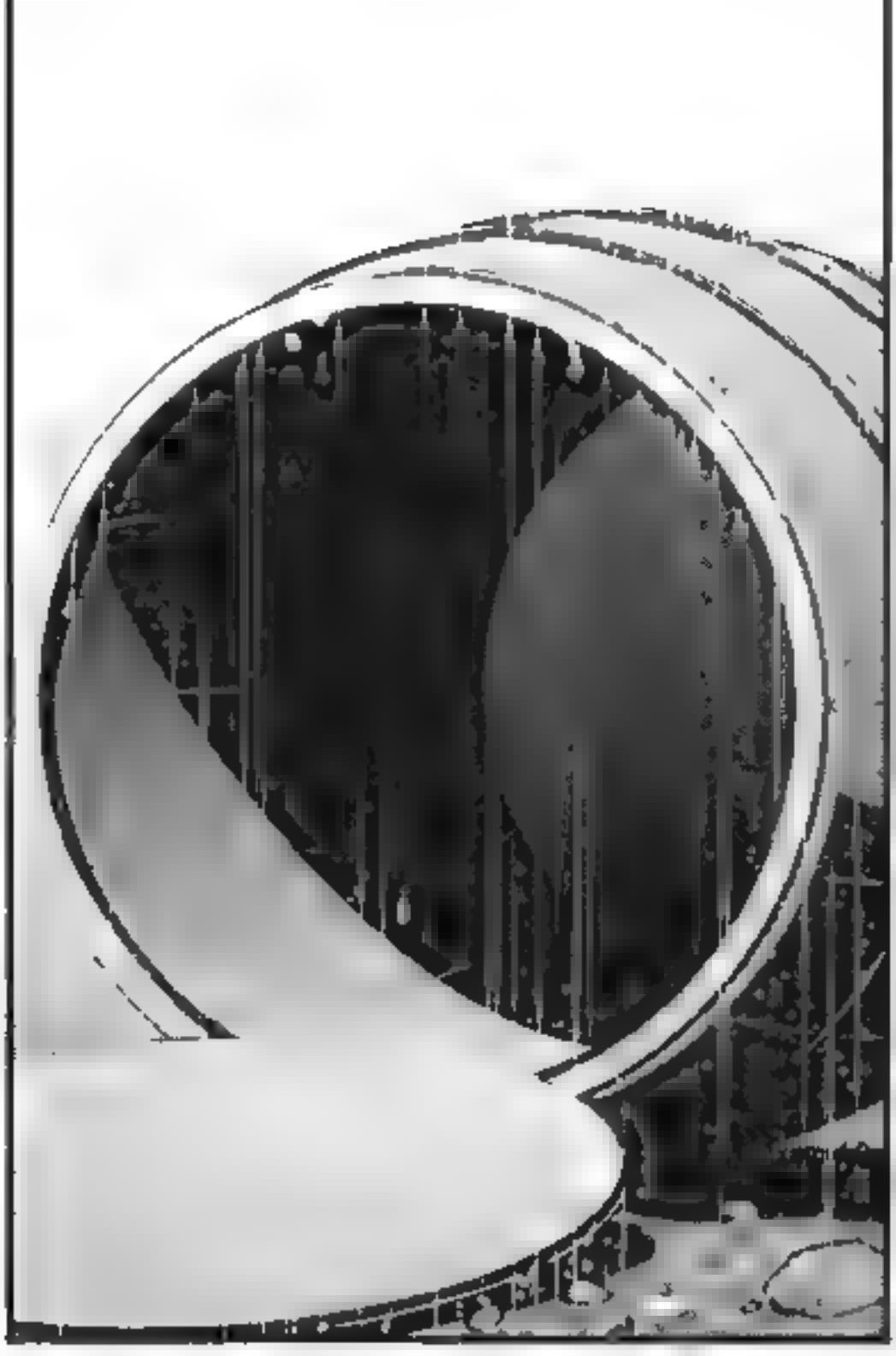
YOU CAN'T BEAT NATURE... I JUST HAVE TO FIND SHELTER FROM THE RAIN... THIS ISN'T MY FAULT... IN FACT—

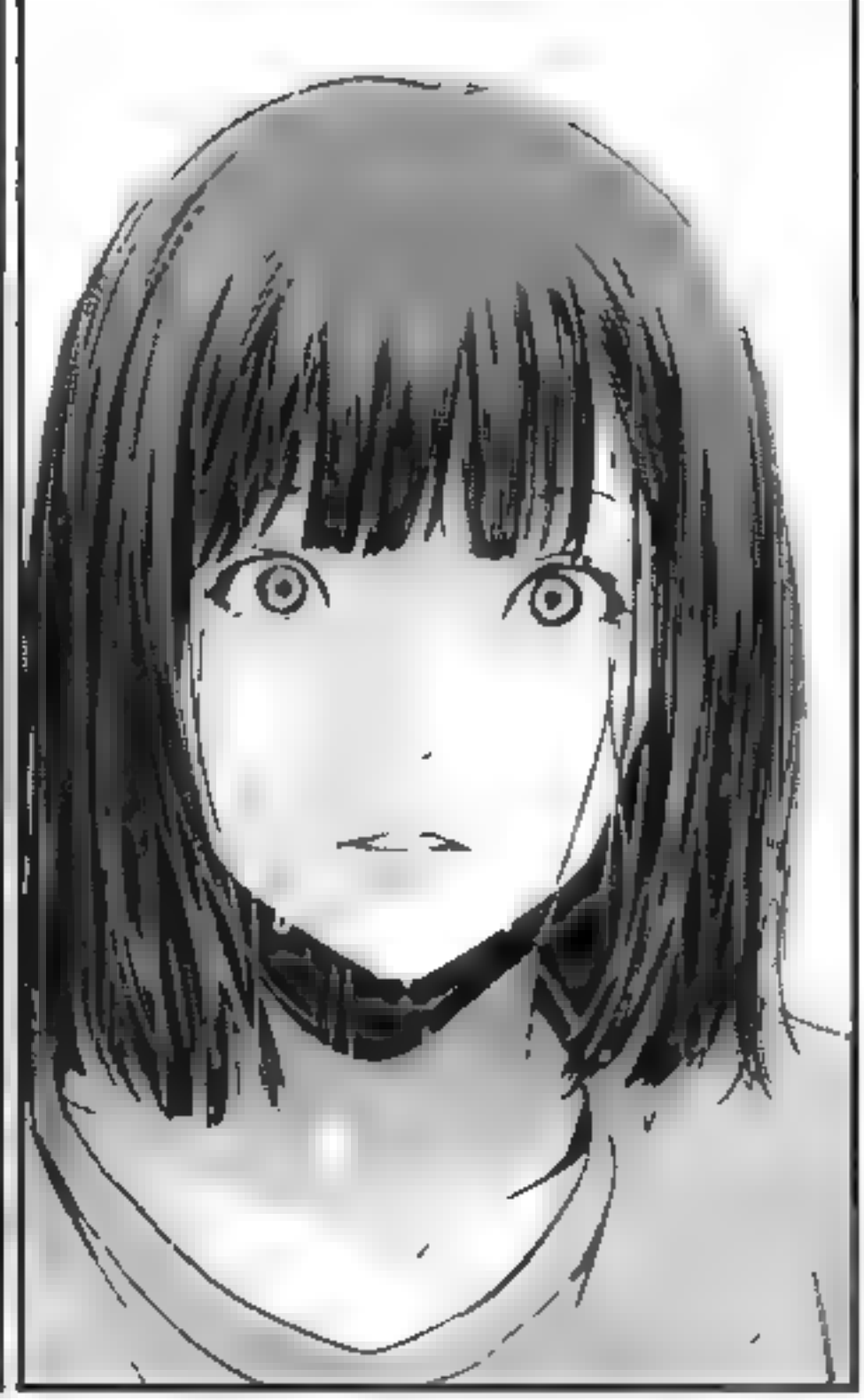
I CAN'T GET DRENCHED, CATCH A COLD, AND THEN GET CHIYO-CHAN SICK...

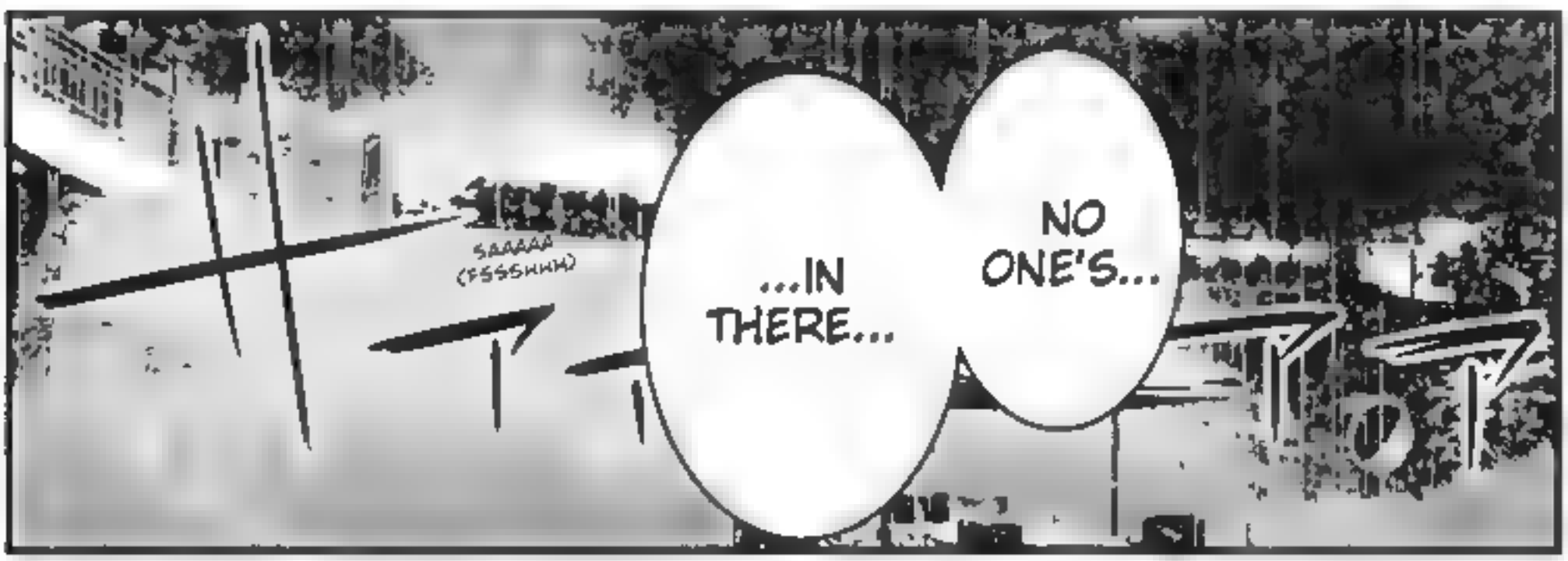
I JUST WANT... TO GO HOME...

...I'M OUT OF OPTIONS...

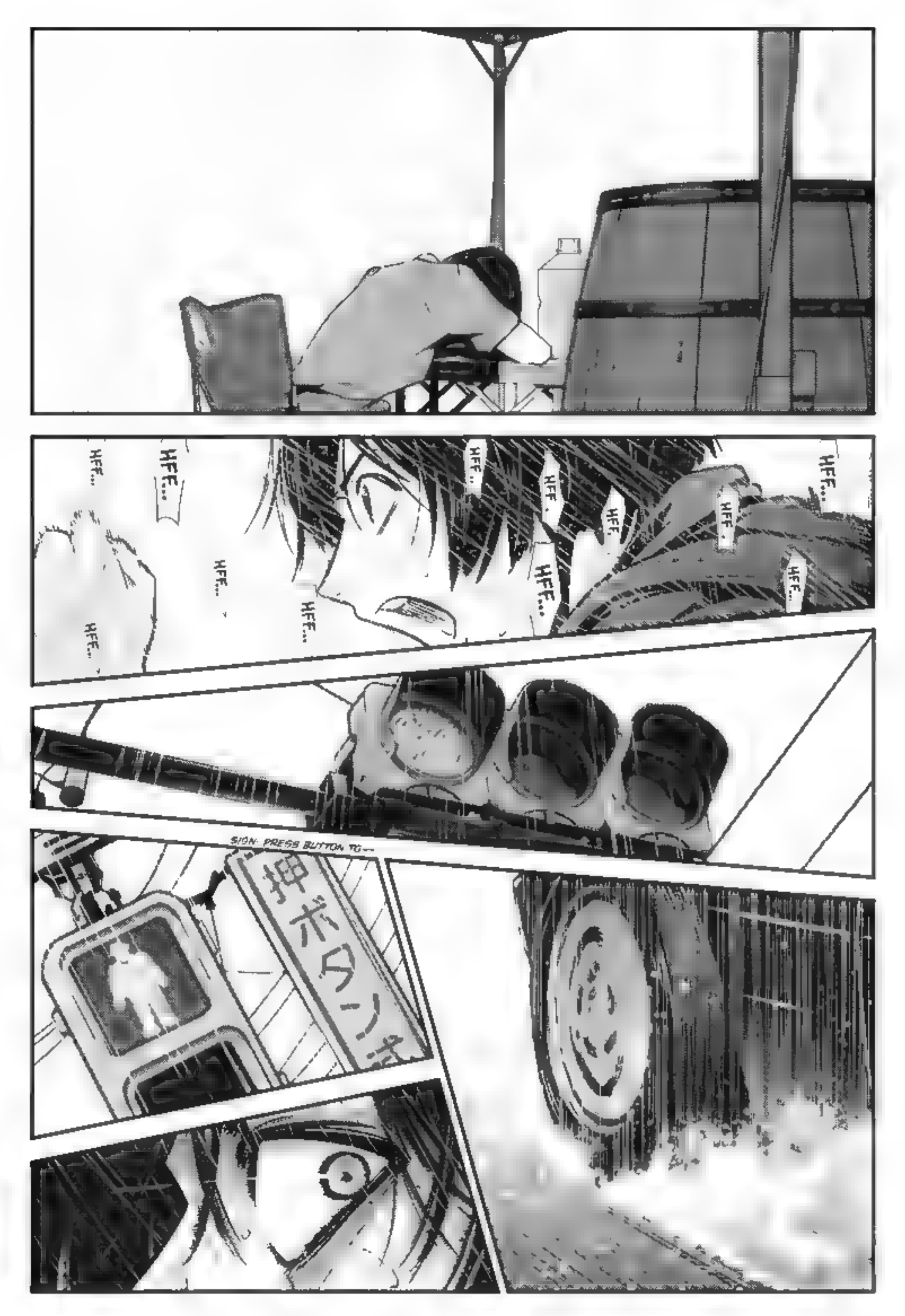
AAAH!!
(DOSHA THWUD)
AH!
(SAAAA SSSHHH)
THAT'S RIGHT... IN RAIN LIKE THIS...
...WON'T THEY GO HOME? CHIYO-CHAN TOO...!
ISN'T SHE GONNA GO HOME!?
(DAKA PLOK)
KIYOSHI-KU...
(GAN KLANG)
I'M SORRY!
(GORO ROLL)
I...
GORO

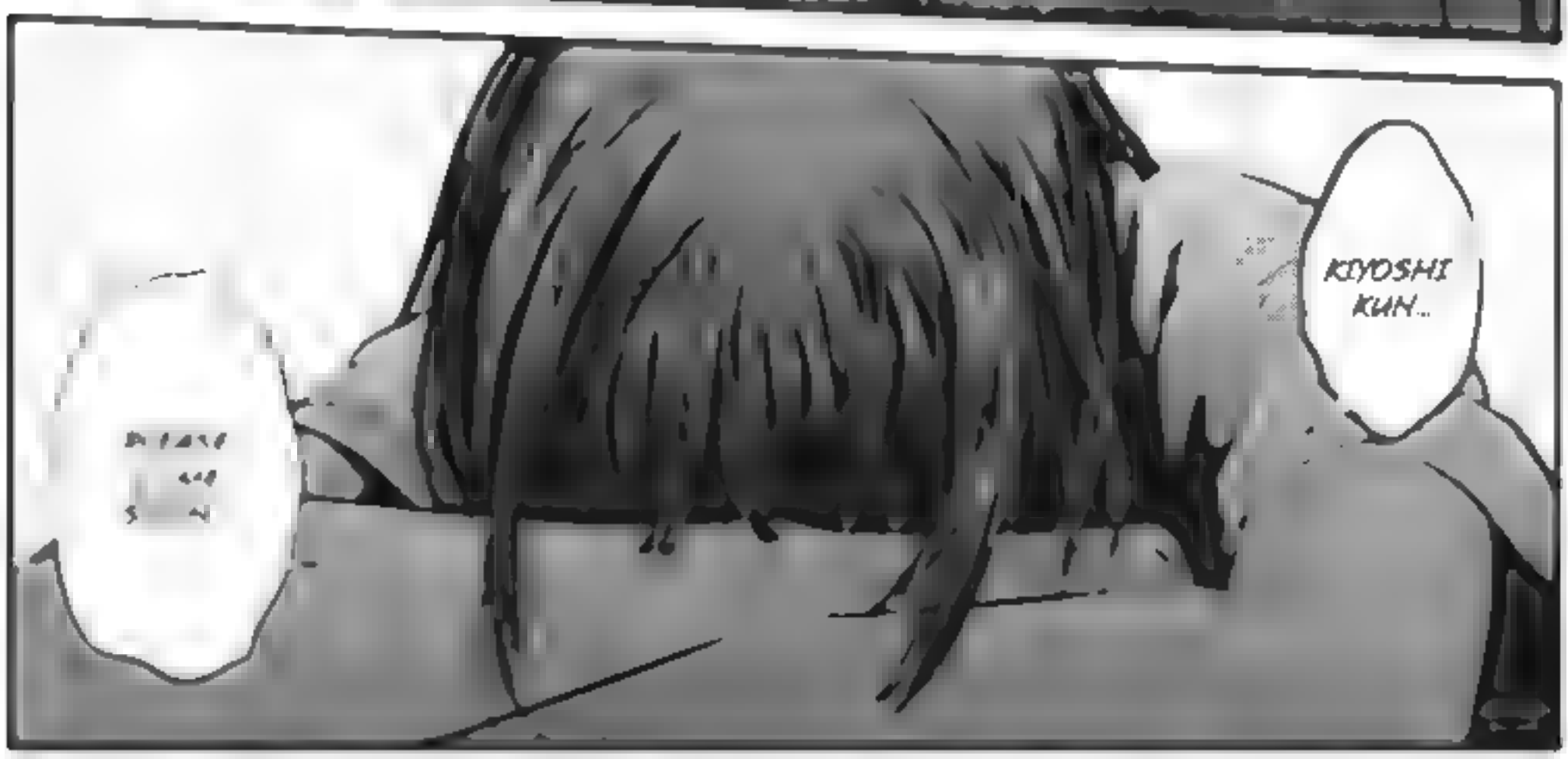




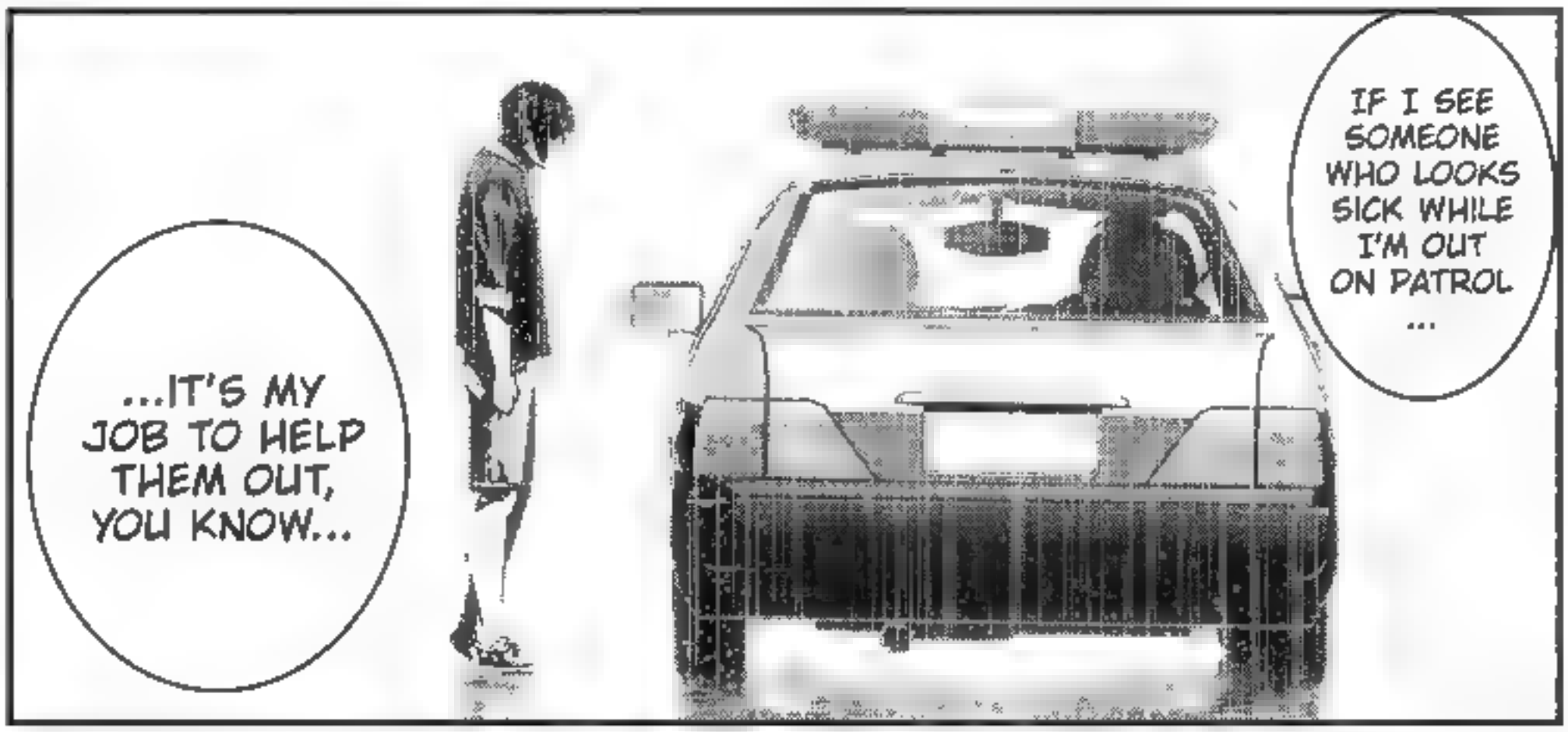

SAAAAA
(FSSSHHH)
...IN THERE...
NO ONE'S...

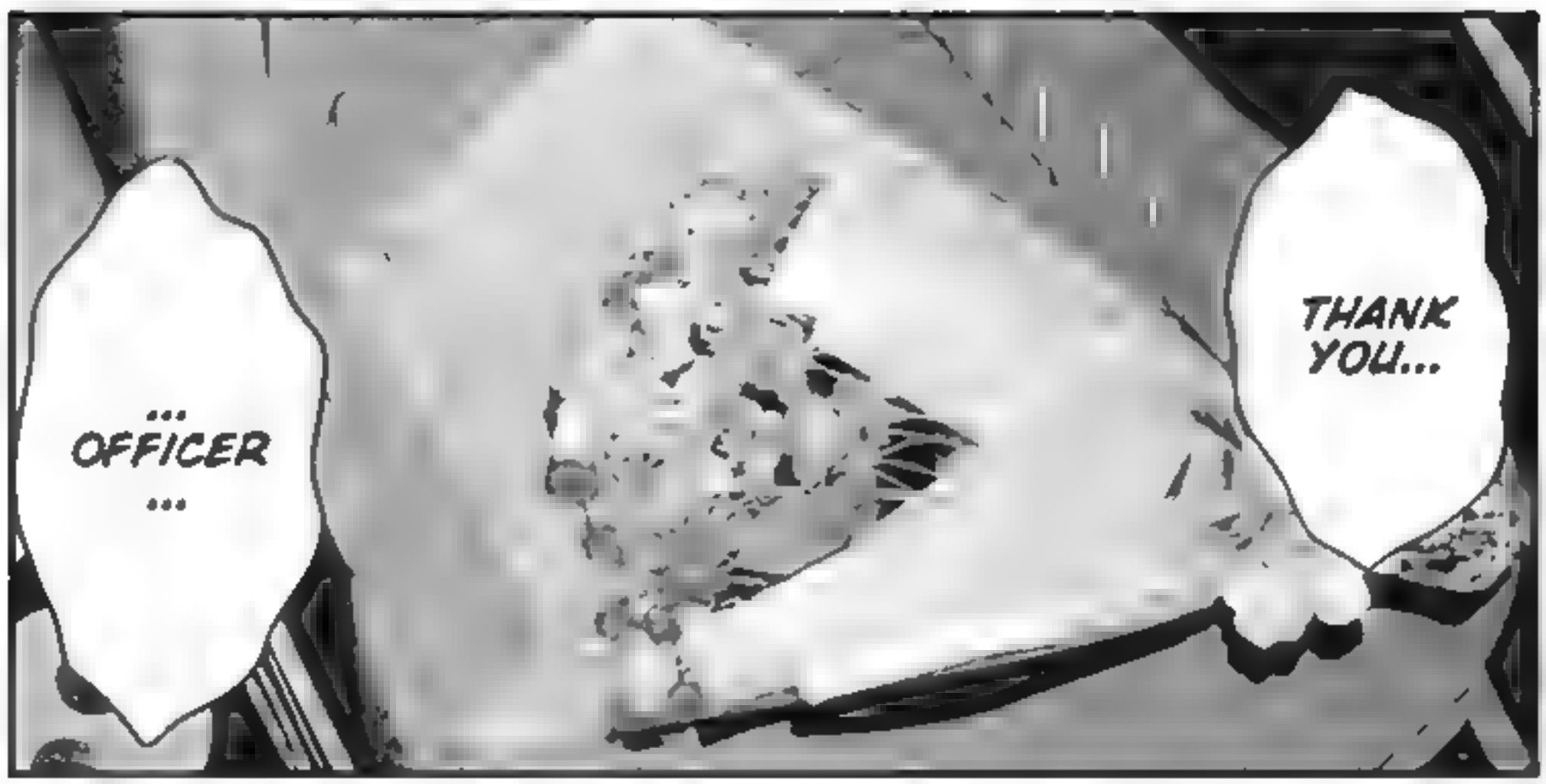
WAIT FOR ME, CHIYO-CHAN!!
I SAID I'D CONFESS TODAY!


HFF...
HFF.
HFF.
HFF...
HFF.
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
SIGN: PRESS BUTTON TO—
押ボタン

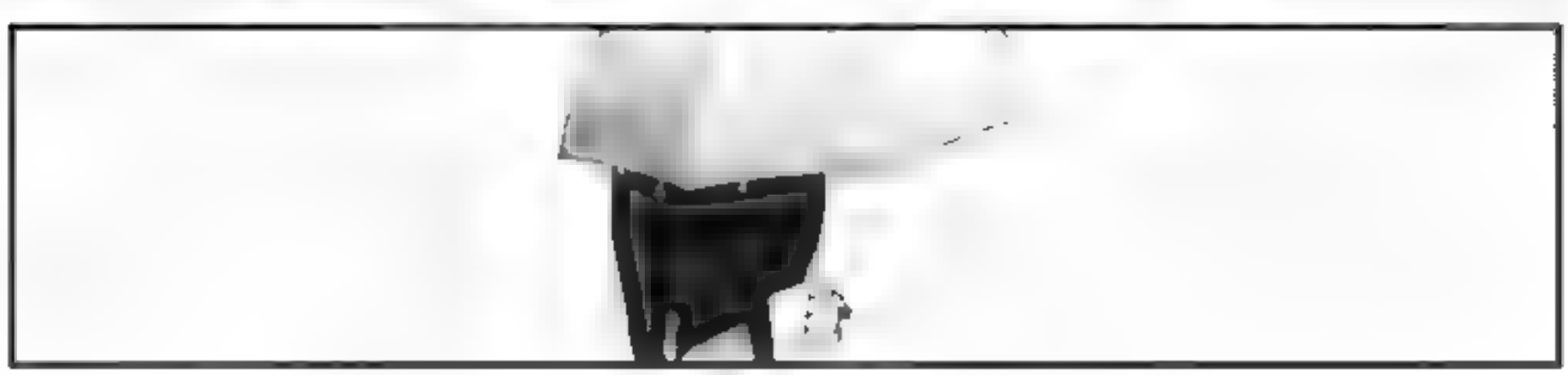

KIYOSHI KUN...

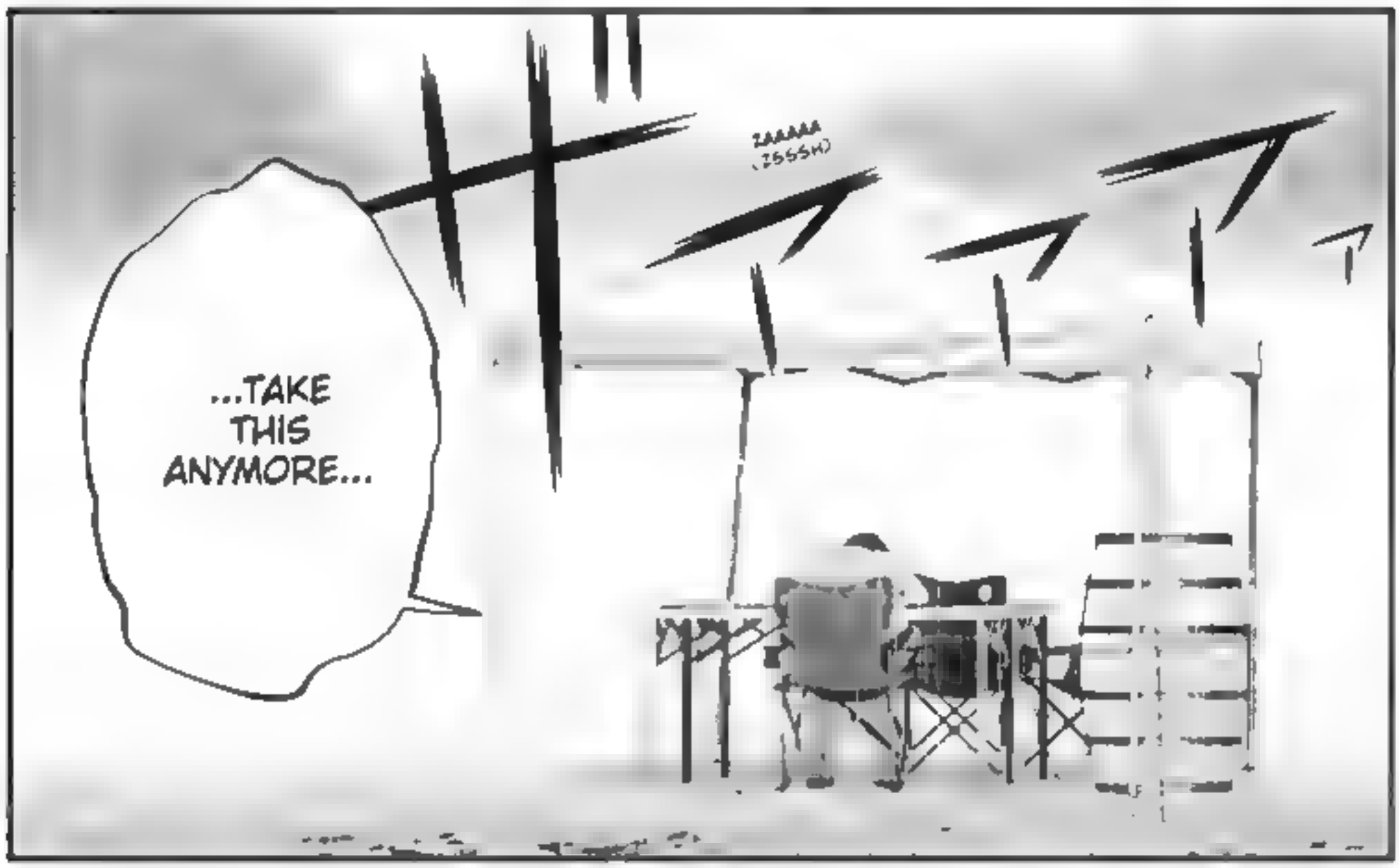
WHAT'S WRONG, FUJINO-KUN? YOU DON'T LOOK SO GOOD...

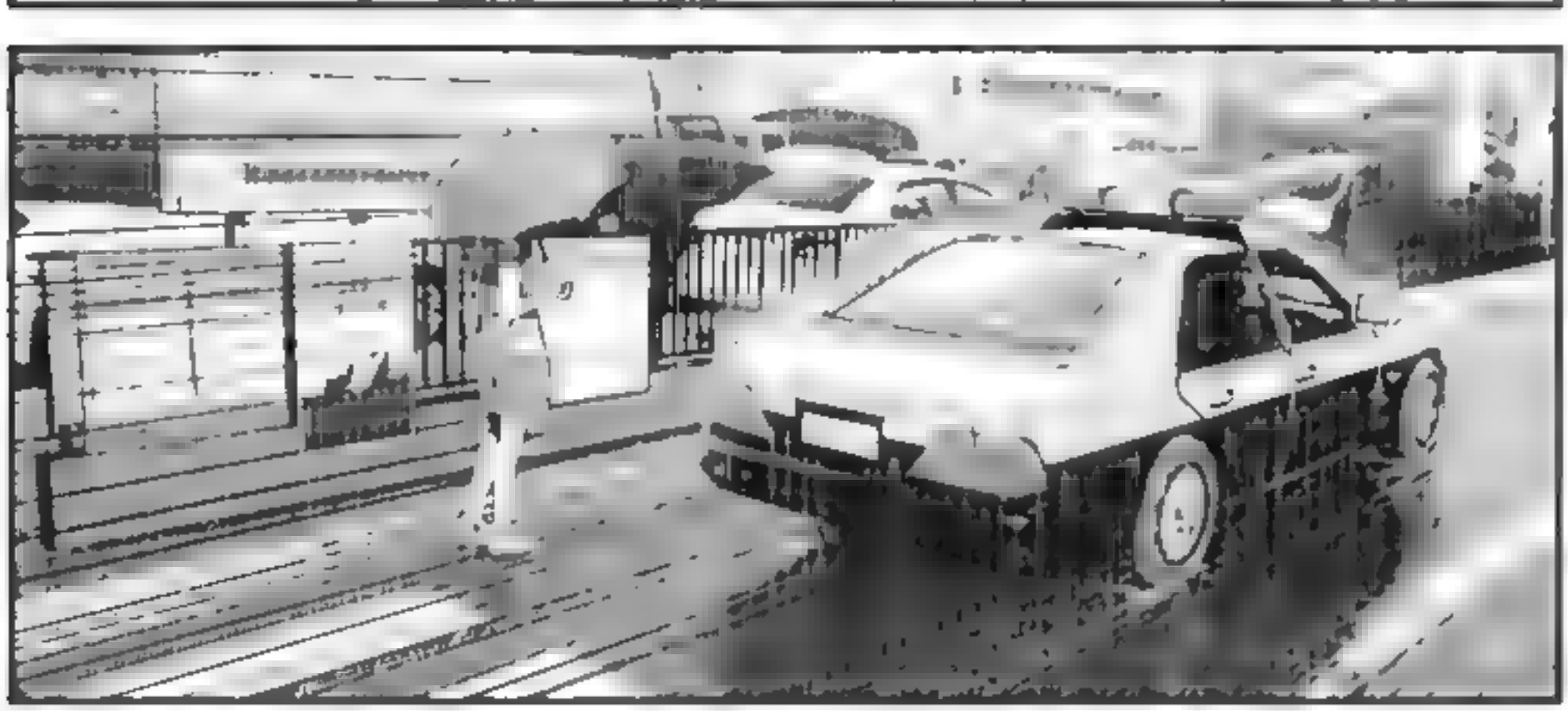



...
OFFICER
...
THANK YOU...

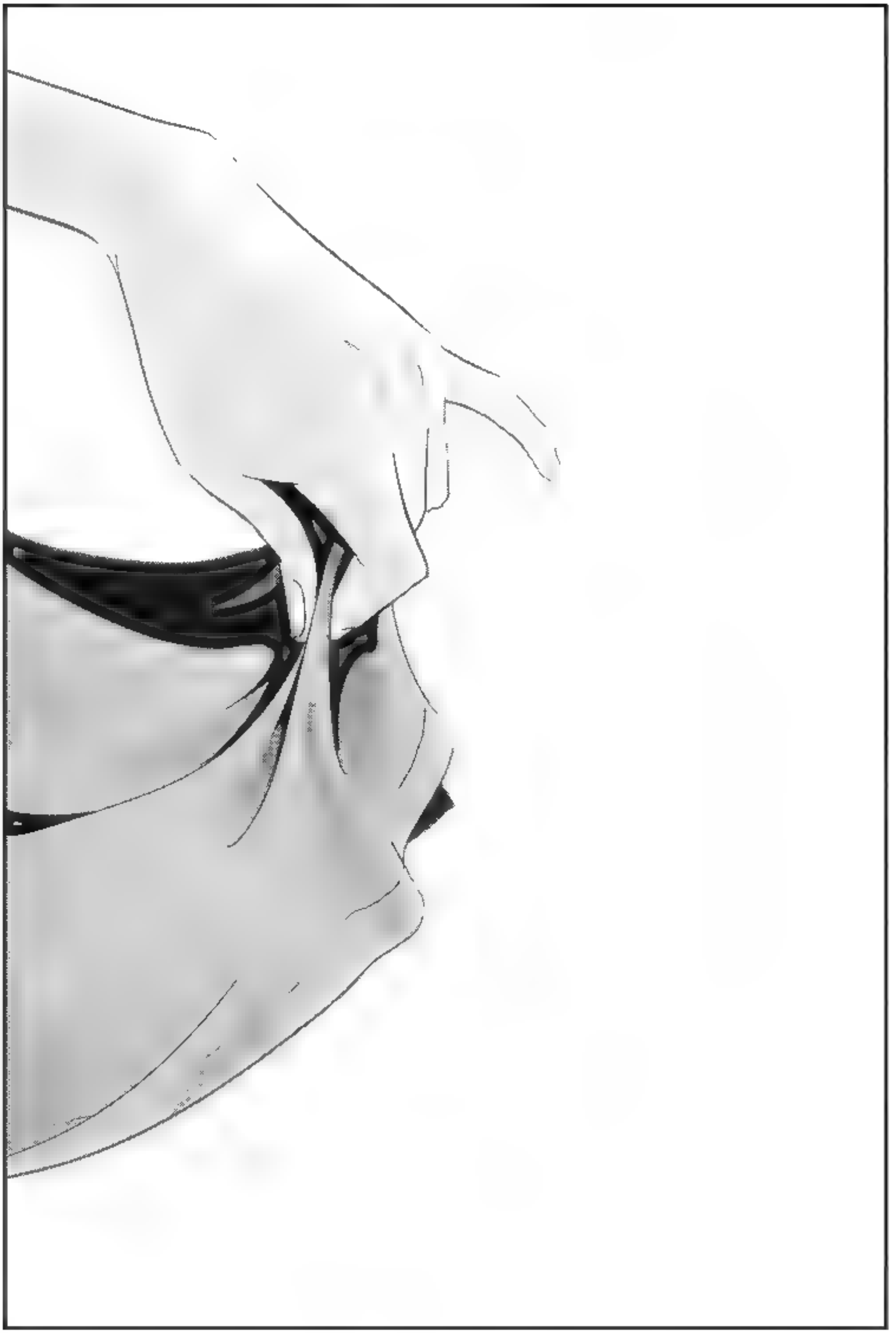
I...
CAN'T...
WHY ISN'T ANYONE COMING...?

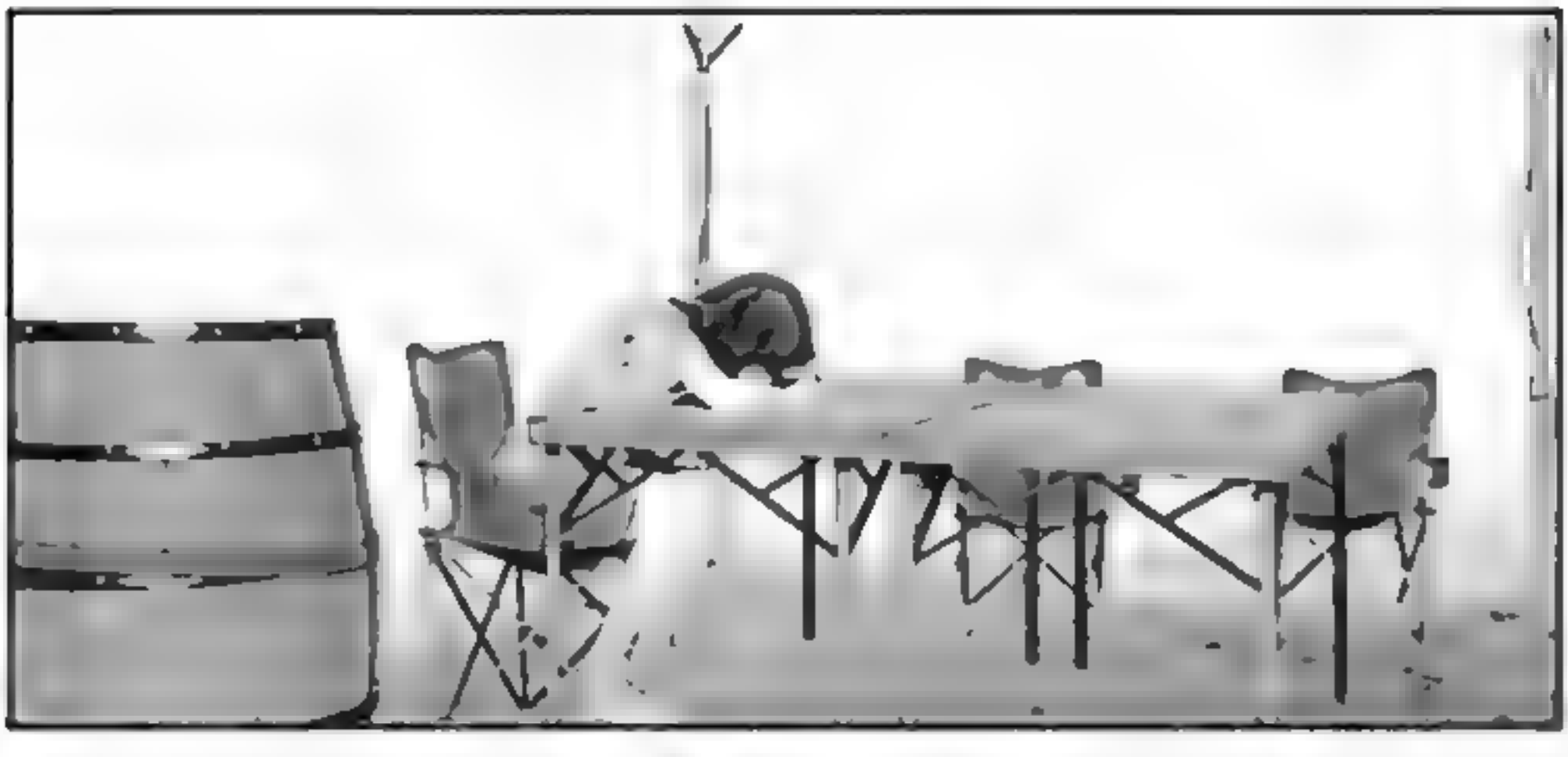



...TAKE THIS ANYMORE...
ZAAAAA (ZSSSH)



CHAPTER 267: STORM OF LOVE





KIYOSHI-KUN...
EVERYONE ...

I CAN'T...

JUST COME ALREADY...

GATA
(THUMP)
...TAKE THIS MUCH LONGER ...

IT'S THE STAR FESTIVAL. WILL WE BE ABLE TO SEE THE MILKY WAY TONIGHT?
WHY'S IT POURING ALL OF A SUDDEN!?

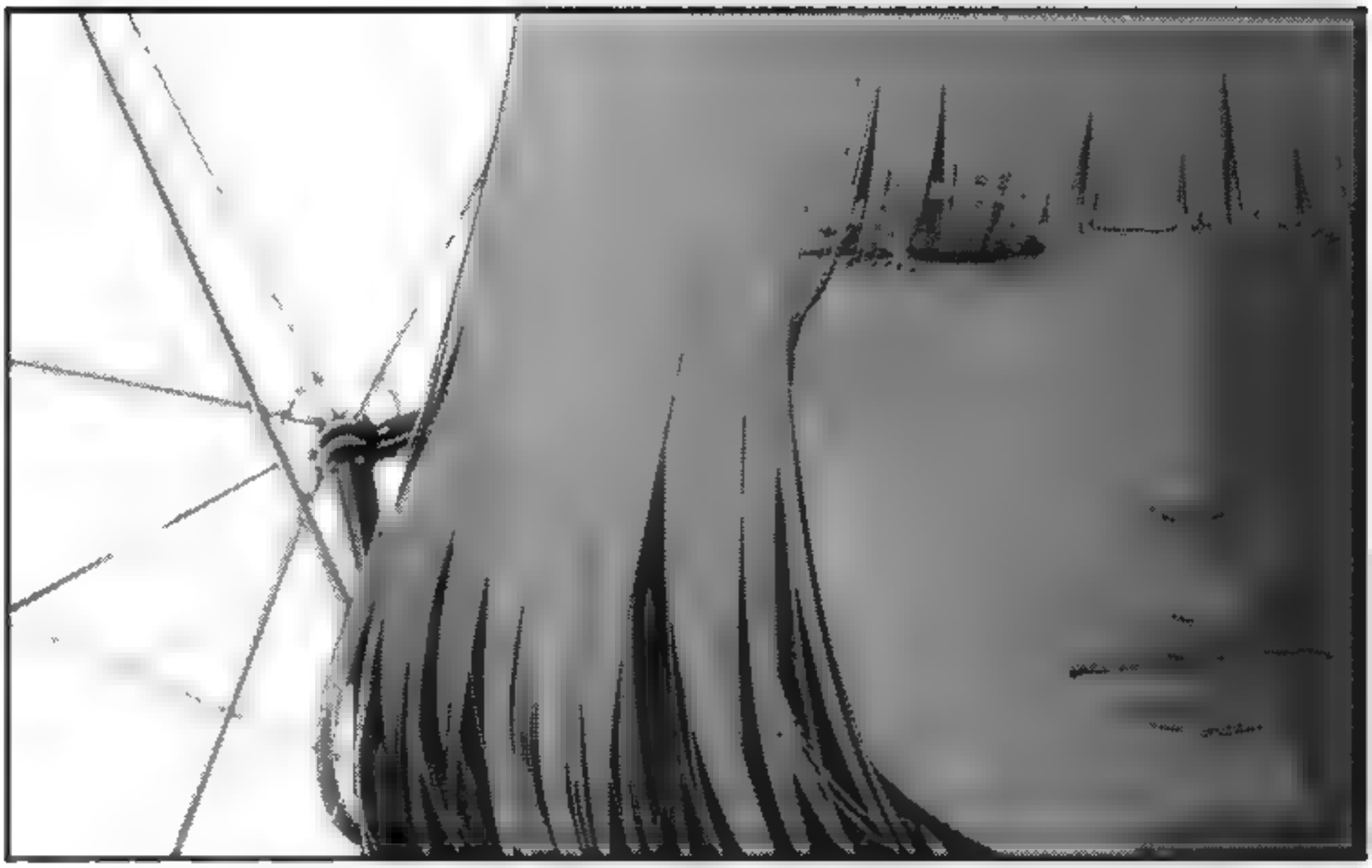
I'D LIKE TO SEE IT TOO, YOU KNOW...

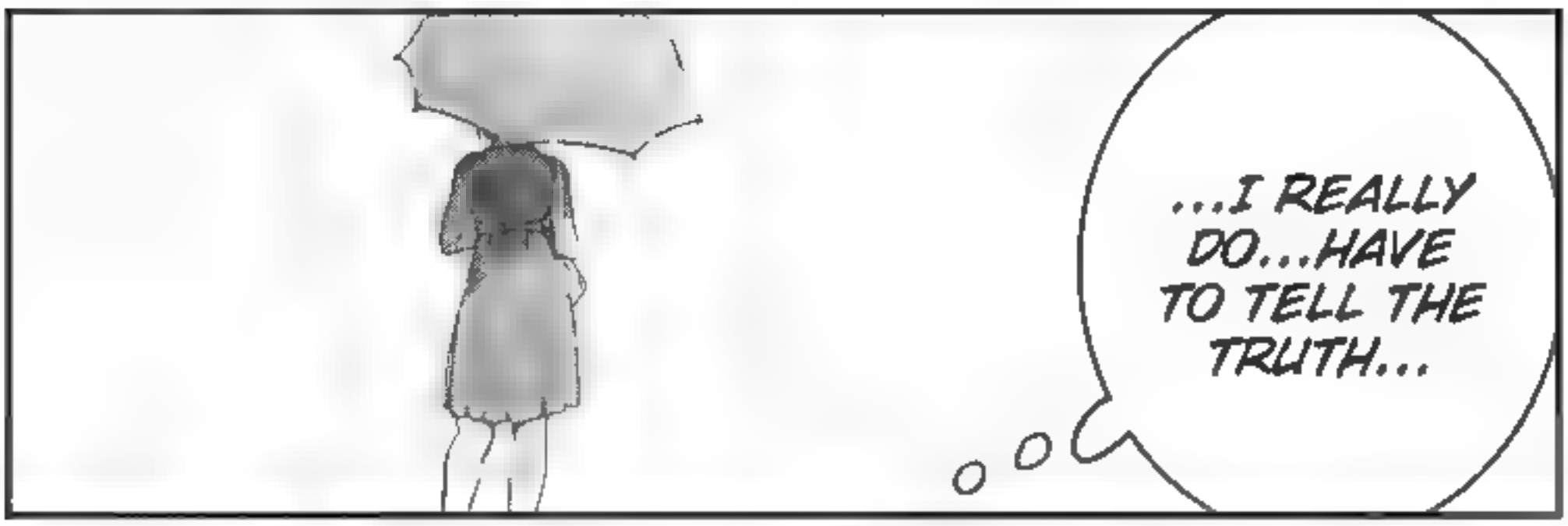
CHIYO-CHAN'S SMILING FACE...

...I STILL HAVE TO DO IT. IT MIGHT RUIN THE PARTY...

...AND IT MIGHT BE A TERRIBLE THING TO DO TO CHIYO-CHAN. STILL...

BUT...




...I REALLY DO...HAVE TO TELL THE TRUTH...

SAAAAA (FSSSHH)
OOR BBQ VENUE

HEH! YOU GO AND THANK THAT FLOWER LADY YOURSELF.
I SURE WILL!

AND HOW CAN I EVER THANK YOU FOR THESE FLOWERS...?
THANK YOU, OFFICER!

HUH...? DID YOU TELL A GIRL YOU LOVED HER AS A KID TOO...?
SHEESH... LOOKING AT YOU IS JUST LIKE LOOKING AT A YOUNG ME.

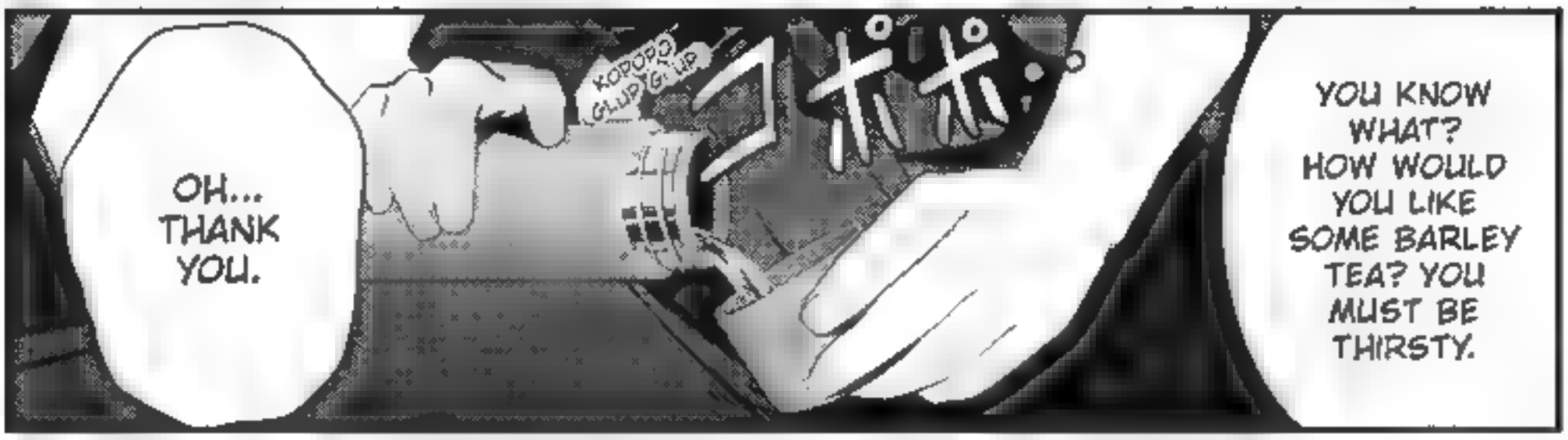
GACHA (KACHIK)
ガチャ
IT'S IMPORTANT TO BELIEVE IN OTHERS... AND TO BELIEVE IN YOURSELF.
I WILL! THANK YOU! I'LL BE GOING NOW!!
YOU GO OUT THERE AND TELL HER HOW YOU FEEL!

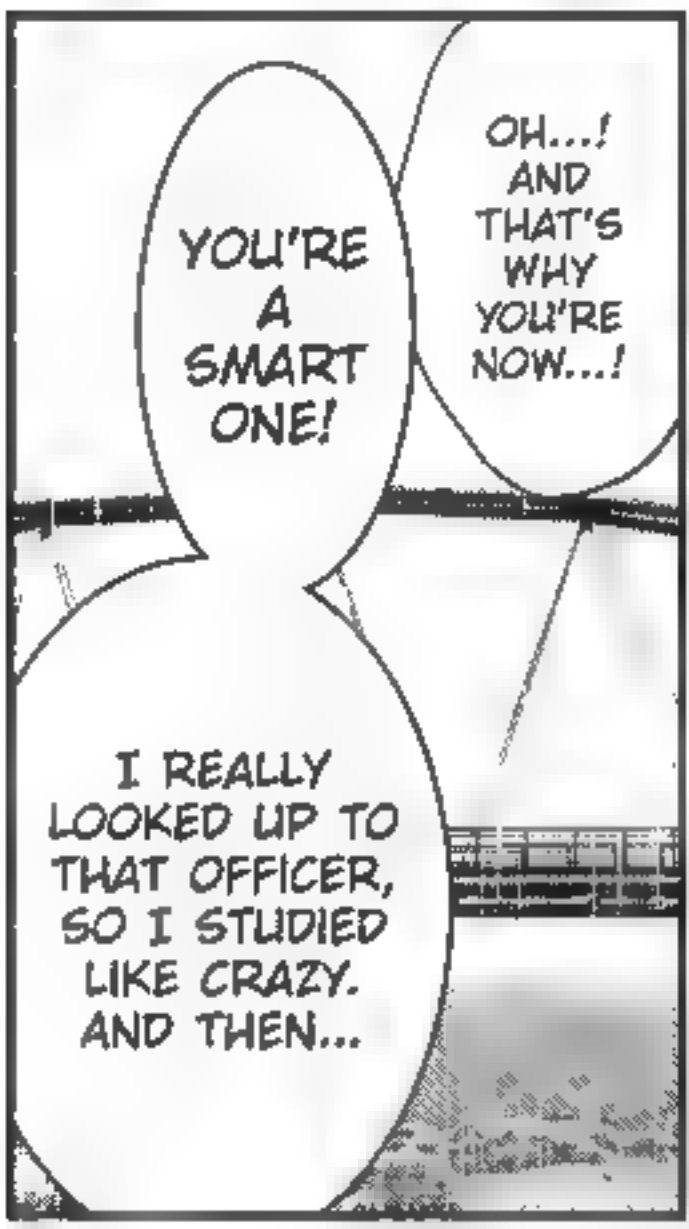
HA-HA. EVEN I WAS YOUNG ONCE, YOU KNOW!
BUT FORGET ABOUT ME.
KIKII (SKREECH)
キキイ

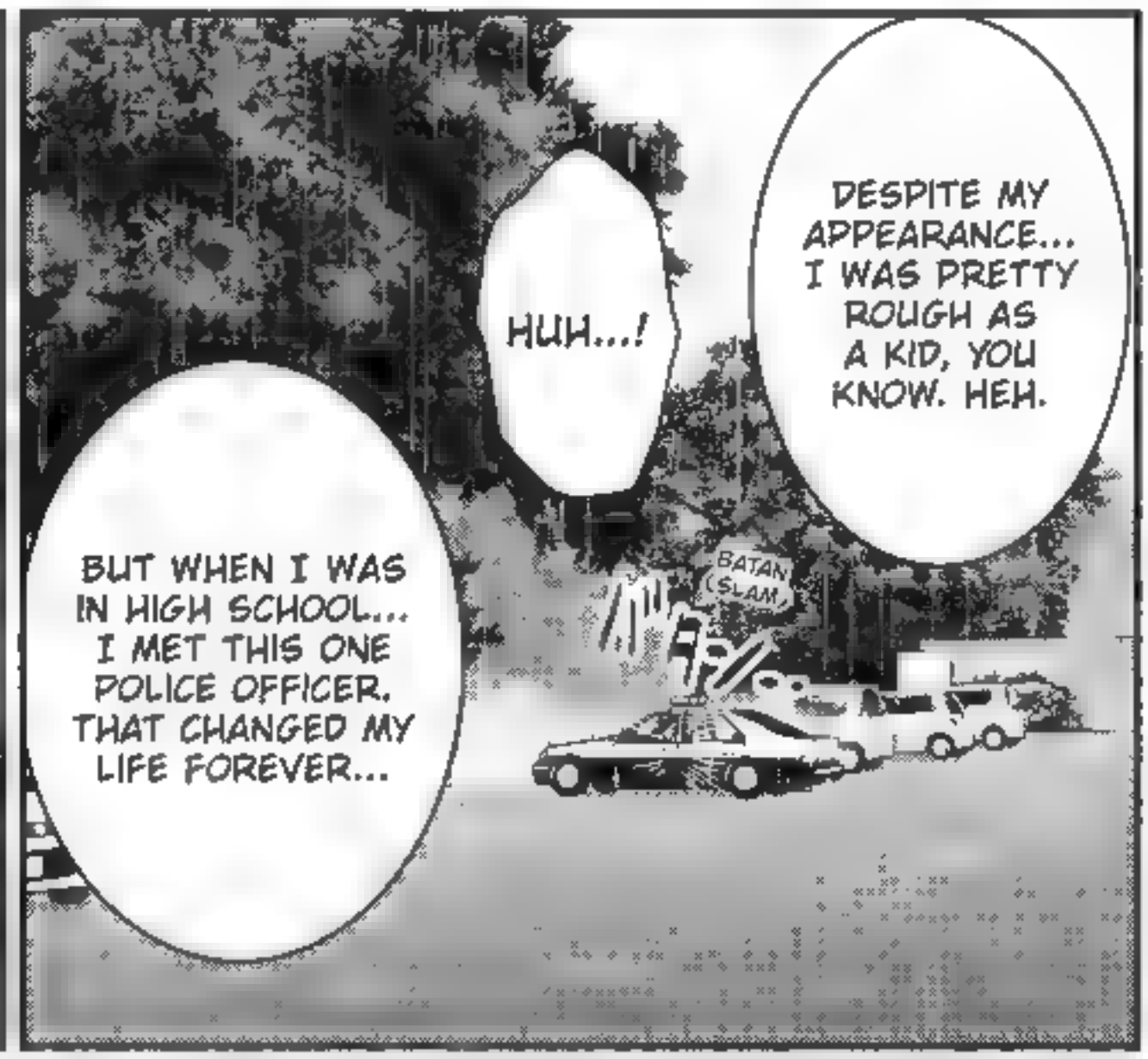
IT USED TO BE THAT I NEVER BELIEVED OTHERS.

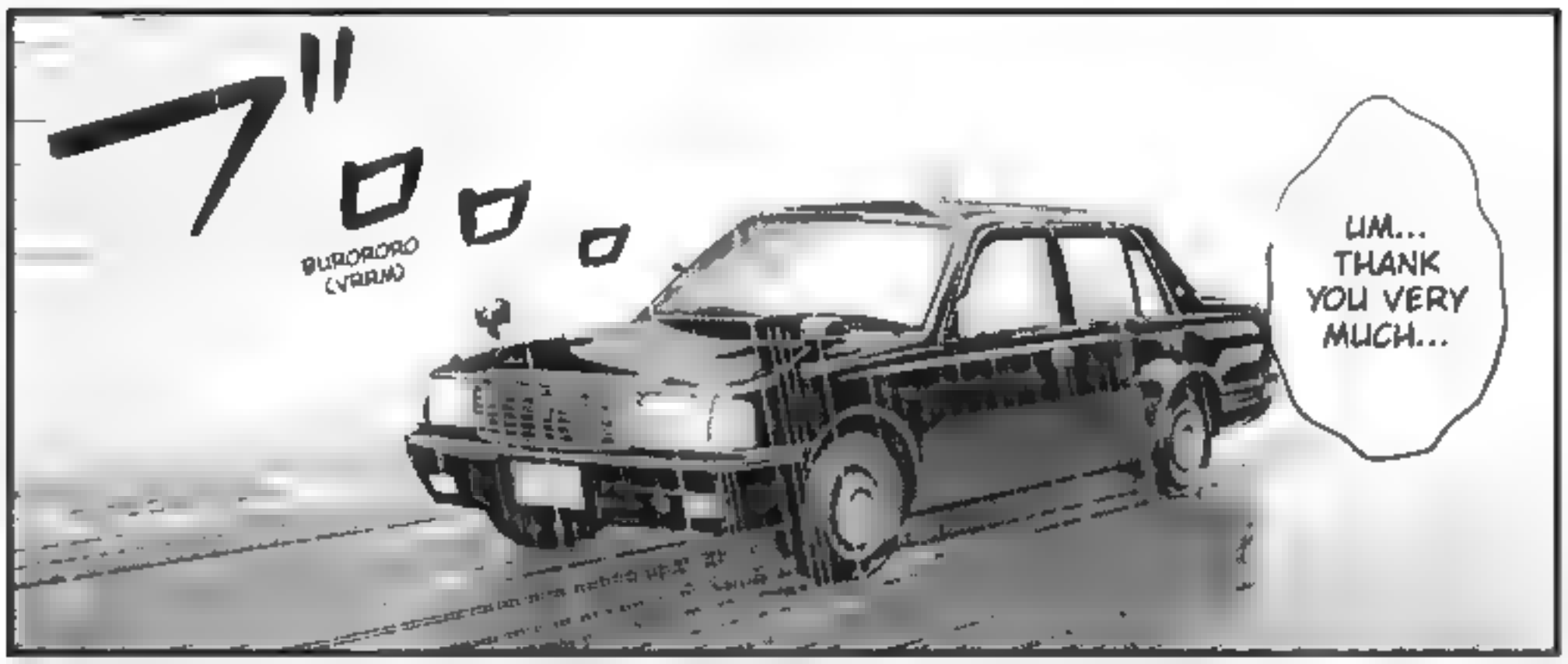
YOU KNOW, I WAS THE SAME WAY TOO...

...WHAT?

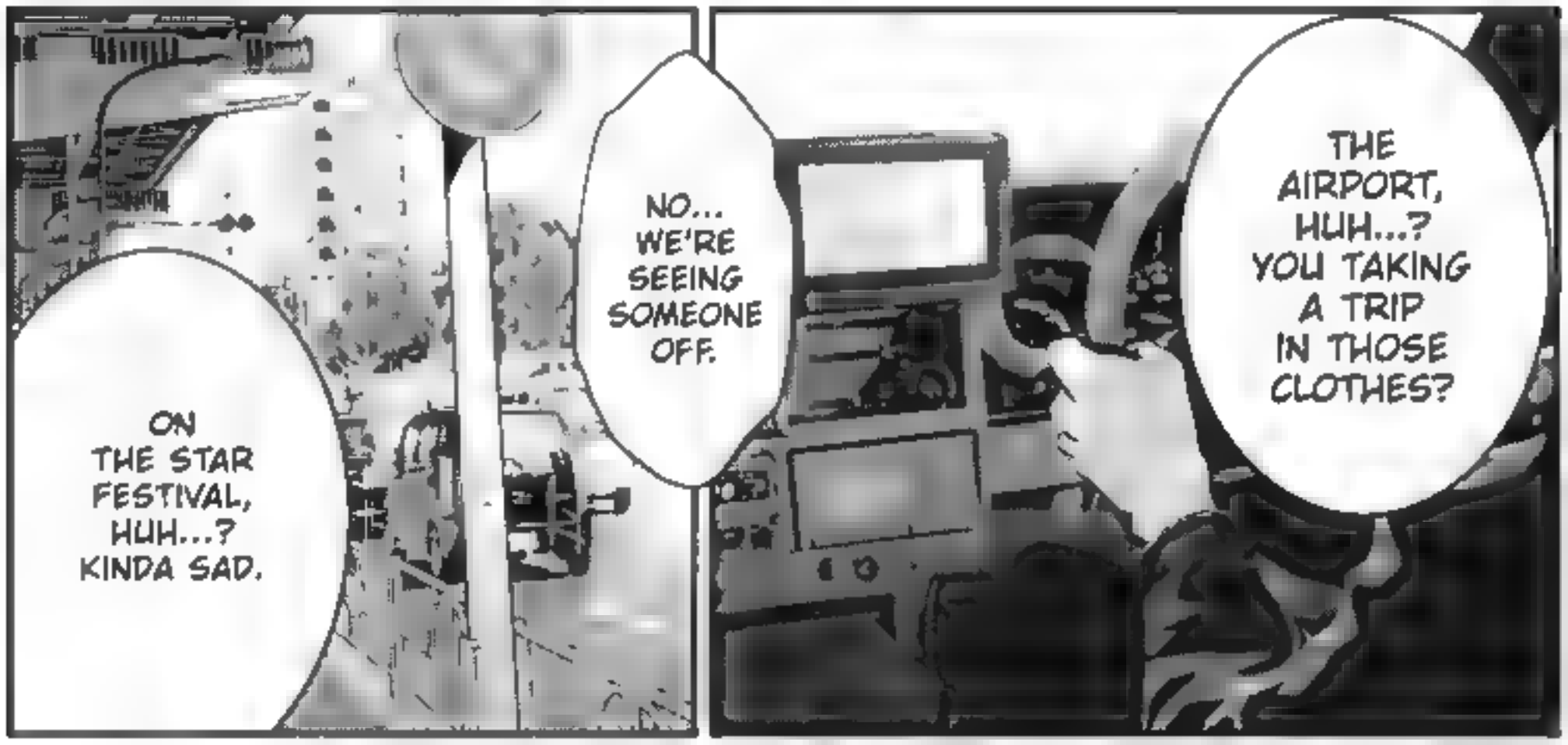







BURORORO (VRRM)
UM... THANK YOU VERY MUCH...

JUST AS LONG AS YOU BEHAVE YOURSELVES.
...FOR LETTING US RIDE IN YOUR CAR...


ON THE STAR FESTIVAL, HUH...? KINDA SAD.
NO... WE'RE SEEING SOMEONE OFF.
THE AIRPORT, HUH...? YOU TAKING A TRIP IN THOSE CLOTHES?

EXCUSE ME?

AND DEEP DOWN, YOU'RE STILL DENEB-BISH.

YES, JULY 7... ALMOST AS IF THE PRESIDENT IS ORIHIME— THE STAR VEGA...

PLEASE, LADIES!

I'M NOT A NEBBISH OR [redacted]! I'M ALTAIR—AS IN HIKOBOSHI! I'M HURT MORE THAN ANYONE BY HER LEAVING!

ALL I SAID WAS YOU'RE DENEBBISH, YOU FATTY NEBBISH!

VEGA, ALTAIR, AND DENEB. OUT OF THOSE, YOU'D BE DENEB, YOU BLUBBERY NEBBISH.

HOW RUDE... I'M JUST TRYING TO TALK ABOUT THE SUMMER TRIANGLE.

HEY...! YOU'RE NOT PUTTING OUT ANY MORE FLUIDS, ARE YOU!?

DID YOU HEAR THAT, DRIVER? SHE CALLED ME A FAT NEBBISH...!

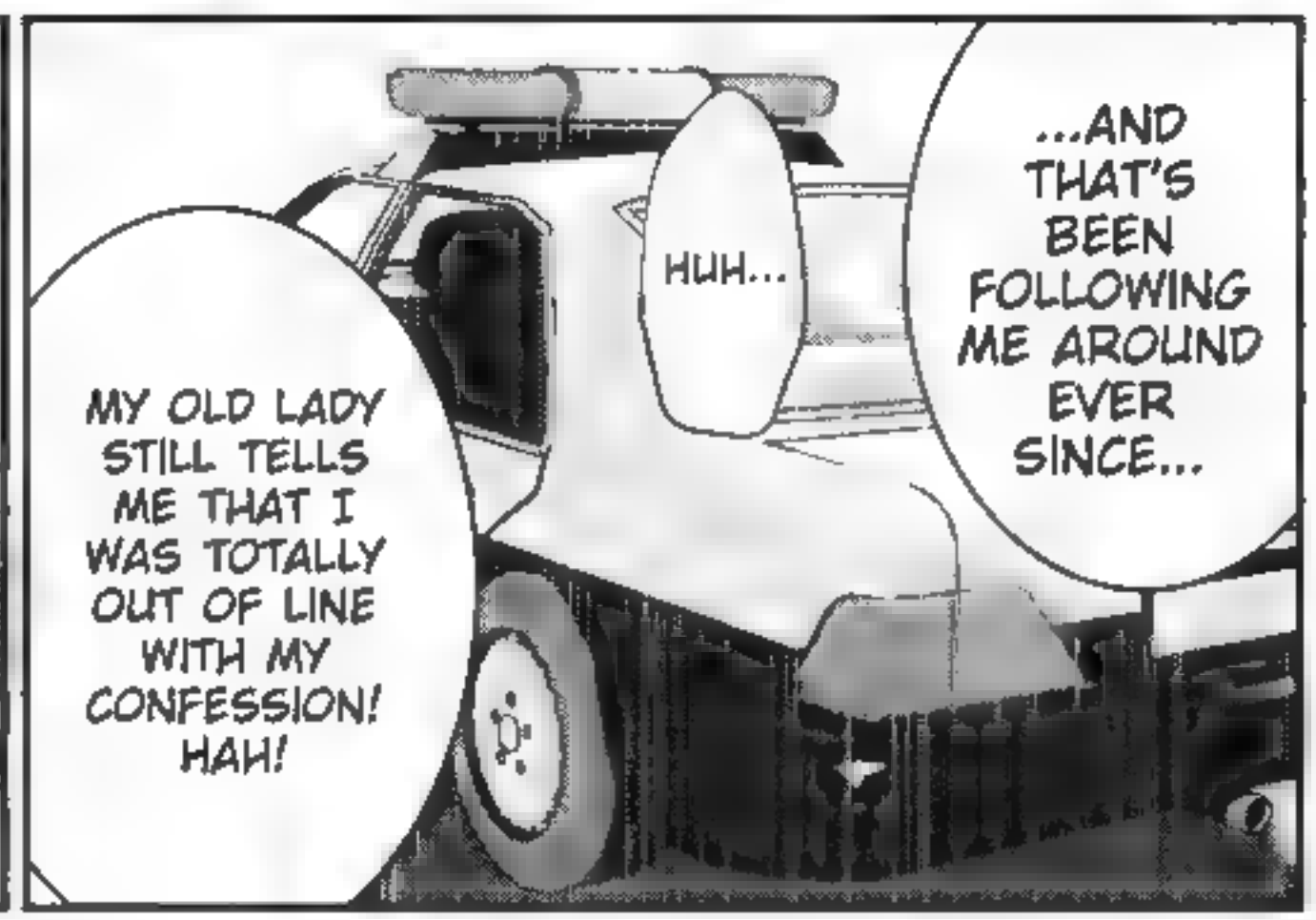
I'M KICKING YOU OUT AGAIN IF YOU START BRAWLING!

I...I'M SORRY... THIS WOMAN JUST KEEPS TRYING TO PICK A FIGHT WITH ME...

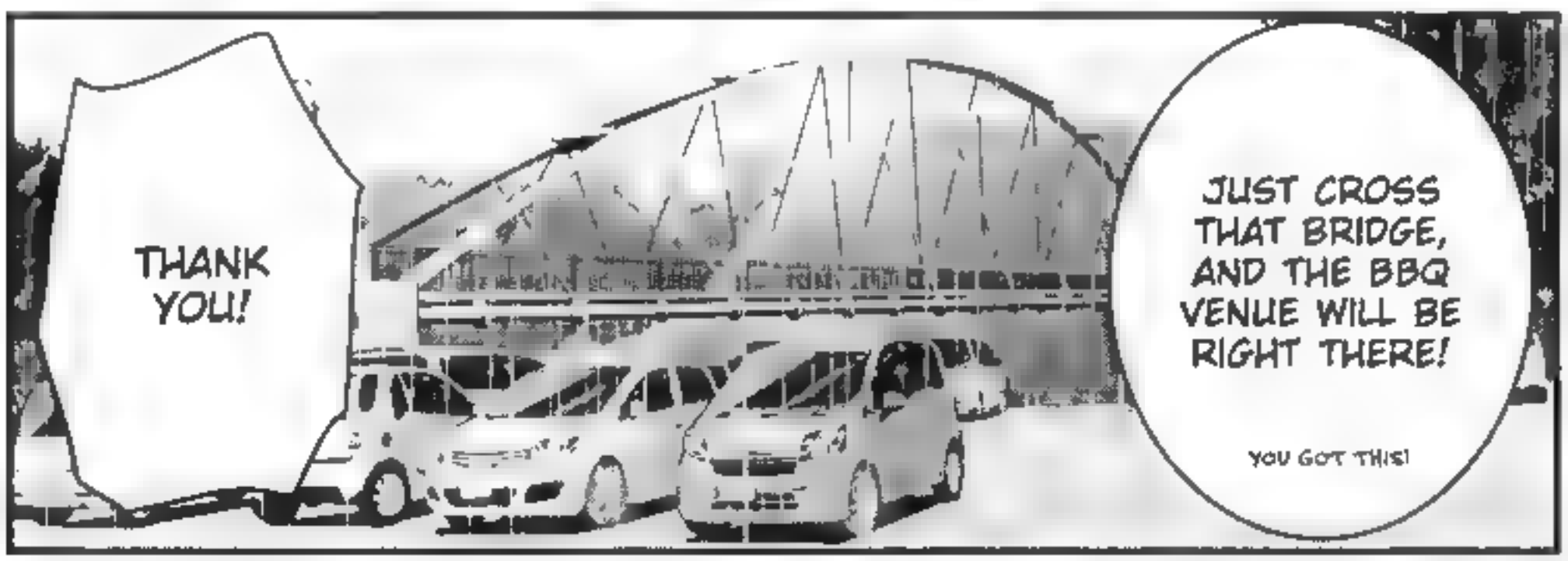
WELL, YOU'RE MISTAKEN! WHAT'S SOUR IS THE SMELL OF THOSE SIMMERED SQUIDS OF YOURS! NOT MY FLUID—
HEY... THIS STUFF SMELLS KIND OF SOUR.
MA'AM, SUMMER SQUASH DOESN'T SMELL LIKE THIS!

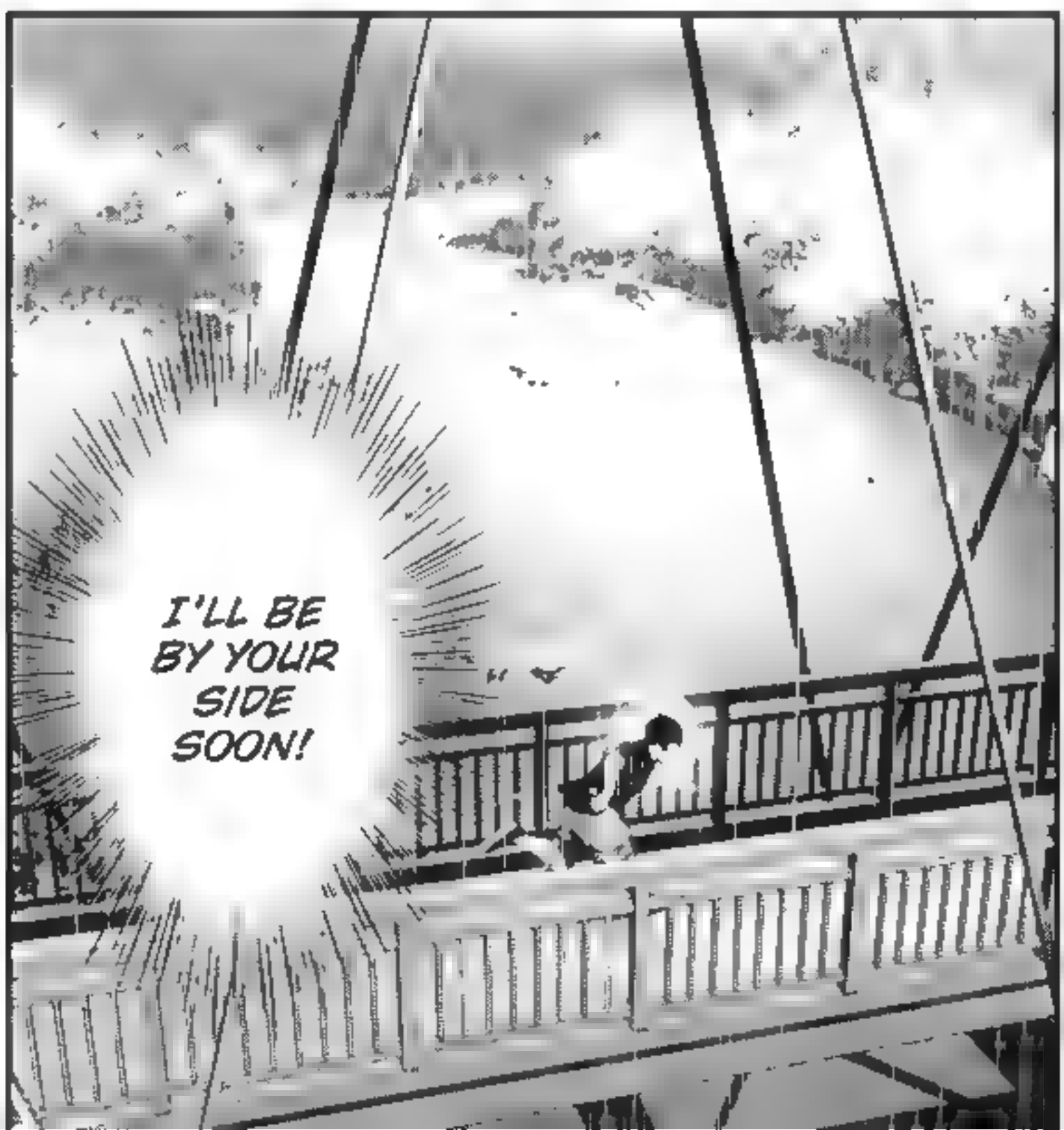
PLEASE, MA'AM. CONTROL YOURSELF. YOU'RE GETTING SOUR FLUIDS ALL OVER!
AGAIN, THAT'S THE SMELL OF YOUR PICKLED SQUID!!
PLEASE OPEN A WINDOW, DRIVER. THE SMELL OF THESE FATTY-FLUIDS ARE GETTING TO ME...
NO, I SAID SIMMERED SQUIDS...!

UM...
UH... GUESS IT'S BEEN TWENTY YEARS SINCE THEN...
I REALLY NEED TO GO...!


MY OLD LADY STILL TELLS ME THAT I WAS TOTALLY OUT OF LINE WITH MY CONFESSION! HAH!
HUH...
...AND THAT'S BEEN FOLLOWING ME AROUND EVER SINCE...

NO, I'VE ALREADY HAD MORE THAN ENOUGH!
I'LL BE GOING NOW!
TO
(THP)
OH RIGHT. THEN HOW ABOUT ONE LAST CUP BEFORE YOU GO...?


THANK YOU!
JUST CROSS THAT BRIDGE, AND THE BBQ VENUE WILL BE RIGHT THERE!
YOU GOT THIS!


I'LL BE BY YOUR SIDE SOON!

JUST WAIT FOR ME, CHIYO-CHAN...

PON (POP)

PWHAAA!

HFF...

SO IT'S NOT FOR SOMEONE TO GET IN...

WHAT COULD THIS BARREL BE FOR...?

I THOUGHT I'D TRY HIDING IN THE BARREL AND PULLING A REVERSE SURPRISE ON EVERYONE, BUT IT'S TOO HOT IN HERE...

IT'S NO GOOD...

CHIYO-CHAN!!

OH.

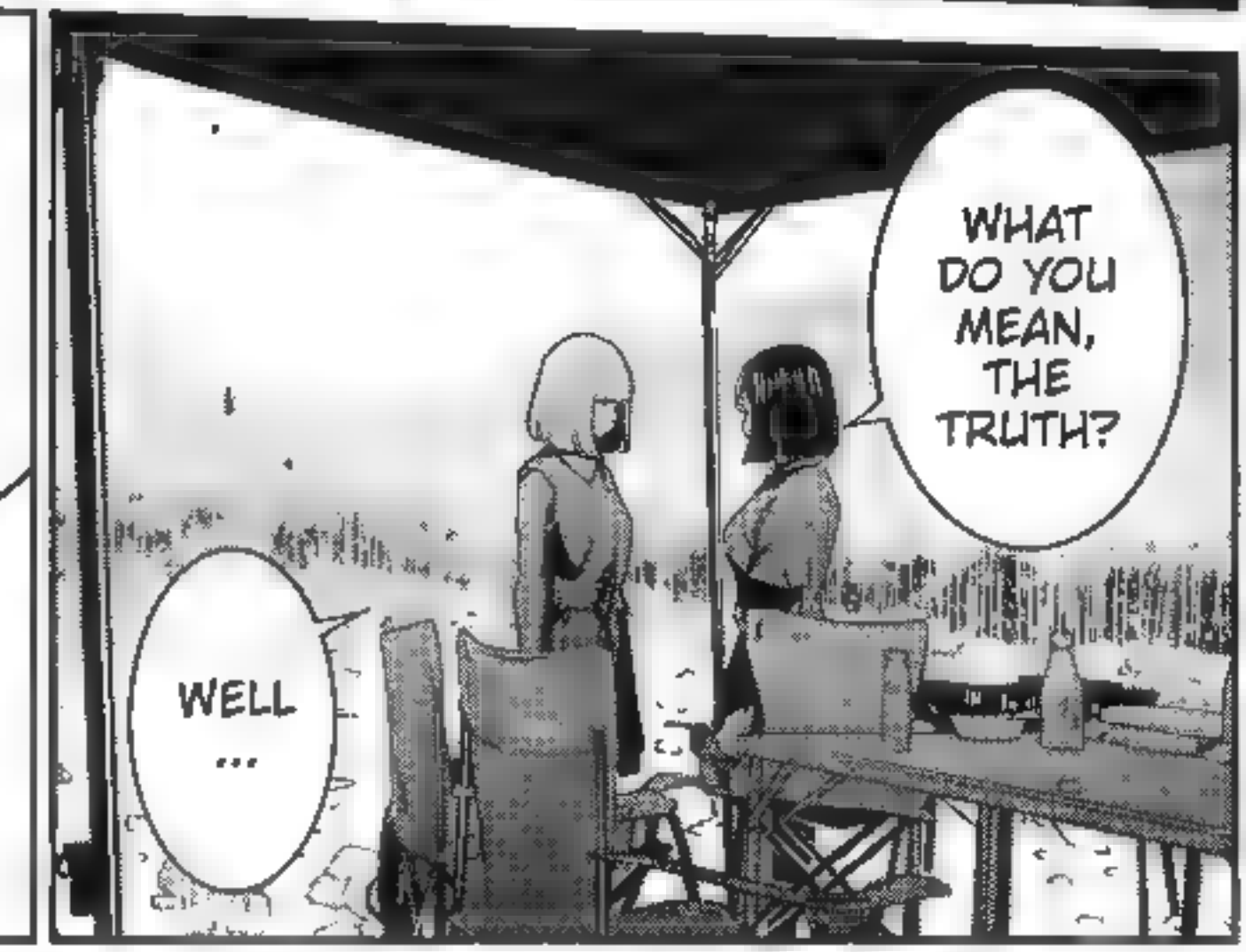
ARE YOU ALONE, CHIYO-CHAN?

SHE'S ALONE... WITH HANA-SAN?

...WHERE'S EVERYONE ELSE?
THERE SHE IS... BUT...

HUH?

I JUST THOUGHT THAT I OWED IT TO YOU TO TELL YOU...!


WHAT DO YOU MEAN, THE TRUTH?
WELL ...

WHAT'S GOING ON?

HFF...

WHAT COULD THE TWO OF THEM BE DOING...?

THIS IS... REALLY EMBARRASSING FOR ME TOO, BUT...

GYU (SQUEEZE)

...I CARE MORE ABOUT YOU THAN ANYONE, CHIYO-CHAN...

HUH ...?

HUH?

I WANT YOU...

...TO SEE THIS, CHIYO-CHAN...

SOMETHING FEELS WRONG...

WHAT IS THIS...?

HUH?

PRISON ART EXHIBITION #13

AKIRA HIRAMOTO-SENSEI'S
GOT THAT OOMPH PRIZE!

CRAZY BUTTERFLY-SAN
(HIROSHIMA PREFECTURE)

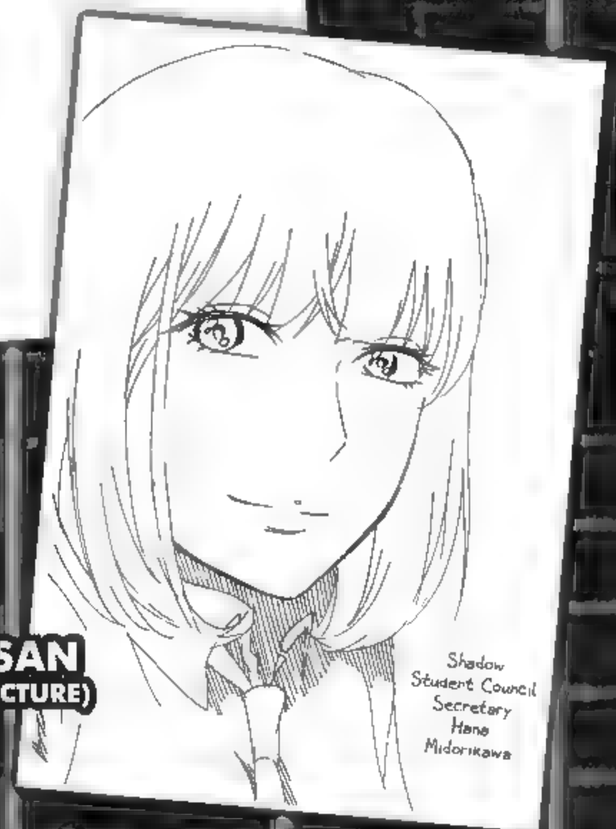
IZUMIN-SAN
(KANAGAWA PREFECTURE)

DDD-SHI-SAN
(MIYAZAKI PREFECTURE)

CHIROKUKKU-SAN
(HOKKAIDO PREFECTURE)

CHIRATAMA-SAN
(HOKKAIDO PREFECTURE)

NORIKO KAIHA-SAN
(GUNMA PREFECTURE)

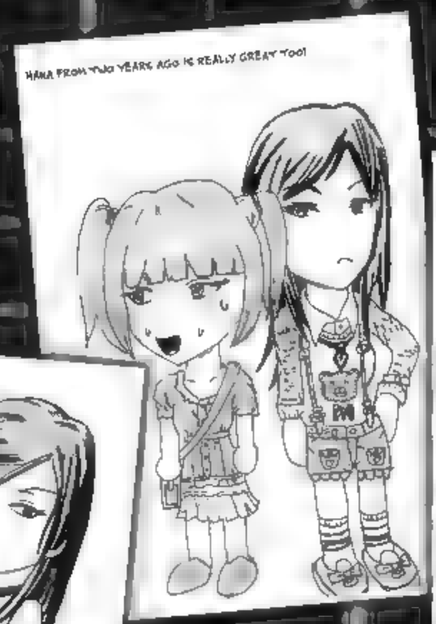


MIYAMON-SAN
(KUMAMOTO PREFECTURE)

PRISON SCHOOL

ANDROMELOS-SAN
(HIROSHIMA PREFECTURE)

GUMBAT-SAN (INDONESIA)



BATAKO-SAN
(TOKYO)

EVEN MORE ILLUSTRATIONS!

WE'D LOVE, LOVE, LOVE TO RECEIVE PRISON SCHOOL ILLUSTRATIONS FROM OUR READERS!

*Note: This event was run during the Japanese publication of *Prison School*. If you'd still like to show your *Prison School* love, please send your submissions to:

yenpress@yenpress.com

※ Please include your name, location, and permission to reprint your artwork in your e-mail.
※ You must have proof of ID that you are 18 or older or have a parent or legal guardian sign permission.
※ Please send a 3MB or smaller .jpg or .tif file.

—AND ALSO, THE THINGS HE REALLY SHOULDN'T SAY.

WHERE ARE YOU—!?

...SOMETHING I WANTED TO CONFESS...

BUT I ALSO HAVE...

—WHAT HE WANTS TO CONFESS.

HFF... HFF... HFF... HFF... HFF... HFF... HFF... HFF... HFF... HFF... HFF... HFF...

—WHAT HE'S WANTED TO SAY ALL THIS TIME, AND THE SECRETS HE'S KEPT WITH ALL HIS STRENGTH.

KA (KLAK)

NEXT VOLUME, THE KIYOSHI CONFESSION ARC CONCLUDES.....!!

—AND THEN...

PRISON SCHOOL

VOLUME 28 ON SALE NOW!!

TRANSLATION NOTES

Common Honorifics

no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

***-san*:** The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

***-dono*:** Conveys an indication of respect for the addressee.

***-sama*:** Communicates an even greater degree of respect and reverence for the addressee. It is commonly used for deities.

***-kun*:** Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

***-chan*:** An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

***-senpai*:** A suffix used to address upperclassmen or more experienced coworkers.

PAGE 3
The **Star Festival**, or *Tanabata*, is on July 7. Legend says that the stars Vega (Orihime) and Altair (Hikoboshi) are lovers, and they're allowed to meet each other just once every year on this day.

PAGES 44–48
In the Japanese version, this entire scene is playing off the fact that the words for "jail" (*ryuuchisho*) and "study abroad" (*ryuugaku*) start the same way in Japanese. An additional aspect to the joke is that the *kanji* characters for *ryuuchisho* and *ryuugaku* can be broken down into corresponding self-explanatory parts, similar to a **detention center** being "a center to detain people," and **studying abroad** meaning "to go abroad and study."

PAGE 74
Tokyo Hiyoko is a reference to the Japanese souvenir snack brand Tokyo Meika Hiyoko. They're shaped like baby chicks, as their name implies (*hiyoko* means "chick").

PAGE 122
The Japanese word for **apricots** is *anzu*.

PAGE 133
Instead of referencing Jules Verne directly, the Japanese version mentions the Japanese title of *Two Years' Vacation—Juugo Shounen Houryuuki* ("Chronicle of Fifteen Boys Adrift").

PAGES 139–140
In Japanese, this scene is a play on the fact that the words for "**watermelon**" and "**pickled squid**" are homonyms—*suika*.

PAGE 176
In the Japanese version, Kate pronounces "**Deneb**" such that it sounds closer to *debu* ("fatso") as a way to insult Meiko. Deneb, Altair, and Vega make up the Summer Triangle constellation.

PAGE 177
The confusion between **simmered squids** and **summer squash** is another scene based on "pickled squid" (*suika*) and "watermelon" (*suika*) being homonyms in Japanese.

PRISON SCHOOL

PRISON SCHOOL 27

Akira Hiramoto

Translation: Ko Ransom

Lettering: DK

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

PRISON SCHOOL Vol. 27
© 2017 Akira Hiramoto. All rights reserved.
First published in Japan in 2017 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

English translation © 2019 by Yen Press, LLC

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
150 West 30th Street, 19th Floor
New York, NY 10001

Visit us at yenpress.com
facebook.com/yenpress
twitter.com/yenpress
yenpress.tumblr.com
instagram.com/yenpress

First Yen Press eBook Edition: October 2019
First published in paperback in October 2019 by Yen Press.

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2015373915

ISBN: 978-1-9753-3022-4